CARAS Y CARETAS

AÑO IX — BUENOS AIRES, 12 DE MAYO DE 1906 — N.° 397

EL LAVADERO NACIONAL



LA ROPA SUCIA SE LAVA EN CASA


A. CABEZAS
CUYO, 522 al 562
Entrada á 'os escritorios: número 558
Entrada á los salones de venta: números 532 y 546
Entrada á los talleres: núm. 524
BONETERÍA para HOMBRES
CAMISETAS DE LANA gris, con cartera y manga larga, á $ 4.50, 3.50, 2.90, 2.50 y... $ 1.90
CAMISETAS DE LANA blanca. Con cartera y manga larga, á $ 4.50, 3.90, 3.50 y... $ 3.20
CAMISETAS DE LANA crepp. Gris ó color. Manga larga ó corta, á $ 5.50, 4.90, 4, 3.50, 3.20 y. $ 3.00
CAMISETAS DE LANA gris, pechera doble, á $ 5, 4.50, 4, 3.50 y... $ 3.25
CAMISETAS DE LANA con frisa muy gruesa. Pechera doble á... $ 9.—
CAMISETAS DE LANA con frisa muy gruesa. Con cartera á... $ 6.90
CAMISETAS VICUÑA imitación á $ 3.50, 2.90 y. $ 1.90
CAMISETAS VICUÑA LEGÍTIMA á... $ 7.90
CAMISETAS JAEGER á $ 7.40, 6.90, 6.50, 5.90 y.. $ 5.50
CAMISETAS ZIMMERLI de lana, gris, blanca ó colores fantasía á $ 6.—, 5.—, 4.50, 4.— y... $ 3.50
CAMISETAS ZIMMERLI lana granate, jaspeado con negro á $ 5.90, 5.40 y... $ 5.—
CAMISETAS LANA Y SEDA Zimmerli á $ 9.90, 9.60 y $ 9.20
CAMISETAS LANA Y SEDA francesas á $ 7.80, 6.50, 5.50 y $ 3.90
CAMISETAS JERSEY legítimas, á rayas, colores surtidos, á $ 4.75
CAMISETAS DE ALGODON, con frisa, rayadas, á... $ 1.80
CAMISETAS DE ALGODON, con frisa, grises, á $ 2.75 y $ 2.50
CAMISETAS DE ALGODON francés fantasía, colores surtidos, con ó sin mangas, á $ 3.50, 3, 2.80, 2.50, 2, 1.80, 1.50, 1.20 1 y $ 0.90
CAMISETAS ALGODON ZIMMERLI. Colores surtidos, á $ 4, 3.50, 3.20 y... $ 3.00
CAMISETAS ALGODON francés, blancas, á $ 2.90, 2.25 y... $ 1.50
CAMISETAS DE HILO, colores surtidos, con y sin mangas, á $ 6, 5, 4.25, 4, 3.75, 3.50, 3.25 y... $ 3.00
CAMISETAS DE SEDA, blancas y de color, á $ 14 y... $ 8.50
CAMISETAS DE FRANELA. Surtido especial á $ 6 80, 6, 5.50, 5 y $ 4.80
CALZONCILLOS PUNTO DE LANA, grises, á $ 5, 4.50, 4, 3.50, 3 y $ 2.50
CALZONCILLOS LANA JAEGER, á $ 7.50, 7 y... $ 5.90
CALZONCILLOS LANA ZIMMERLI, á $ 6.90, 6.40 y... $ 5.90
CALZONCILLOS PUNTO DE LANA, blancos, muy gruesos, á pesos 9.50 y... $ 9.00
CALZONCILLOS PUNTO DE LANA, blancos y fantasía, rayados, á $ 7.90, 7.40, 6.90 y... $ 4.30
CALZONCILLOS PUNTO LANA Y SEDA, á $ 14.90, 14.50, 14 y $ 6.00
CALZONCILLOS PUNTO DE LANA, blancos, á $ 5.90 y... $ 5.50
CALZONCILLOS VICUÑA, imitación, á... $ 2.80
CALZONCILLOS ALGODÓN, muy grueso, á $ 3, 2.75, 2.50 y.. $ 2.30
CALZONCILLOS ALGODÓN, blancos, á $ 5.50, 4.50 y... $ 1.15
CALZONCILLOS ALGODÓN color, rayados muy gruesos á.. $ 1.80
MEDIAS DE LANA negra á $ 1.80, 0.90, 0.80 y... $ 0.50
MEDIAS DE LANA colores lisos, á $ 1.90, 1.80 y... $ 1.70
MEDIAS DE LANA CON SEDA á $ 2.70, 2.60, 2.50, 2.40 y... $ 2.20
MEDIAS DE ALGODON negras y colores lisos á $ 1.20, 1.—, 0.90, 0.80, 0.70, 0.60, 0.50, 0.40, 0.30 y... $ 0.15
MEDIAS DE ALGODON, colores fantasía, á $ 1.10, 1.—, 0.95, 0.85, 0.75, 0.65, 0.55, 0.45 y... $ 0.35
MEDIAS DE ALGODON fantasía, bordadas con seda, á $ 1.40, 1.30, 1, 0.80, 0.70 y $ 0.60
MEDIAS DE ALGODON caladas y bordadas, á $ 1.30, 1.20, 0.90 y... $ 0.75
MEDIAS DE HILO negras, lisas y de fantasía, á $ 3.75, 3.50, 3.25, 3.—, 2.80, 2.50, 2.30, 2.20, 2.—, 1.90, 1.80, 1.60, 1.50, 1.40, 1.30 y... $ 1.20
MEDIAS DE HILO negras, caladas ó bordadas con seda, á $ 3.90, 3.80, 3.50, 3.20, 3, 2.80, 2.50, 2.25, 2.20, 2, 1.75, y... $ 1 50
MEDIAS DE HILO, color, caladas ó bordadas y con cuchilla, á $ 3.50, 3, 2.90, 2.50, 2.40, 2.30, 2.20, 2, 1.80 y... $ 1.50
RODILLERAS DEL DOCTOR JAEGER, el par á... $ 1.95
FAJAS DE LANA ZIMMERLI, á $ 2.80 y... $ 2.00
FAJAS DE LANA HIGIENICAS, Pirineos á... $ 4.50
FAJAS DEL DOCTOR JAEGER, á... $ 6.50
PECTORALES, á $ 3.90, 3.50, 2.20 y... $ 1.95
TRICOTAS de lana, á $ 12.—, 11.—, 10.—, 9.50, 9.—, 8.50, 8.— y... $ 3.50
CHALECOS PUNTO DE TRICOTA. Gran fantasía y última novedad. Mucho abrigo á $ 10.—, 9.—, 8.50, 8.—, 7.50 y... $ 6.90
PIDAN mi gran Catálogo de Invierno
SE REMITE GRATIS
Avelino Cabezas
AC

SPORT

El premio "Ramón Biaus", que se disputará mañana, es un paréntesis que se abre en la serie de clásicos que han venido ofreciéndose en esta temporada, en los cuales un *crack* consagrado por sus méritos sobresalientes eliminaba a priori las probabilidades de sus contendores. En el clásico antes nombrado, no hay ningún animal que se destaque netamente, siendo varios los que, con justas esperanzas, pueden aspirar á cobrar los 6000 $ ofrecidos al ganador.

Entre Olinda, Balmahá, Mosca Muerta, Chiripa, Sea Pearl, Droga, etcétera, nosotros eligiremos á la primera que, si bien fué derrotada el domingo, lo fué en gran tiempo y por un potrillo bueno. Mañana, entre las de su sexo, produciendo una carrera que esté de acuerdo con sus dos últimas performances, puede imponerse.



Val d'Or en la pista

La carrera que hizo Droga el día que fué vencida por Fraxinella, le da títulos para aspirar al triunfo. Solo una carrera de las que completan el programa, la cuarta, tiene pocas anotaciones; las restantes presentarán campos numerosos que despertarán interés. Pero también la cuarta carrera, á pesar de los pocos animales inscriptos, ofrecerá un atractivo especial: el encuentro de Delarey con Old Boy. Las dos veces que estos potrillos han corrido juntos, el pupilo de Lagrange ha estado adelante del de la Petite Ecurie; pero la última vez la distancia que los separó fué mucho menor que la primera, y el hijo de Orange demuestra continuos progresos, de manera que seguramente mañana la carrera será reñida.

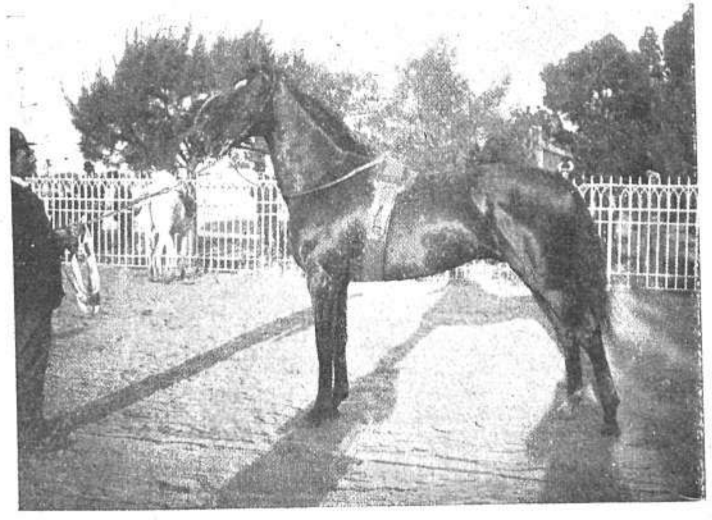
Sin embargo, creemos que todavía Old Boy debe aventajar á Delarey, dada su última performance. La reunión se inicia con una carrera sobre 1400 metros, en la que es bastante difícil elegir un candidato. Entre Salambó, Gil Blas y Oasis, que nos parecen los mejor colocados, daremos nuestro voto á la pupila del stud El Rubio.

Alhaja, ganadora del premio "Ondina"



Pucho, ganador del premio "Becassé"

Las carreras para productos que no hayan ganado, no presenta tampoco mayores facilidades, pues no hay ninguno que se recomiende especialmente. En la de potrancas, preferimos á Tapioca, que alguna vez ha estado cerca del primer puesto y en la de potrillos elegiremos á Summer, producto de bella estampa, que hizo un sugestivo debut en el clásico La Madrid. Son sus principales enemigos Richelieu, Caimán y Cirio.



Pietermaritzburg

Tres yeguas de clase como Magnética, Haya y Breva, dispensan en la sexta carrera considerable peso á otras que, según las circunstancias, producen buenas performances, como Flora, Guayaba y La Veine. Pretendiente puede volver á ganar la última carrera.

Son nuestros favoritos:

1.ª carrera, Salambó; 2.ª, Tapioca; 3.ª Summer; 4.ª, Old Boy; 5.ª, Olinda; 6.ª, Guayaba; 7.ª, Pretendiente.

DE ESPAÑA.—FALLECIMIENTO DE LOS GENERALES BLANCO Y CERERO

El general Blanco nació en 1833. Salió subteniente de infantería en 1851 y entró luego en el estado mayor. En la guerra carlista fué ascendido á brigadier y luego á mariscal de campo y á teniente general. El asalto de Peña Plata le valió el marquesado de este nombre, y la campaña de Mindanao, siendo gobernador general de Filipinas, el empleo de capitán general. En Cuba le cupo la triste suerte de ser el último gobernador español.



Don Ramón Blanco y Erenas, capitán general, muerto en Madrid el día 4 del pasado

Las últimas revistas traen las primeras crónicas del viaje del rey Alfonso á las islas Canarias, motivo, según ellas, de grandes satisfacciones para el joven monarca y para sus súbditos insulares.

El rey llegó á Santa Cruz de Tenerife en la mañana del 26 del pasado á bordo del "Alfonso XII". Antes de que el buque se divisara llegaron varias palomas mensajeras trayendo el saludo del monarca.

El arribo del "Alfonso XII" y el "Giralda" fué saludado por las sirenas de las embarcaciones ancladas en el puerto y miles de cohetes voladores lanzados desde las azoteas. El entusiasmo con que en Santa Cruz de Tenerife fué



El cadáver del general Blanco, antes de ser embalsamado



Teniente general Rafael Cerero, fallecido el 29 de marzo

A LA CIUDAD DE MEXICO

FLORIDA ESQUINA CUYO: BUENOS AIRES

Lunes 14 de Mayo y días siguientes
Exposición de las Novedades de

invierno

Grandioso surtido que acabamos de recibir
en previsión de las

FIESTAS MAYAS

OCASIONES EXCEPCIONALES

EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS



2126
CHANDAIL punto de lana malla fantasía elástico, liso, marino y granate y rayado:
Largo 0.35 c/m... **2.25**
» 0.45 » ... **2.50**
» 0.55 » ... **2.90**



2124
CHANDAIL pura lana, malla fina fantasía, color marino:
Largo 0.35 c/m... **3.-**
» 0.45 » ... **3.50**
» 0.55 » ... **3.90**

BONETERIA FRANCESA
Medias y Camisetas para Niños
PRECIOS EXCEPCIONALES

TRICOTAS lana, punto grueso, muy abrigado, marino y marrón, para varón de 4 á 12 años...... 5.50, 4.50 y **2.90**

ARTÍCULOS PARA NIÑOS

Surtido muy completo

TRAJES para niños, blusa rusa y bombacha paño rayado gris, marrón y azulado..

Años	3/4	5/6	7/8	9/10	11/12
Precio	**2.50**	**2.90**	**3.25**	**3.60**	**3.90**

TRAJES para niños, blusa rusa y bombacha, paño diagonal gris, marrón y marino....

Años	3/4	5/6	7/8	9/10	11/12
Precio	**2.90**	**3.40**	**3.90**	**4.40**	**4.80**

TRAJES forma marinero y bombacha casimir jaspeado, guarnición soutache, gris y marrón..

3/4	5/6	7/8	9/10
6.10	**6.50**	**6.90**	**7.30**

BOMBACHAS cheviot azul marino, clase pura lana con elástico.......

3/4	5/6	7/8	9/10	11/12
1.95	**2.10**	**2.25**	**2.40**	**2.60**

CAMISAS madapolán vistas de hilo con puños, cuello doblado ó palomita.... **1.95**
La misma sin cuello, del 28 al 35... **1.75**

CAMISAS franela inglesa con cuello, muy abrigada, del 28 al 35.............. **2.75**

CALZONCILLOS cortos, de zephir francés ó de bombasí blanco, del 28 al 34... **1.20**
Madapolán ó asargado.............. **1.10**

DELANTALES brin crudo, puro hilo, para niños de 2 á 11 años. Precio para 2 años **1.45**
Con aumento de 0.10 m/n. por año.

MARINERO *hule negro, fabricación francesa, calidad extra*.................. **4.70**

BOINAS finas hule, fabricación francesa, negro, habana y castor............ **1.90**

JOCKEYS sarga azul marino y paño fantasía 1.50, 1.25 y...................... **1.00**



4
CAPAS largas cheviot, lana azul marino, cuello pespunteado con capucha, completamente forrado, vistas de tartán á cuadros, forma nueva y confección fina.

Años	4/5	6/7	8/9	10/11
	9.50	**10.50**	**11.50**	**12.50**



787
SOBRETODO paño lana, estilo inglés, forma Raglán, en colores fantasía rayados. Muy conveniente. Años:

4/5	6/7	8/9	10/11	12/13
11.25	**11.95**	**12.75**	**13.50**	**14.50**

CATÁLOGO GENERAL
Se remite GRATIS y franco de porte.



El rey y los infantes doña María Teresa y don Fernando en el momento de saltar á tierra en el puerto de Santa Cruz de Tenerife

Uno de los actos de la estancia de don Alfonso XIII y los infantes en Santa Cruz de Tenerife, fué la colocación de la primera piedra del monumento que en dicha ciudad se va á levantar al primer duque de Tetuán que vió en ella la luz.

La ceremonia tuvo lugar el día 29, y fué breve y solemne.

El acta fué firmada con una pluma de oro por el rey y los infantes y á continuación firmaron los



El rey saludando al pueblo

recibido el rey, se puede calificar sin exageración de delirante. Una serie no interrumpida de aplausos y vivas saludaba su paso por las calles. Desde los balcones y ventanas se le arrojaban flores con gran profusión.

En la plaza de la Iglesia, que el rey atravesó á la entrada y salida del Tedéum (primer acto de su estancia en Canarias), la ovación llegó al máximum.

Al Tedéum siguió la recepción en la capitanía general, y después de la parte oficial de la misma, el rey ordenó que se permitiera la entrada á todo el pueblo. Luego recibió una comisión de jefes moros de Río de Oro.



GRATIS
y libre de porte, remitimos á cualquier punto de la República nuestro nuevo
GRAN CATÁLOGO GENERAL
TIENDA
SAN JUAN
CIBRIAN HNOS.
ALSINA Y PIEDRAS-B. AIRES
GRAN
EXPOSICIÓN
DE LAS
NOVEDADES
DE
INVIERNO
Surtido especial en artículos de punto de lana y pirineos para niñas y bebés
Confecciones,
Sombreros, Vestidos,
Paletós, Carriks, Capas,
Blusas, Polleras, Batones, Géneros
para vestidos,
Sedas, Terciopelos, Felpas,
Adornos y Guarniciones
Artículos de punto
Frazadas á precios de fábrica
ALFOMBRAS
y
TAPICERÍA
Nuestros grandes talleres de confecciones sobre medida son los mejores de la República
108
109
107
105
N.º 105. — VESTIDO de gran fantasía, en lanas jaspeadas, bastones ó cuadritos de color, religiosa y estolas en seda, forrado en frou-frou con viso suelto del mismo .... $ 55
N.º 107. — VESTIDO de elegante forma, en lanas lisas y fantasía, de lindos colores, adornado con terciopelo y encajes, forro de frou-frou, con viso suelto del mismo .... $ 65
N.º 108. — VESTIDO de lanas lisas, en todos los colores y fantasía, adornado con encajes y terciopelo, pollera con pespuntes y volados, forrado de frou-frou con viso suelto .... $ 60
N.º 109. — TRAJE riquísimo cheviot en todos los colores, adornado con galones y encajes, chaleco y religiosa de paño, cinturón de seda liberty, forro de frou-frou con viso suelto........ $ 72

ministros y las autoridades. La primera piedra fué bendecida por el obispo de Tenerife.

Este acto fué una ocasión más, aprovechada por el pueblo de la capital canaria, para demostrar al rey su entusiasmo.

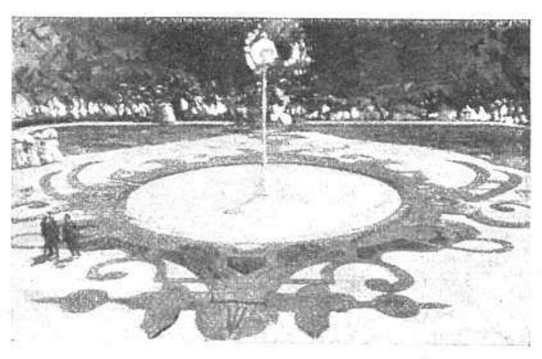
El primer día de la estancia de don Alfonso XIII en Santa Cruz de Tenerife, se celebró en



Alfonso XIII y los infantes visitando el colegio de las Asuncionistas de San Diego del Monte



Tapiz de flores con que fué engalanada la plaza del ayuntamiento de la Orotava



Alfombra de flores construída en el patio del hotel Taoro, en honor del rey

su honor una fiesta típica en la plaza de toros de dicha capital.

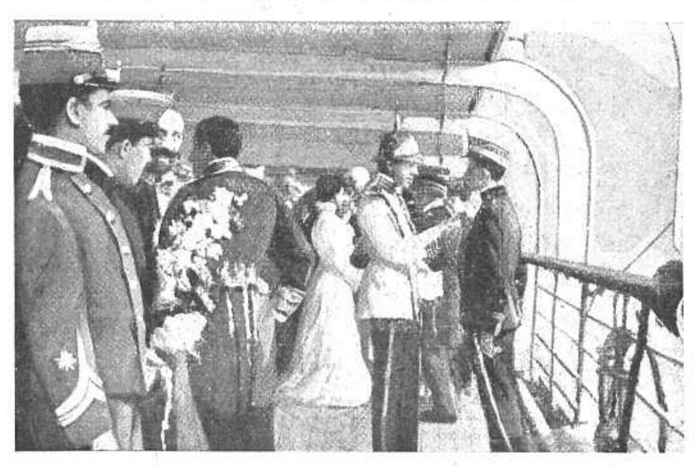
Tuvo lugar inmediatamente después la recepción en la capitanía general, de la que en otro lugar hablamos.

Este festival fué, por los números que lo formaban, un interesante espectáculo, en el que se hizo artística exhibición de las costumbres regionales canarias, de los trajes, bailes y demás diversiones del país y aun de la producción de esas islas.

Lo organizó el "Salón Frégoli", que tuvo con ello una excelente idea.

El rey se manifestó muy complacido y felicitó á las señoritas que en aquella fiesta habían tomado parte.

Lo mismo á la entrada que á la salida, el rey y los infantes fueron ovacionadísimos por el numeroso público que llenaba los palcos, tendidos y demás localidades de la amplia plaza de toros.



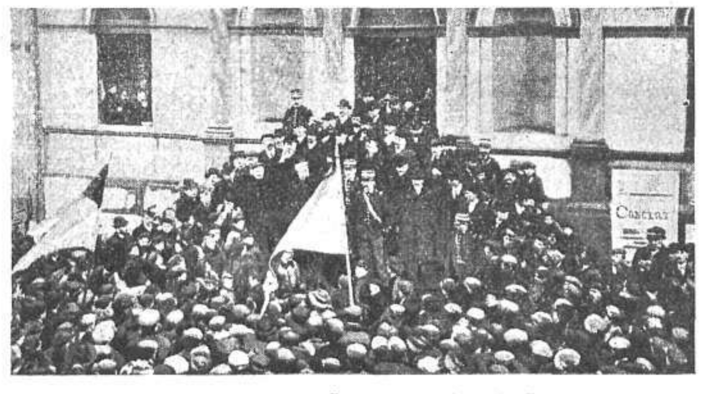
El rey en la cubierta del "Alfonso XII", durante la recepción en el puerto de Santa Cruz de Tenerife



El rey y los ministros Concas y Romanones en el portalón del buque

DE FRANCIA.—LA HUELGA GENERAL EN EL NORTE

La huelga que los sucesos de Courriéres determinaron en Lens, propagada luego á toda la región norte de Francia, ha ido cediendo después de haber llegado á inquietar seriamente al gobierno francés. No obstante, la situación no es satisfactoria allí. La dura ley de la necesidad vence á los obreros, pero no los convence, y el foco de los descontentos está lejos de extinguirse. Entretanto, la beneficencia brillante sigue dedicando algunos de sus destellos á la sombría aflicción de la zona minera, y últimamente, el concurso hípico que se celebró en el Gran Palacio, de París, *dedicó una de sus reuniones* á beneficio de los obreros de Courriéres.



Lens. — El diputado Basly dirigiendo la palabra al terminar la reunión del congreso que decretó la huelga general



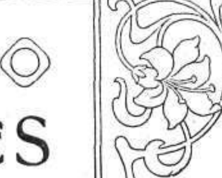
Una patrulla de gendarmes protegiendo á los obreros que se dirigen á trabajar perseguidos por sus compañeros huelguistas

La apertura del concurso este año había sido bastante menos brillante que la del año pasado. El frío glacial y la nevada fueron la causa de esta desanimación *de los primeros días*. Pero luego, el Hípico se reanimó, alcanzando su acostumbrado éxito, sobre todo en la reunión á beneficio de los de Courriéres, á que concurrieron el presidente Falliéres, acompañado de su hija, y el

2º CONCURSO

DE





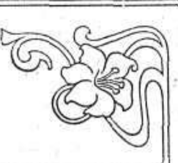
CUENTOS INFANTILES

DE

LA SIN BOMBO

• • •

En breve se publicará el programa





White Rock

(ROCA BLANCA)

la mas pura, efervescente y agradable de todas las aguas minerales, es la compañera inseparable del hombre inteligente que sabe apreciar su salud y que ha estudiado los peligros del agua comun.

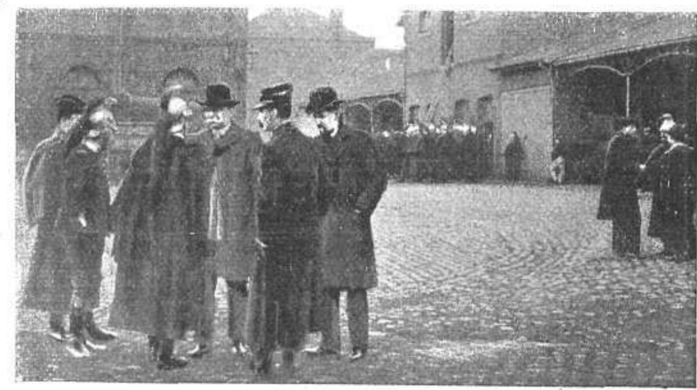
Unicos importadores: ESCALADA & Cía. — 1170, B. Mitre



Llegada de la comisión parlamentaria de "enquete" á las minas

presidente Loubet, acompañado de su hijo, mas, ministros y altas personalidades siguiendo á Fallières. Como de ordinario, el gran público se interesó, sobre todo, en las grandes pruebas de obstáculos, celebrando el éxito del pequeño Santiago Bara, de seis años y medio, hijo del conocido cuidador. Este chico obtuvo una escarapela en el premio internacional de caballos de silla "hunters".

París ha inaugurado la estatua de Franklin, que le fué obsequiada por el señor John H. Harjes. La estatua, obra del escultor John J. Beyle, es una reproducción de la erigida en Filadelfia, frente á la casa de correos. La de París se levanta sobre un terraplén próximo á la plaza del Trocadero, á la entrada de la calle que lleva el nombre del célebre filósofo, sabio y hombre político, Franklin. Figura allí por estos títulos y por los de negociador del tratado de alianza con Francia y primer embajador de los Estados Unidos en París. Adornan el pedestal bajo-relieves del escultor Federico Brown y se leen grabados en él las palabras



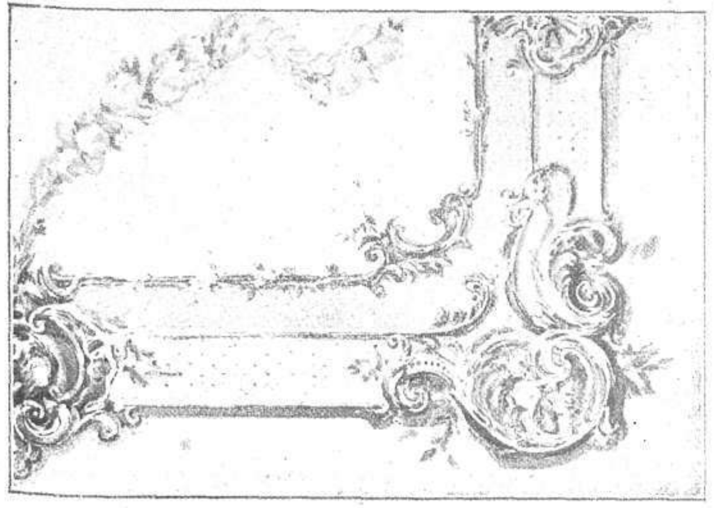
El director de las minas de Courrières, M. Lavours, dando instrucciones á los oficiales para reprimir la agitación

LA EXPOSICION

322, FLORIDA, 326

HERMANOS FERNÁNDEZ

ALFOMBRAS Y TAPICES

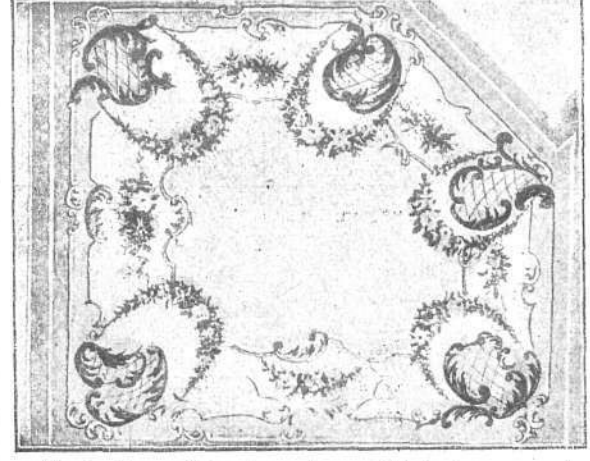


Tapiz fabricado para las señoritas de Montaña. Cuarta parte del tapiz

Desde hace tiempo se hacía notar en Buenos Aires la necesidad de una casa importante que contase con un buen surtido de alfombras, pues dado el desarrollo de nuestra metrópoli, y el confort con que se desea vivir, el tapiz desempeña un rol importante en los edificios lujosos. **LA EXPOSICIÓN**, de los hermanos FERNÁNDEZ, establecida en la calle FLORIDA, 322 y 326, ha logrado con creces esta necesidad, porque siendo corresponsal en Buenos Aires de una de las fábricas más importantes de tapices del mundo, puede satisfacer todos los pedidos á satisfacción. El ejemplo lo tenemos con los tapices fabricados á mano y salidos de la casa matriz que los hermanos FERNÁNDEZ tienen establecida en Madrid.

Por los dos modelos que publicamos, las personas de buen gusto podrán darse cuenta de lo artístico de los dibujos de los tapices de los hermanos Fernández, y si visitan **LA EXPOSICIÓN** verán que el colorido y la calidad son insuperables.

Entre los encargos satisfechos por la casa debemos recordar los tapices fabricados especialmente para el señor general Racedo, señorita Clara Lanús, señorita Montaña, don José M.ª Méndez y otras distinguidas personas.



Tapiz de medidas irregulares fabricado para el señor José M.ª Méndez

ALFOMBRAS y CARPETAS y HULES de todas clases

PRECIOS

Tripes rizados pura lana, el metro á	$ 1.35
Bruselas, pura lana, el metro á	» 2.00
Tripes cortados, pura lana, el metro á	» 2.80

ALFOMBRAS DE UNA PIEZA, metros 4 x 3, $ 24; las hay en todos tamaños

U. Telef., 3329 (Av.) **322, FLORIDA, 326** BUENOS AIRES

De Francia. —Concurso hípico. La estatua de Franklin. Exposición colonial en Marsella



El ministro de obras públicas en traje de minero, antes de bajar á la mina de Billy-Montigny

de Mirabeau: "El genio que libertó la América y derramó sobre la Europa torrentes de luz. El sabio que dos mundos reclaman."

La inauguración de la estatua fué precedida de una ceremonia en el palacio del Trocadero, celebrada bajo el patronato de un comité de honor en que figaraban M. Mac Cormick, embajador de los Estados Unidos, y señores Emile Loubet, Casimir-Perier, Grover Cleveland, Jules Cambon, Jusserand, el general Horace Porter y Pierpont Morgan.

Pronunciaron discursos el ministro de obras públicas, señor Barthou, en nombre del gobierno francés, y el profesor Smyth, en nombre de los americanos.

París. — El ministro de agricultura, M. Ruan; el de guerra, M. Etienne, y el del interior M. Clemenceau, en los concursos hípicos á beneficio de las víctimas de Courriéres



M. Falliéres y su comitiva llegando á los concursos hípicos



Estatua de Franklin, que será inaugurada en París

Marsella ha realizado una exposición colonial organizada por la Cámara de Comercio. Edificados sobre un vasto terreno, alrededor de un palacio central, los pabellones de Argelia, Madagascar, Indo-China, Sudán, etc., ofrecen un pintoresco panorama con sus variadas arquitecturas, siguiendo el estilo y los procedimientos de construcciones de cada país. Estas construcciones no tienen por único objeto alojar los productos de las colonias francesas, los especímenes de sus industrias y de su arte; la presencia de figuras y fisonomías indígenas completan el color local de todo un mundo exótico reconstituído bajo el cielo propio de la Provenza.

Entre estos indígenas, instalados de algún tiempo atrás en Marsella, se destaca un grupo de representantes típicos de las tribus del Laor, interesantísimos personajes por sus trajes y costumbres, que habitan el centro de la península indochinesca. Esta delegación se compone de tres jóvenes cantantes ó cantadoras de profesión, á quienes acompañan tres jóvenes músicos, hábiles en modular extrañas melodías en la "khéne", planta de bambú. Tres bonzos, ó sacerdotes, con togas de seda amarilla, rapada la cabeza y la cara, completan la comparsa.



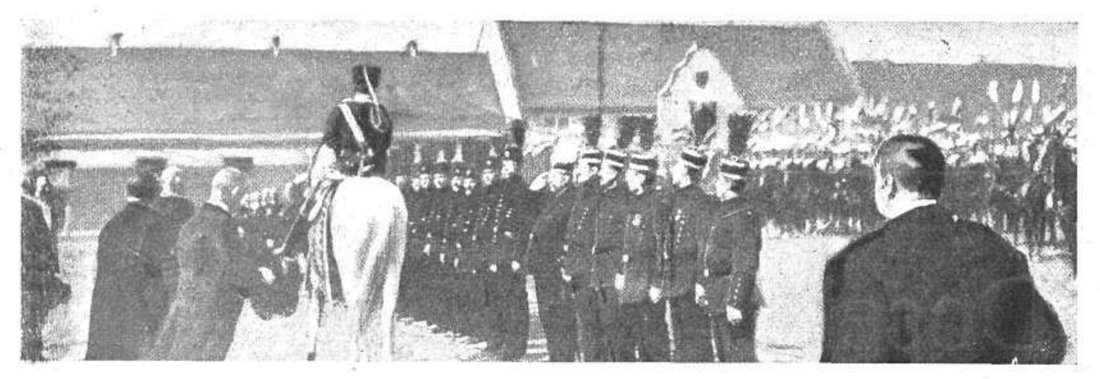
Exposición colonial de Marsella.—Vista general de las instalaciones

Las grandes catástrofes tienen sus egoísmos. Dos meses hace que, turno por turno, el desastre de Courriéres, la colosal erupción del Vesuvio, el espantoso terremoto de California *vienen provocando* nuestra sensibilidad y absorbiendo nuestra mente ávida de sensaciones. Sin embargo, al lado de estas inmensas desgracias, debemos registrar otras que, si bien de menor alcance, no dejan de tener su interés. Reproducimos, pues, una vista de las ruinas de Mulheim, pequeña población que ha visto destruídas, á consecuencia de un corrimiento del terreno, cien casas de las ochocientas que tenía.

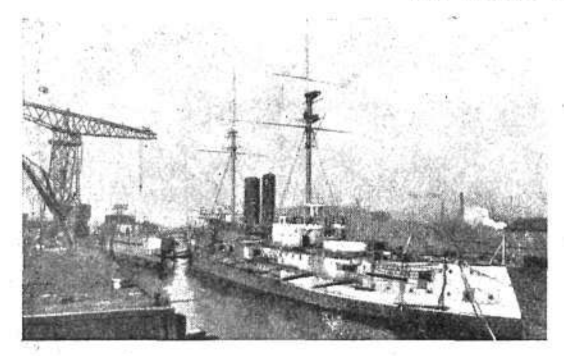


La población de Mulheim, donde han quedado destruídas cien casas de las ochocientas que tenía, por un corrimiento del terreno

Cumpliendo su original promesa, dada en 1902 á las niñas de Krefeld, Guillermo condujo personalmente allí, para que *ellas pudiesen elegir novios* entre la oficialidad, un regimiento de húsares. Para mayor satisfacción, los habitantes de esa ciudad pudieron asistir á la recepción de los mineros de Westfalia que regresaban de Courriéres, donde tan eficientes servicios prestaron á la obra de salvamento. El kaiser pasó revista á los heroicos obreros y les felicitó efusivamente por su disciplina.



El kaiser felicitando á los mineros de Westfalia, que ayudaron á sus camaradas franceses en Courriéres



El acorazado japonés "Katori", recientemente construído en Inglaterra

Un nuevo acorazado japonés.—En uno de nuestros últimos números, hemos reseñado la brillante recepción hecha en Londres á seiscientos marineros japoneses. Muchos de ellos, como lo hacíamos notar, habían combatido bajo las órdenes del almirante Togo.

Su visita no tenía un mero fin platónico. En efecto, esos hombres, cuidadosamente seleccionados, deben tripular dos nuevas poderosas naves recientemente construídas en Inglaterra, de acuerdo con las enseñanzas de la pasada guerra.

Los nipones ya han tomado posesión del "Katori" que se está armando en los célebres talleres de Vickers, Sons and Maxim. Dicho acorazado, botado el 4 de julio del año anterior, desplaza 15.950 toneladas.

El último retrato del zarevitch.—Mientras Rusia, la antigua Rusia de la superstición, del despotismo y de la burocracia agoniza en un mar de lodo y de sangre, un pequeño ser, mal afirmado sobre sus débiles piernas, sonríe á la vida. Es el heredero del trono. ¿Llegará á reinar ese frágil niño de veinte meses que ya lleva, como preludio á la corona, los pesados títulos de príncipe de todos los cosacos, de jefe de cuatro regimientos y de caballero de San Andrés? Por más que digan, la historia se repite y ¿quién sabe si á esa pobre criatura no le aguarda la triste suerte de Luis XVII? Cuando ha nevado sobre los padres, el alúd es para los hijos, según la frase de Víctor Hugo.

Ultimo retrato del zarevitch

El portero mayor del zar.—Ya que hablamos del tambaleante imperio moscovita, reproducimos el retrato de uno de los hombres de más responsabilidades en la corte. Se trata del portero mayor de Nicolás II á quien incumbe particularmente el servicio de vigilancia doméstica en las residencias imperiales.



El portero mayor del zar y su primer ayudante

HECHOS Y REALIDADES

La "Constructora Nacional"

ofrece casa propia sin esfuerzo ni sacrificio

Por medio de sus Bonos de Edificación y Ahorro, ofrece un hogar sin mayor desembolso que el alquiler mensual.

Instalada el 1º de Noviembre de 1905, en sólo 5 meses de ejercicio, ha hecho adjudicaciones para edificación que importan la suma de

$ 321.400 m/n.

De acuerdo con los siguientes artículos de los Estatutos:



Art. 31—Todo suscritor tiene derecho á préstamos hipotecarios ó para edificación, por una suma que no exceda del valor nominal del bono ó bonos que posea. **EL DIRECTORIO FIJARÁ PERIÓDICAMENTE LAS SUMAS QUE SE DESTINARÁN Á ESE OBJETO.**

Art. 32 — Para obtener estos préstamos ó derechos de construcción, el interesado deberá solicitarlo por escrito al directorio.

Art. 33 —Cuando la suma que importen esos pedidos exceda á la cantidad destinada á ese objeto **SE PROCEDERÁ AL SORTEO ENTRE LOS MISMOS** y en su presencia en la fecha y forma que lo reglamente el directorio.



Se ha terminado la construcción de **12 CASAS**, que serán entregadas en el mes corriente.

Los abonados que fueron favorecidos en los sorteos con esas construcciones, han entregado en conjunto á la "CONSTRUCTORA NACIONAL" tan sólo la suma de $ 2.120, y entrarán de inmediato á gozar de la plena posesión de esas fincas, que cuestan á la sociedad la suma de $ 63.500.

Una vez instaladas en las respectivas **casas propias** que les ha edificado la "CONSTRUCTORA NACIONAL" según sus indicaciones, los **nuevos propietarios** sólo deberán abonar mensualmente y por tiempo limitado lo que pagarían de alquiler en cualquiera casa ajena.

¿Se quieren condiciones más liberales? ¡Sólo 5 meses de ejercicio!!!

Se ha comenzado la edificación de otra serie de casas, según el orden en que fueron adjudicadas las construcciones en los respectivos sorteos, que importan la suma de $ 156.400.

Se confeccionan los planos de las adjudicadas en los últimos sorteos, de acuerdo con las indicaciones de los interesados, á fin de dar principio á las obras bajo la inmediata dirección de la Sociedad, para mayor garantía y economía de esta y de aquellos.

Las adjudicaciones acordadas el día 2 del corriente, han sido las siguientes:

SUBSCRIPTOR	Fecha de ingreso	Cuota de ingreso pagada	Pagado á cuenta	Valor de la finca y su ubicación
P. Sannucci	Enero 8 1906	$ 100 —	$ 80 —	De 5.000 $ en Corrales
Pascual Botta	» 10 »	» 80 —	» 64 —	» 4.000 » Caballito
José Nicolinich	» 12 »	» 90 —	» 72 —	» 4.500 » Flores
Carlos Radici	» 25 »	» 100 —	» 80 —	» 5.000 » Palermo
Mercedes Rossow	Febrero 5 »	» 140 —	» 84 —	» 7.000 » Flores
Ubaldo Cadahia	» 5 »	» 100 —	» 80 —	» 5.000 » Caballito
Domingo Paracampo	» 12 »	» 100 —	» 60 —	» 5.000 » Almagro
José Pereyra	» 12 »	» 100 —	» 40 —	» 5.000 » San Cristóbal
J. P. Quereilhak	Marzo 19 »	» 80 —	» 32 —	» 4.000 » Corrales
D. F. Bisordi	Enero 4 »	» 80 —	» 64 —	» 4.000 » Belgrano

De ese cuadro resulta que esos abonados han adelantado á cuenta de las construcciones que ya se van á empezar próximamente, menos que lo que tendrían que abonar como garantía de cualquier alquiler, y el resto lo abonarán por cuotas mensuales mínimas, siempre más módicas que el alquiler que correspondería.

La próxima adjudicación de préstamos para construcción se efectuará el 2 de Julio próximo

OFICINAS: 222, SUIPACHA, 224

HORAS DE OFICINA: de 9 a. m. á 6 p. m. Teléfonos: Cooperativa Telefónica 1555, Central: Unión Telefónica, 8697, Avenida



Hasta las 12 m. del día lunes 14 de mayo de 1906, queda abierto un concurso de acuerdo con las bases siguientes:

1.ª Se adjudicará un **primer premio** consistente en un **reloj de oro 18 kilates** para hombre, de la afamada marca KEYSTONE-ELGIN, á la persona que calcule con exactitud la hora, minutos y segundos en que dejó de andar la máquina, después de darle cuerda el día 31 de marzo ppdo. el escribano señor Eusebio Giménez.

2.ª Se concederá un **segundo premio** consistente en un **reloj de oro 18 kilates** para señora, marca Keystone-Elgin, á la persona que más se aproxime al cálculo remitido por el ganador.

3.ª Se entregará como **tercer premio** una **cadena de oro 18 kilates** de 47.70 gramos de peso, á quien se acerque más á la hora y minutos indicada por el anterior.

4.ª En ningún caso se declarará desierto el concurso, pues aun cuando ningún cálculo fuera exacto, los premios serán adjudicados á quienes, por su orden respectivo, envíen la solución más próxima á la real.

5.ª Si dos ó más personas coincidieran en la hora, minutos y segundos señalados, los premios serán adjudicados por sorteo, que se efectuará en presencia de los interesados ó sus representantes y ante el escribano público señor Giménez.

6.ª Para optar á los premios de este concurso es necesario llenar el cupón que se encuentra al pie de la página y enviarlo bajo sobre con la siguiente dirección: CARAS Y CARETAS. (Concurso número 12), Bolívar, 578 al 586. Todo concurrente puede enviar uno ó más cupones.

Las soluciones deben llegar á nuestras oficinas antes de las 12 a. m. del lunes 14 de mayo.

El escribano público don Eusebio E. Giménez, domiciliado en la calle Victoria, número 557, escritorio 23, procedió el día 31 de marzo á dar cuerda al reloj, encerrándolo después en una caja perfectamente lacrada y sellada, que guarda en su poder. El lunes 14 de mayo á las 12 m. será abierta la caja por el mismo señor Giménez para comprobar la hora y minutos en que el reloj quedó parado.

Un reloj igual al que permanece en poder del señor Giménez, que ofrecemos como primer premio, y los premios segundo y tercero, se exhiben en los escaparates de la casa importadora de los señores Cassels & Co., Florida, 43, introductores de los relojes "KEYSTONE-ELGIN".

CONCURSOS DE "CARAS Y CARETAS"

NÚMERO 12

Don ....

domiciliado en .... *calcula*

que el reloj de la marca "Keystone-Elgin" se ha parado siendo

las .... *horas,* .... *minutos*

y .... *segundos.*

FIRMA ....

Nota.—Escríbase claro.

—¡Magnífico, sorprendente el Grafófono "Columbia"!

Don Roque.—He aquí el regalo indicado para el rey de España.

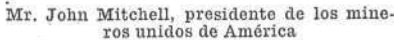


Pedir Catálogo en seguida á la Casa Tagini

Unica en la República que vende los Grafófonos Columbia

PERÚ, ESQUINA AVENIDA DE MAYO





Mr. John Mitchell, presidente de los mineros unidos de América



Comité de la asociación de mineros, formulando las demandas del gremio



La huelga de muchachos obreros en Filadelfia



Mr. Horacio Fletcher, creador de un nuevo arte de comer

Las cuestiones obreras van tomando en los Estados Unidos un carácter más importante cada día, por la organización perfecta que adquieren las asociaciones.

Se espera que en el mes de julio tendrá lugar una de las más grandes huelgas de mineros carboneros. La cohesión que muestra ese gremio se debe en gran parte á la capacidad y espíritu organizador de Mr. John Mitchell, ex obrero, hombre joven aun y presidente de los "Mineros Unidos de América".

Recientemente tuvo lugar en Filadelfia una huelga de niños obreros que pedían se llevase á efecto la ley de asistencia obligatoria á las escuelas. Es sabido que á causa de la corrupción política que ha distinguido á esa ciudad en el pasado, muchas leyes eran letra muerta.



La catarata del Niágara en el futuro

Causa considerable ruido y comentarios ora risueños ó serios, la campaña emprendida por Mr. Horacio Fletcher, un reformador en materias de digestión. Mr. Fletcher da conferencias públicas y ha escrito mucho, aunque su sistema se reduce á lo siguiente: a) Mascar 30 veces cada bocado; b) Comer cuando se tiene hambre; c) No comer cuando se está encolerizado; d) Sentarse á la mesa sólo cuando la cólera haya pasado...

Un importante movimiento de opinión ha tomado á su cargo la conservación de la catarata del Niágara. Las "ligas cívicas" de casi todas las ciudades americanas están recogiendo elementos y firmas, en defensa de la famosa cascada que va en camino de quedar reducida á un chorrito.

Dinero y "Caras y Caretas" gratis

"PREVISIÓN POPULAR"

EL 20 POR CIENTO



EN DINERO EFECTIVO, es lo que da á usted sobre el valor escrito de lo vales que á usted le regalen pidiéndolos en las casas de comercio de la compañía **PREVISION POPULAR,** en el **SEGURO DE VIDA.**

EN CUALQUIER COMPAÑIA QUE USTED RECURRA por un seguro de vida, **LE OBLIGAN A FUERTES EROGACIONES DE DINERO,** cuando la **PREVISION POPULAR** le da idénticas condiciones y facilidades **SIN QUE LE CUESTE UN SOLO CENTAVO NI AHORA NI DESPUES.**

TENGA USTED PRESENTE, que habiendo reunido mil pesos en vales, ó sea el equivalente á las compras que verificó para las más apremiantes necesidades de la vida, la compañía le es **RESPONSABLE POR DOSCIENTOS PESOS MONEDA NACIONAL!!!**

NI UN SOLO CENTAVO DEBE GASTAR USTED, sin que pida nuestros**VALES,** en todo el comercio y en cualquier ramo, porque al no tener esa precaución, querrá decir que no es previsor y que no piensa en el futuro.

LA VIDA DESAPARECE EN EL MOMENTO MENOS PENSADO y usted debe preveer que su familia quedará á merced de múltiples sinsabores.

NO LE PEDIMOS SACRIFICIOS NI DINERO para que participe de los beneficios que ofrecemos, pero sí la molestia provechosa de reunir nuestros **VALES,** trayéndolos á nuestras oficinas, San Martín, 42.

YA APARECIO NUESTRA CUARTA NOMINA NOTABLEMENTE AUMENTADA. PIDASE POR CORREO O EN NUESTRAS OFICINAS, SAN MARTIN, 42 (altos).

RECÓRTESE HOY MISMO Y REMÍTASE A LA COMPAÑIA



CARAS Y CARETAS

PREVISION POPULAR

Serie A — Nº 26

COMPAÑIA DE SEGUROS DE VIDA Y PENSIONES VITALICIAS GRATUITAS

Autorizada por el Superior Gobierno Nacional Decreto 31 de Marzo 1905.

Vale al portador por CUARENTA PESOS m/n c/l *para el Seguro de Vida y Pension Vitalicia*

40 PESOS

Carlos D. ...

TESORERO

Este Vale debe ser presentado á la Compañia dentro de los DIEZ dias de haberse recibido.

Importante. La Compañía acepta uno sólo de estos vales á toda persona, de cualquier edad y sexo y por **una vez solamente,** y sirve para hacerse socio y pedir la medalla teniendo en cuenta que tanto ahora como después, *no tendrá que desembolsar un sólo centavo en dinero.* Pidan nuestros **prospectos y nómina de proveedores.**

Próximamente trasladará las oficinas á su nuevo local, AVENIDA DE MAYO, 1168.

El librito EL SECRETO DE LA VIDA remitimos gratis

DIRECCIÓN GENERAL. — SAN MARTÍN, 42 — BUENOS AIRES



Cortinado de felpa, bordado, largo 4 metros, á.................... $ 40.—
Tripes cortados, con dibujo, el metro.............................. „ 2.50
„ „ lisos „ „ .... „ 1.80
Bruselas rizadas, „ „ .... „ 2.50
Tripes rizados „ „ .... „ 1.50
Caminos de tripe cortado „ „ .... „ 1.00
„ de cáñamo „ „ .... „ 0.50
Alfombras imitación Smirna, 2 x 3, $ 12; 250 x 350, $ 18; 3 x 4, $ 24; 320 x 420, $ 30; 4 x 5.. „ 40.—
Alfombritas de tripe cortado y con fleco, á $ 2.50, 3.50, 5.—, 7.—, 9.—, 12.—, 18.— y.. „ 22.—
Alfombras de tripe cortado, alta lana, 2 x 3, $ 50.—; 240 x 330, $ 50.-; 280 x 350, $ 70.—; 350 x 450, $ 120; 4 x 5............................ „ 150.—

Gran surtido en carpetas para mesa, de algodón, lana y felpa

I. RILLO

CANGALLO, 645, entre Florida y Maipú; BUENOS AIRES

DE ITALIA.—LA ERUPCIÓN DEL VESUBIO

Las fotografías que publicamos encabezando esta nota de la actualidad italiana con datos gráficos de lo más sensacional de esa actualidad en los últimos tiempos, representan un esfuerzo periodístico que merece ser señalado, y no por pueril vanidad profesional. Hasta la fecha, ninguna de las revistas llegadas á América ha traído á sus lectores constancias gráficas directas del período más intenso de la erupción del Vesubio. Nuestro corresponsal, señor Simboli, ha obtenido para **Caras y Caretas** esa documentación fotográfica del imponente fenóme-



Los duques de Aosta recorriendo los sitios de la catástrofe



Calle de Torre Annunziata



Lo que queda de la iglesia de Boscotrecase

Agua Blanca Casanovas

INFALIBLE para destruir las **PECAS, MANCHAS, GRANOS PUNTOS NEGROS, PAÑO, MANCHAS DE VIRUELA,** etc., etc.



LA NACION — Domingo 29 de Abril de 1906

TELEGRAMAS

(DE NUESTROS CORRESPONSALES)

EXPOSICIÓN DE ALIMENTACION É HIGILNE

ARCENTINOS PREMIADOS

PARIS, 28.—El jurado de la exposición de alimentación é higiene ha adjudicado los siguientes premios á expositores argentinos:

Gran premio: Sres. José Casanova Moure y

F. C. Córdoba y Ros preferidas, 100.

F. C. Córdoba Pre feridas, 48.

F. C. Córdoba Cent bentures, 71 1|2.

F. C. Entre Ríos das, 89.

F. C. Entre Río

F. C. Entre R

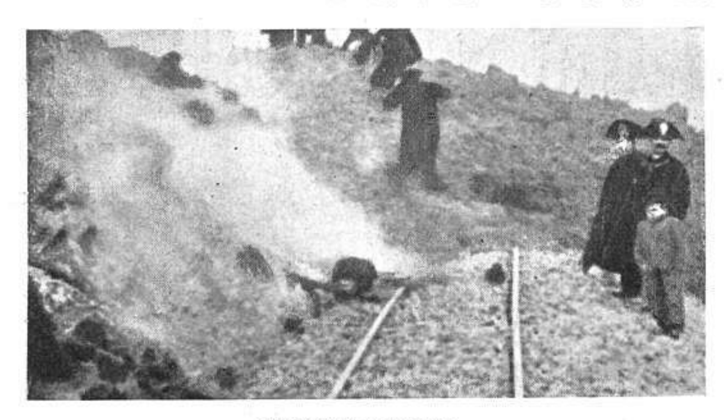
C

LONDRE

de las ca ta en e los si

JOSÉ CASANOVAS MOURE É HIJO
Humberto I, 1447

Próximamente JABÓN CASANOVAS.



Línea circunvesubiana

no, documentación tomada en pleno cataclismo, entre el humo y la ceniza, en los momentos en que la cólera de la montaña realizaba ya sus amenazas de cataclismo, y le toca á una revista argentina la satisfacción de ofrecer á sus lectores tan importante primicia.

Como puede verse, las fotografías, más que detalles del formidable fenómeno, dan la impresión turbia y medrosa del imponente nublado con que el volcán, iracundo, cubrió la riente luminosidad del cielo de Nápoles, y transmiten algo de la congoja que debió sentir en tales momentos aquel montón de humanidad amenazada por los rigores de la catástrofe.

Nuestro general Roca, como es sabido, fué invitado, antes de alejarse de Roma, á una sesión de caza del zorro. El general, manifestando interés por conocer los zorros que se dejan cazar, acudió de buen grado á la fiesta, acompañado de sus hijas. Un tiempo detestable no fué bastante á impedir que la reunión alcanzara brillantísimo éxito, tanto por lo numeroso y escogido de la concurrencia, cuanto por la animación que infundió al acto, considerado uno de los más inte-



Las rogativas en medio de la lava

CIGARRILLOS 45 Á 20, 30 y 40 Cts.

Esta casa no elabora cigarrillos de 10 centavos

SOLAMENTE FABRICA SUS ACREDITADAS MARCAS



Excepcionales, de 0.40, armados y para armar.
Su venta mensual pasa de 70.000 atados.

Especiales, de 0.30, armados y para armar.
No han podido ser igualados por su calidad.

Armados y Casino (para armar) de 0.20.
Ambos con obsequios de verdadero valor.

Invitamos á nuestros favorecedores visiten nuestra exposición de objetos. **Calle DEFENSA, 1285.**

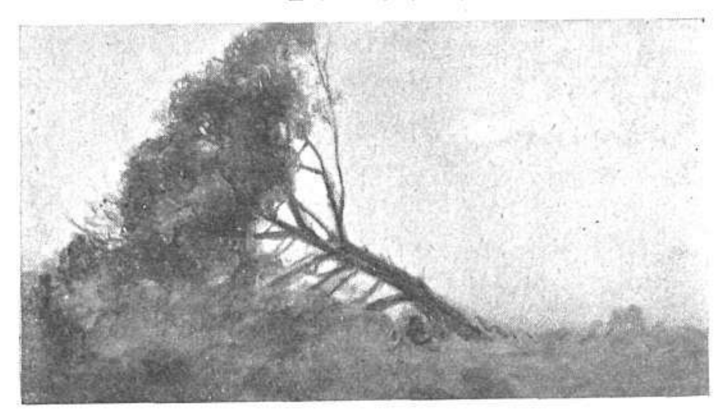
HEMOS AUMENTADO CONSIDERABLEMENTE NUESTRO DETALLE DE PREMIOS

FABRICA
Defensa, 1278
Buenos Aires

PICCARDO y Cia.

SUCURSAL
Córdoba, 944
Rosario Sta. Fe

DE ITALIA.—LA ERUPCIÓN DEL VESUBIO



Arbol derribado por la lava en Boscotrecase

resantes de la estación sportiva. El general tomó posición estratégica en una pequeña colina, desde donde su mirada podía esparcirse sobre la multitud elegante, dominando el campo de batalla en que había de producirse la captura del primer zorro zonzo.

Pero sucedió algo que quizá tiene su relación con aquel conocido antecedente de las partidas reales de ajedrez ó cualquier otro noble juego en que participaba el rey; cuenta la crónica que por lo general el contendiente rendía homenaje á la inviolable habilidad de su regio adversario, dejándose vencer discretamente.

En la reunión á que asistió el general Roca no se cogió un solo zorro. ¿Fué esto efecto de un estudiado propósito de cortesía hacia el visitante de parte de los cazadores? ¿Fué, por el contrario, efecto de un supremo esfuerzo de los zorros, comprometidos en su amor propio por la presencia del general?

No podríamos decirlo.

Nuestro corresponsal se limita á cerrar su correspondencia con este comentario: "El general se retiró convencido de que "también" en la campaña romana hay



La procesión



EL EXTRACTO DE PABST

(EL MEJOR TÓNICO)

es una fuerza completamente natural que penetra al cuerpo para darle salud, belleza y vigor. Es un alimento líquido sumamente agradable y digestivo que robustece y regenera al organismo.

EN FARMACIAS Y ALMACENES



El general Roca en la caza del zorro

zorros lo bastante astutos para no dejarse coger así como así.''

Nuestro doctor José Ingegnieros (otro de los nuestros que anda por Europa y se hace sentir por donde pasa), ha sido objeto de una manifestación de amistad que le ofrecieron los artistas argentinos y sudamericanos con motivo de su partida de Roma.



Nuestro ex presidente y el ministro Moreno en Ostia

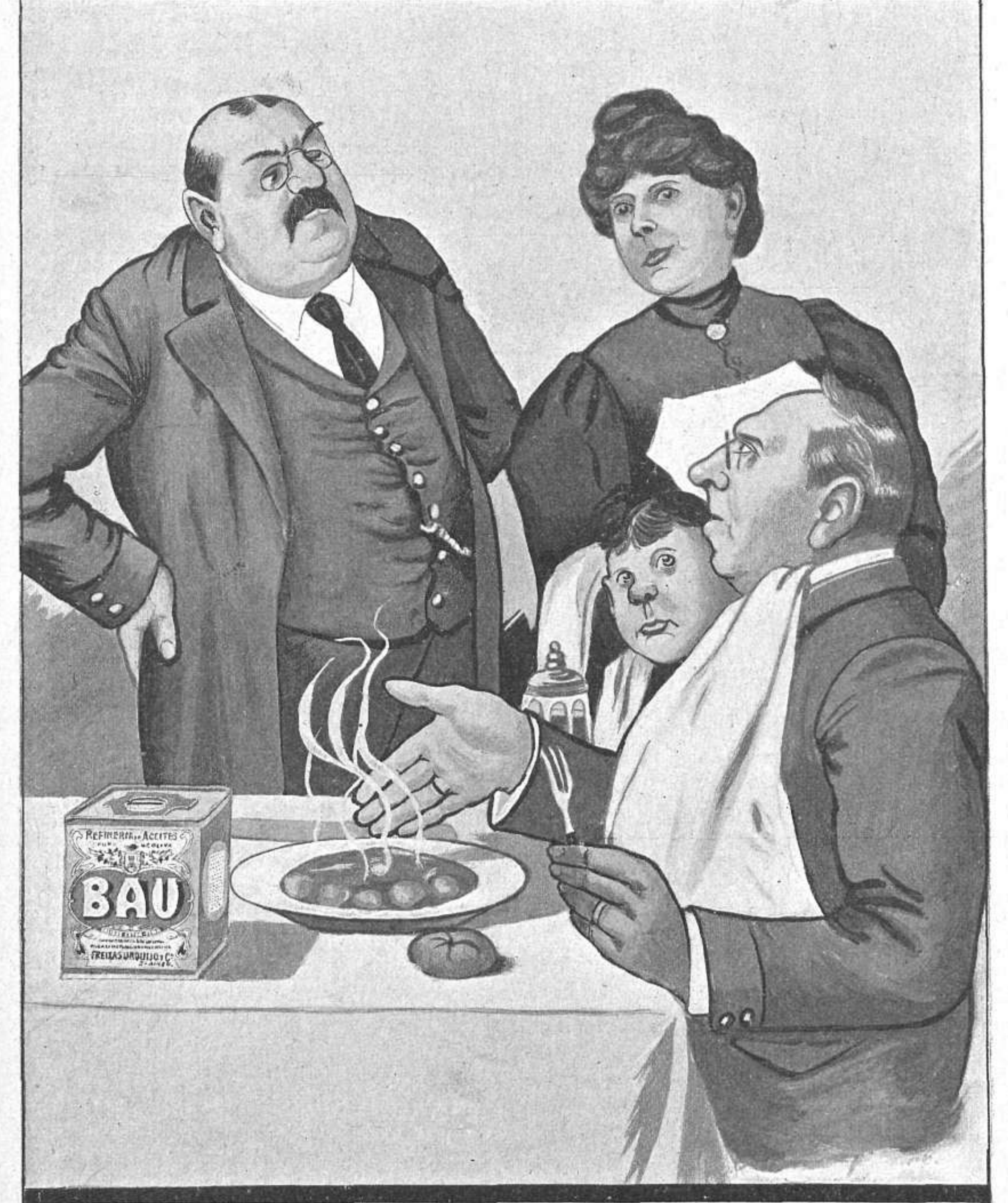


Banquete de despedida ofrecido por los artistas sudamericanos al doctor Ingegnieros

Se reunieron ''á cena'' para despedirlo una veintena de personas entre las cuales se contaban el ministro Blancas, el ingeniero Benoit, los dos oficiales argentinos de la escuela de Tor di Quinto, el conde Parravicini, Lola Mora, el pintor Collivadino y otros. Este último leyó el discurso de despedida; una pieza científico-macarrónico-incoherente, digna de hacer sospechar á Ingegnieros la presencia de un ''caso'' digno de examen médico.

Al día siguiente, el obsequiado partió rumbo á Florencia y París.

ASI ÉS NO MÁS.....



– Pero,... vámos á ver: si no tiene trufas, ¿ de donde sale tan fino aroma ?.....
– De donde ?.... Del aceite, pués.- Que no vén que es **BAU!!**

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ALVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

AÑO IX | BUENOS AIRES, 12 DE MAYO DE 1906 | N.º 397

Archivo modelo



—Y pensar que andando los años, este documento que me ha costado tantas horas de trabajo, puede ir á parar á la aduana, donde lo venderán para envolver chorizos!...

Dib. de Cao.



Si un presidente
franco y robusto
dice tan fresco:
—Yo no me asusto,
y en cuanto baje
me batiré.
¿De qué zoncera
nos asombramos?
¿No ha merecido
que le digamos:
—Baje usté pronto,
bátase usté?

¡Y aun le critican!...
Pues tiene gracia
que así se porte
la democracia,
gallina clueca
de la igualdad!
¿Con qué derecho
podrá la gente
ponerle obstáculos,
si el presidente
quiere hacer una
barbaridad?

Se nos antoja
que la gran ciencia
del que buscando
la presidencia,
cifra en pescarla
su solo fin,
consistir debe,
no en ocultarse,
sino en lucirse
y en adiestrarse
como estadista
y espadachín.

Así, esperemos
que la voz pública
pida un "gerente
de la república"
como Cyrano
de Bergerac;
aunque de fijo
la mayoría
diría al punto
que es hoy en día
mejor un Pini
ó un Merignac.

Pensando en ello,
ya Figueroa,
hombre de estado
digno de loa,
junto á De Marchi
da su lección;
pero le luce
lo que se afana,
pues en la lucha
greco-romana
es, según cuentan,
casi un campeón.

¡Ay! si un osado
le reta á duelo,
que espere sólo
piedad del cielo,
porque don Pepe,
fuerte y viril,
en su enemigo
podrá ensañarse...
por más que todo
lo de adiestrarse
es, de seguro,
calumnia vil.

Dib. de Gymkhana.

Luis GARCIA.

La embajada á España

El doctor Roque Sáenz Peña, designado por el gobierno argentino para representarlo ante la casa real española en la ceremonia nupcial de S. M. Alfonso XIII, ha sido objeto de efusivas demostraciones de parte de los residentes peninsulares.

El día 3 por la tarde, el distinguido caballero señor Manuel Durán ofreció al embajador argentino una simpática fiesta, con motivo de la entrega del pergamino que, como un homenaje de respeto y felicitación, envían los españoles residentes á los regios novios.

El señor Durán pronunció elocuentes palabras de elogio para el doctor Sáenz Peña, contestando el obsequiado. Al acto asistieron los ministros de relaciones exteriores, de España, Inglaterra, monseñor Sabatucci, jefes y oficiales del "Buenos Aires" y numerosas personas de la colectividad ibérica. Por la noche, el Club Español recibió también al doctor Sáenz Peña, para despedirlo en nombre de la colectividad. El presidente de la institución, doctor Calzada, pronunció un bello discurso, hablando después el enviado argentino.



El doctor Sáenz Peña y miembros de la comisión de residentes españoles



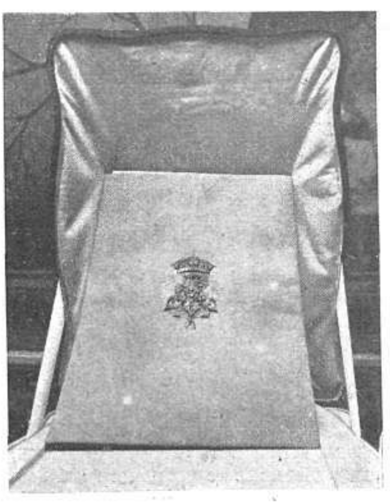
El embajador y el ministro señor Gil de Uribarri, con la comisión é invitados



Pergamino que envían al rey los residentes españoles



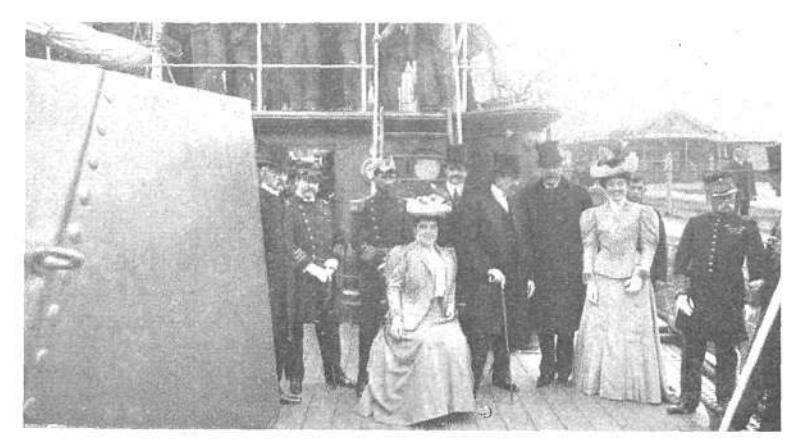
El salón del "Club Español", durante la fiesta de despedida á los delegados argentinos



Carpeta que contiene el pergamino

Fot. de Caras y Caretas.

Partida del crucero "Buenos Aires"



El presidente, el ministro de España, el doctor Sáenz Peña y familia, los ministros Campos, Ramos Mexía y Betbeder, el doctor Escobar y el comandante Aguerriberry, momentos antes de la partida

La *embajada argentina* después de las fiestas celebradas en su honor por la colectividad española, se ausentó el domingo pasado á bordo del crucero "Buenos Aires".

El doctor Sáenz Peña, *acompañado de su distinguida familia y del secretario señor Gómez, se embarcó á las 10 de la mañana. Poco antes de las 11 llegó al buque el presidente de la república y sus ministros con el objeto de despedir á la embajada.*

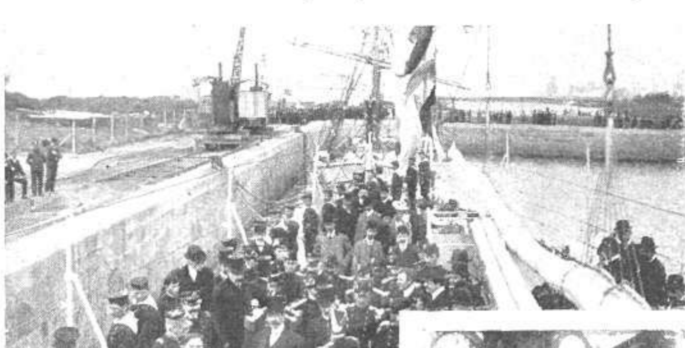
Después de visitado el "Buenos Aires" se sirvió un almuerzo, transcurrido en un ambiente sumamente animado.



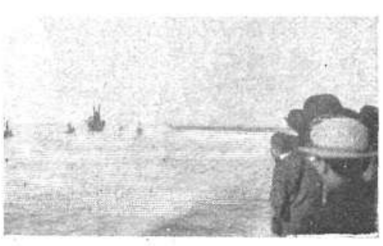
Los jefes y oficiales del "Buenos Aires" que van á España

Concluída la comida, el presidente y demás invitados se despidieron de los viajeros, retirándose del crucero, que soltó amarras á las 2.30 de la tarde.

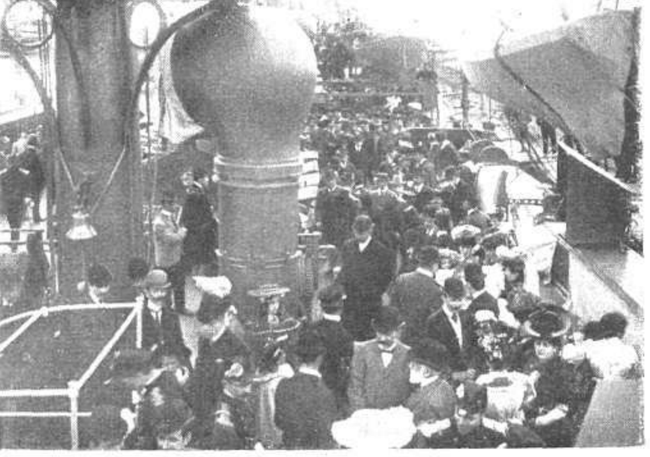
Un numeroso público, ubicado en los murallones, presenció la partida de la nave argentina y hasta perderse de vista, la acompañó el clamoreo de los adioses y el agitar de pañuelos.



El presidente, sus ministros y el embajador extraordinario en la cubierta del barco



El "Buenos Aires" saliendo de la dársena norte



La concurrencia que despidió á los viajeros

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Estadística extraoficial

Renta que cobra el Estado.

Suma de estómagos de los empleados nacionales.

Cantidad doctorada que arrojan anualmente las universidades del país.

Cantidad de trabajo que la tierra inculta de la república está pidiendo siempre.

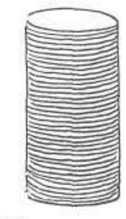
Plata que gana por mes un empleado de mediana categoría.

Sebo que hace

Alquiler que paga



Minutos que invertía uno antes en ir á almorzar á su casa.



Lo que se tarda hoy con el eléctrico.

La mortalidad de antes

La mortalidad ahora

Agujeros que podían hacerle *in illo témpore* al que se acercaba á las urnas.

Pesos que larga en la actualidad el candidato, por cada voto que gana.

Específicos para el cabello que se han inventado este año.

Pila de discos fonográficos que se necesitan para imprimir la palabra "*economías*" tantas veces como se ha repetido en el Congreso.

Discos que serían precisos para contener las cifras que va arrojando el déficit de la hacienda pública.

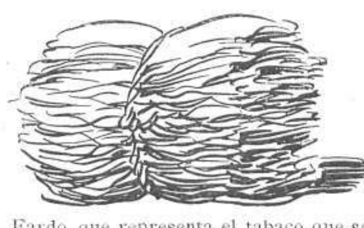




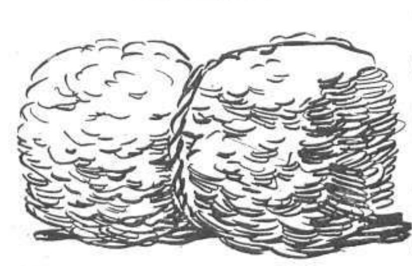
Montón de oro que representa uno de los tantos contrabandos que se descubren tarde y mal y nunca.

Cantidad de gente que es indispensable para que no se vea el contrabando.

Pelos que le han salido á Beazley desde el 1.º de enero.



Fardo que representa el tabaco que se fuma en el país

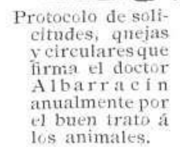


Fardo que indica gráficamente la cantidad de hojas de repollo que produce nuestro suelo.



Trigo que *transportan* los ferrocarriles de la Nación Argentina.

Trigo que no transportan, y se pierde por deficiencia de material rodante.



Protocolo de solicitudes, quejas y circulares que firma el doctor Albarracín anualmente por el buen trato á los animales.

Estiba de denuncias del vecindario para conseguir que el doctor Albarracín trate mejor á su pangaré.

Dib. de Cao.

Enlaces



Enlace Cabral Hunter-Ayarragaray.—Los novios, padrinos y familia



Señorita Julia Núñez Domínguez

Dió lugar á una interesante reunión social el casamiento de la señorita Estela Cabral Hunter con el señor Samuel Ayarragaray. La ceremonia religiosa se efectuó en la iglesia de la Merced, que congregó ese día un núcleo numeroso de distinguidas familias.

Actuaron como padrinos la señora Martina A. de Hunter y el señor Domingo Ayarragaray.

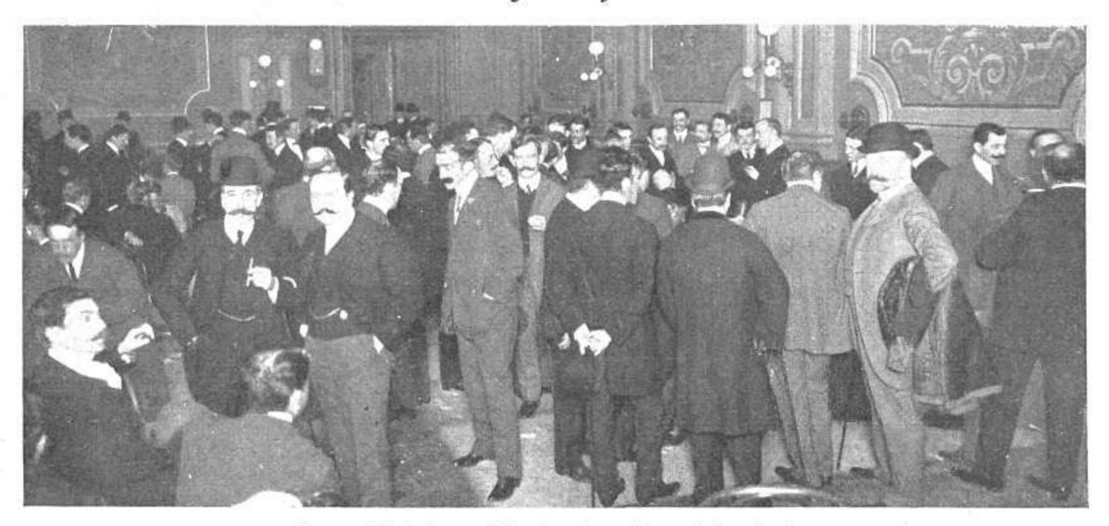
La unión fué bendecida por el obispo Terrero.

—En el templo de San Nicolás se efectuó el enlace de la señorita Julia Núñez Domínguez con el señor Vicente Pusso. Numerosa concurrencia asistió á la brillante ceremonia.



Teniente coronel Vicente Pusso

En el Jockey Club



Renovación de la comisión directiva.—Durante las elecciones

Tan reñidas casi como las elecciones de marzo resultaron las efectuadas el sábado en el Jockey Club para la renovación de la comisión directiva.

Los electores, en número de 180, cumplieron con su deber cívico con el discreto entusiasmo de personas que figuran en los altos círculos sociales y á las que los apasionamientos crudos les están vedados. Triunfó la lista de los señores Carlos Pellegrini, Benito Villanueva, Ricardo Fernández, José de Apellániz, Obdulio Hernández, Joaquín de Anchorena, Ignacio Correas, Alberto Caprile, Adolfo Luro, Enrique Acebal, Tomás Juárez Celman, titulares, y suplentes Alejandro Paz, Jorge Newbery, Juan Carlos Gallegos, Manuel Carlés y Juan Cossio, quienes fueron muy felicitados.

Fot. de CARAS Y CARETAS.



Bienaventurados los humildes

Los hombres eran como muchos hermanos, y la vida de todos era como un inmenso jardín.

Cada uno cultivaba sus plantas, que eran su propia vida, y con amoroso egoísmo las abrigaba y defendía del frío, del sol, de los vientos y de los insectos dañinos; porque cada uno había elegido las plantas de las que dependía su vida, y ellas eran su vida misma, su dicha, sus ilusiones y alegrías; y todas las cosas que estaban ocultas en su destino, dependían del éxito de sus cuidados.

Mas como tenían diversos caracteres é inclinaciones, muy diversas eran las plantas que elegían. Unos cuidaban robustos árboles de tronco vigoroso y duras fibras, y éstos eran hombres de fuerte corazón, como Teodoro Roosevelt. Otros de alma triste tomaban á su cargo un ciprés, otros se consagraban á cuidar embúes bondadosos, magnolias superficiales, ó elegantes eucaliptos ligeramente inútiles. Algunos prudentes cuidaban del trigo, algunos de las amapolas benditas, de la terminante nuez vómica ó del curare. Cada cual, empero, ponía igual atención á su planta, porque ella era su vida misma, su dicha, todo su destino.

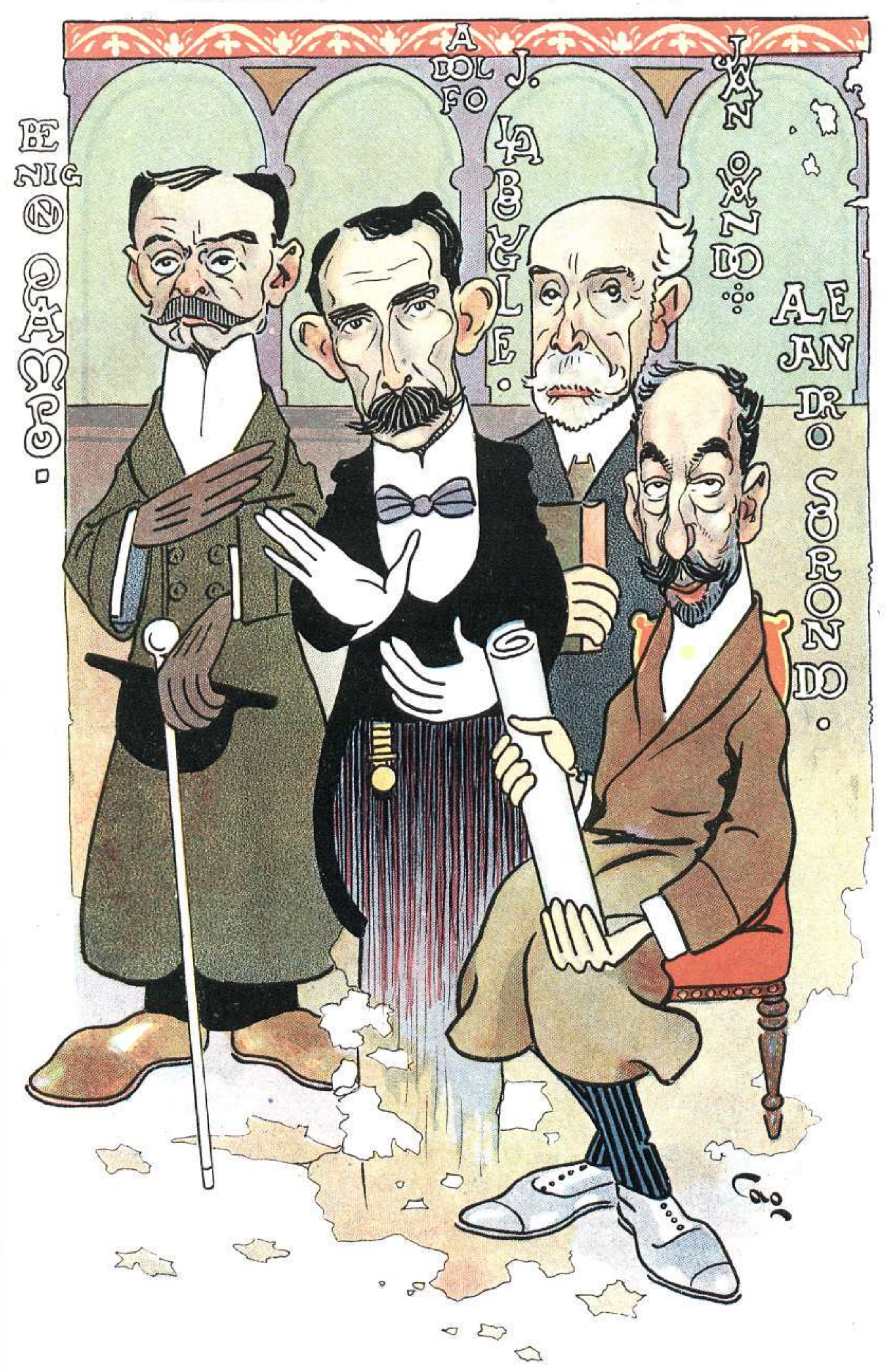
Helaba todas las noches en el inmenso jardín, y esto, que se llamaba desgracia, ó tambien dolor, destruía siempre alguna planta, y aquél cuya vida estaba en ella, sufría amargamente y se destrozaba su corazón y moría. Los demás sufrían por él, y á veces todos se lamentaban por uno, y sobrecogíanse de espanto.

Una noche el frío cayó tan repentino, tan espantoso, que pudo haber destruído los más fuertes robles; al venir el día se vió cuál era la víctima, y muchos rieron, muchos se encogieron de hombros desdeñosamente y todos se tranquilizaron. La víctima era una pequeña plantita, ¡oh, tan pequeña! Habíala elegido un hombre de corazón humilde y tímido que no se sentía con aliento para grandes empresas. Pequeñita, así la quería, así esperaba que los cierzos pasarían sobre ella, que el dolor la olvidaría, y en ella estaba toda su vida, su dicha, todo su destino. Lloró sobre ella, pero sus lágrimas eran salobres; la regó con sangre de su corazón, pero su sangre estaba alterada por el dolor.

Entonces vió á los demás que se alejaban riendo, y meneando la cabeza, rió también; rió tanto y de tal manera, que su madre muerta lloró.

L. DOELLO JURADO.

Dib. de Giménez.

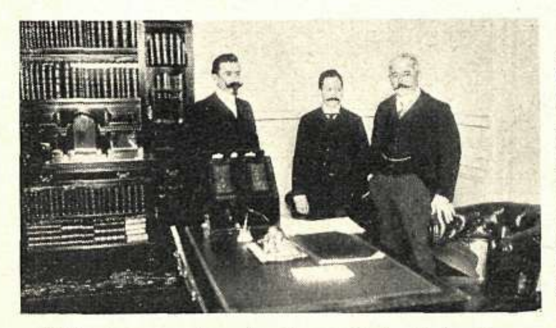


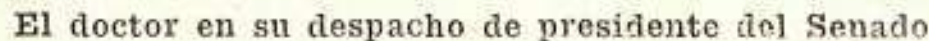
Saben del Congreso
las cosas á fondo
Labougle y Ocampo,
Ovando y Sorondo.

Y, así, van su vida
tranquilos pasando
Ocampo y Labougle,
Sorondo y Ovando.

FIGURAS POLÍTICAS

El doctor Benito Villanueva





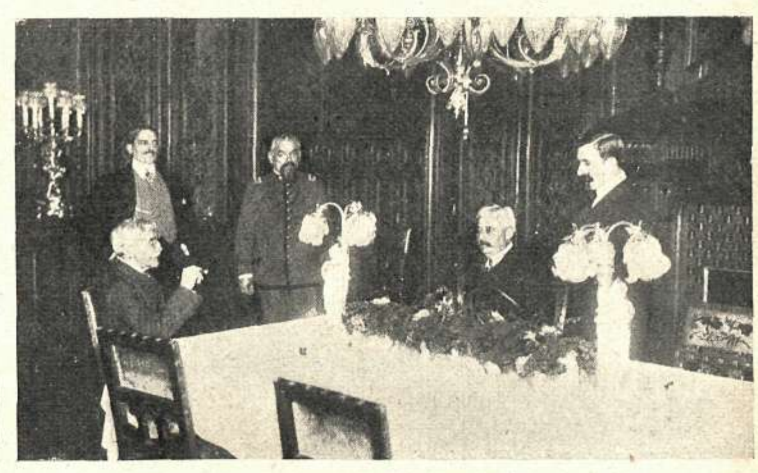
El doctor en su despacho de presidente del Senado



En la sala de su palacio



Bajando, y no del poder, á recibir nuestra visita



De sobremesa con sus íntimos

Una de las personalidades de más volumen en política, aunque su figura todavía guarda las proporciones de la estética, es el doctor Benito Villanueva. Nuevo Don Juan ó Don Juan Modern Styl, adonde el hombre dirige sus pasos ó sus pensamientos el triunfo le acompaña. Ora como financista, sportman ó político, Benito, como se le llama íntimamente, figurará siempre en primera línea.

La estrella que lució en su nacimiento, es la que acompaña á los elegidos para ser felices en este mísero mundo de los negocios y del muñequeo político. Pero no todo es obra de la suerte; nos consta que el doctor Villanueva tiene condiciones propias para sobresalir y para cantar alto en cualquier parte, de contrapunto ó por cifra. Díganlo sino las últimas elecciones ganadas por él, en las cuales, con un espíritu verdaderamente yanqui, organizó telégrafos propios, hizo poner en conexion los teléfonos de los partidos contrarios y tuvo á sus órdenes un cuerpo de taquígrafos que á cada instante le ponían al corriente de las debilidades de los partidos que le disputaban la elección.

Su nombramiento de presidente del senado, y por ende de vicepresidente de la república, han puesto más de relieve sus condiciones de campeón político.

Como hombre de mundo, tuvimos también ocasión de admirarle el martes, día de su cumpleaños, coincidiendo con sus numerosos amigos en que por él no pasan los años. "Se sigue conservando tan fresco, decían todos. Tiene una frescura envidiable..."

KODAK.



Los amigos felicitándole por su cumpleaños

Fot. de Caras y Caretas.

Modas de invierno



Con la llegada del invierno coinciden varias cosas en Buenos Aires: el debut de las compañías lírico-dramáticas; la inauguración del congreso, que también suele ser lírico-dramático; el uso de las prendas de abrigo, que es de lo más trágico, y ¡achist! el estornudo como preludio de catarros y pulmonías.

Pero el síntoma revelador de que el invierno ha venido á establecerse entre nosotros, consiste en el sinnúmero de familias que invitadas por él, abandonan las playas balnearias y salen á recibirle todas las tardes de cuatro á cinco por la calle Florida, organizándose un corso.

No hay familia de las que figuran en el "Libro de Oro", ni ninguna de las que aspiran á ubicarse en él, que se libre de rendir este homenaje á S. E. "El invierno". Organizarse el corso en la calle Florida y darle á uno ganas de toser, es cosa de todos los años.

Pero si la moda tiene sus inconvenientes, también tiene sus ventajas... En primer lugar, lucir el carruaje ó automóvil que se recibió últimamente de Europa, las caras, las muchachas bonitas, y los trajes, las que se contentan con parecerlo. Hay días en que á pesar del frío, sube el termómetro una punta de grados para los mirones que se estacionan en la calzada á ver el continuo desfile de carruajes, donde se exhiben como en un trono esas preciosuras de mujeres de que con razón se enorgullece la capital porteña.

Aquello se pone que da calor, y si en el coche de aquí tenemos que admirarnos de una rubia, en el de allá tenemos que maravillarnos de una morena... Pero no todo es libro de oro lo que reluce; también, de cuando en cuando, se desliza la cachería, y no falta carruaje de alquiler que vaya cargado con cinco ó seis tilingos con ganas de llamar la atención, como si se tratase de un corso carnavalesco y que parecen ir diciendo á todo el mundo: ¡no me conoces! ¡no me conoces!

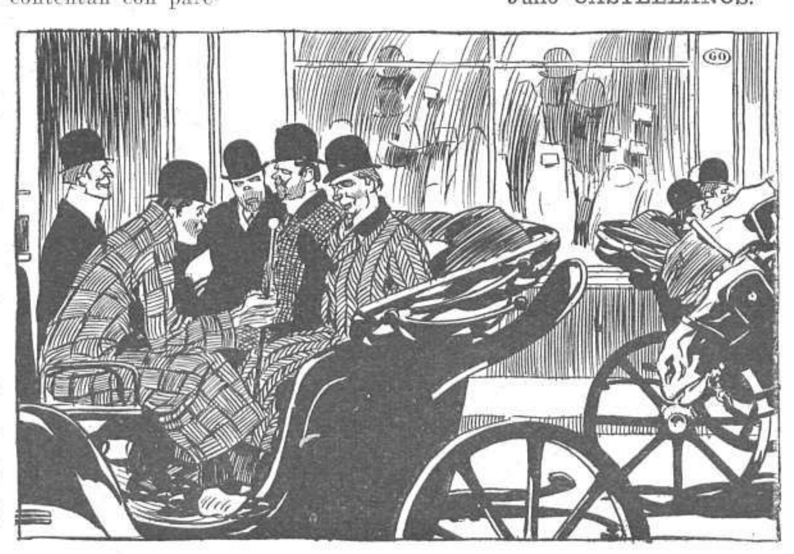
A las cinco se pone la calle imposible de transitar, y los pobres agentes que están colocados en las esquinas para cuidar de que el orden no se altere, lo más que pueden hacer es cuidar de que no los atropelle un carruaje.

En las veredas se estacionan todos los mozos bien de que disponemos para hacer el pavo, los que lanzan miradas incendiarias á todas las niñas que pasean, sin que en la mayoría de los casos logren romper el hielo; otros saludan á todos los carruajes, aunque no conozcan á las personas que los ocupan... y los más zonzos se dedican á hacer la biografía "amusante" de tolas las que pasan. Esta costumbre de estacionarse en las veredas, tapando los escaparates de los negocios, y á veces en las *mismas puertas*, ha dado lugar á varios incidentes, porque los comerciantes han abierto sus vidrieras para exhibir los artículos que tienen en venta y no para que se luzcan los caballeritos que aspiran á conseguir sonrisas de las niñas del corso. Se dice que los comerciantes de esta calle van á pintar sus frentes diariamente para evitar el estacionamiento de afiladores... ya que el consabido cartelito de: "se prohibe estacionarse en esta puerta" no ha dado resultado...

También son abonados asiduos al corso floridense, los políticos provincianos que aspiran á la popularidad... La levita de Aparicio se sabe de memoria la calle Florida. Además, no hay joven recién salido de la sastrería que no vaya á comprobar, por el número de miradas que le dirigen las niñas, el buen corte de su traje ó su sobretodo de abrigo.

Tal es la moda con que se inicia el invierno en Buenos Aires, y buena ó mala, no debemos quejarnos, pues como dice el refrán: "lo que es moda, no incomoda"; además, el hado terrible lo ha dispuesto ó sea el invierno, el que durante tres meses pondrá avergonzadas hasta nuestras narices y las del millón de habitantes que nos ha descubierto Martínez.

Julio **CASTELLANOS.**

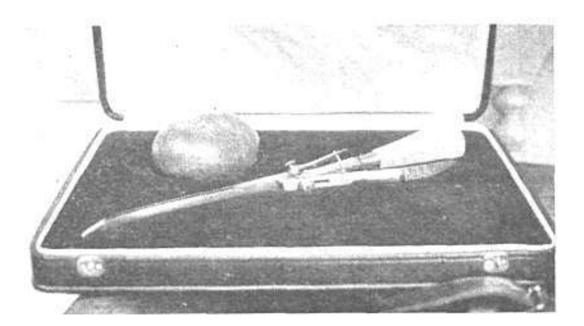


Dib. de Giménez y Zavattaro.

Centenario del doctor Montes de Oca



Dr. D. Juan José Montes de Oca (último retrato)



Enorme cálculo vesical de 220 gramos de peso, extraído por el doctor Montes de Oca al señor M. J. Campos, en 1860



Medalla conmemorativa de su centenario

El 6 del corriente mayo cumplió un siglo de la fecha en que naciera el gran maestro de tres generaciones en las aulas de nuestra escuela de medicina. Remembrar su memoria es honrarnos á nosotros mismos.

Fué patriota, fué filántropo, fué el sabio profesor, que antes de cumplir los veinte años de edad y á pesar de las graves dificultades y trabas que entonces se oponían, lo consagró la ciencia director de anatomía, catedrático de esa asignatura y de fisiología y médico del hospital de hombres, de cuyo puesto lo destituyó el tirano Rozas "por salvaje unitario", llevándolo á la cárcel.

Imposible detallar en breves líneas sus clásicas lecciones, sus curas maravillosas. Su vida entera fué absorbida por dos grandes amores: la patria y la ciencia. Perteneció á aquellas generaciones que al partir parecen llevarse *consigo las creencias*, las esperanzas, las ideas, los sentimientos, la vida entera de la sociedad, y dejar tras sí el vacío, con su desconsuelo y su desaliento.



Policía ¡Viva la Federación!

Reciban en la Carcel publica a disposicion de S.E. a Juan Jose Montesdeoca B.s Ay.s Feb.o 11 de 839

PC

José Gutierrez

Orden dictada por Rozas, para que el doctor Montes de Oca fuera recibido por unitario en la cárcel pública

Circolo Italiano

Dados los elementos que constituyen el Circolo Italiano, nada más natural que el éxito alcanzado por la fiesta que en sus salones se realizó el domingo y á la que prestaron su concurso de distinción conocidas familias italianas.

La rifa organizada por el comité que presidía el contralmirante De Orestis, á beneficio del asilo de huérfanos de Florencia para marinos, dió halagüeños resultados. La banda del "Fieramosca" ejecutó algunos selectos trozos de música antes de iniciarse la rifa.



El comité organizador de la fiesta á beneficio de los huérfanos de Florencia



La concurrencia que asistió á la velada en el "Príncipe Jorge"

Concierto á beneficio del hospital de Adrogué

Auspiciada por un grupo de damas de distinción social, llevóse á cabo en el salón "Príncipe Jorge" el concierto á beneficio del hospital de Adrogué.

Los números del interesante programa estuvieron á cargo del profesor Thibaud, secundado por otros valiosos elementos, á los cuales la concurrencia que llenaba la sala no escatimó sus aplausos.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Mitología bonaerense



Cíclope



La Parca



Prometeo



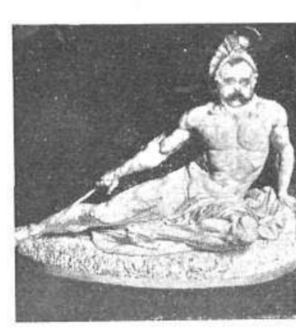
Apolo de Belvanera



Venus



Neptuno



Aquiles herido



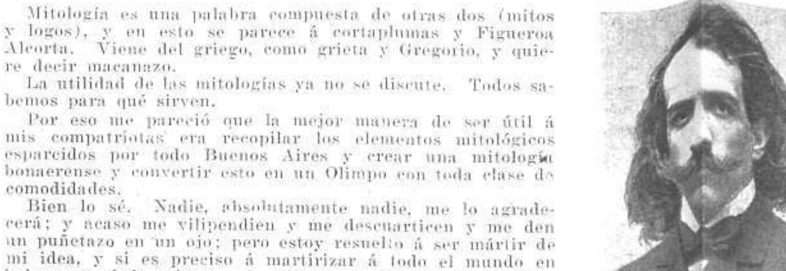
Tiempo



El carro de Febo



Pan



Mitología es una palabra compuesta de otras dos (mitos y logos), y en esto se parece á cortaplumas y Figueroa Alcorta. Viene del griego, como grieta y Gregorio, y quiere decir macanazo.

La utilidad de las mitologías ya no se discute. Todos sabemos para qué sirven.

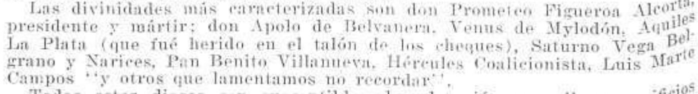
Por eso me pareció que la mejor manera de ser útil á mis compatriotas era recopilar los elementos mitológicos esparcidos por todo Buenos Aires y crear una mitología bonaerense y convertir esto en un Olimpo con toda clase de comodidades.

Bien lo sé. Nadie, absolutamente nadie, me lo agradecerá; y acaso me vilipendien y me descuarticen y me den un puñetazo en un ojo; pero estoy resuelto á ser mártir de mi idea, y si es preciso á martirizar á todo el mundo en holocausto á la misma. A mí no me arredra ni un aparato telefónico, y confío en el fallo de las generaciones futuras, y si éstas me "fallan", aún me queda el recurso del juicio final. El aplauso de los biznietos me seduce bastante.

La mitología bonaerense, llamada también porteña, consta de 22 dioses surtidos y moneda nacional.

Las divinidades más caracterizadas son don Prometeo Figueroa Alcorta, presidente y mártir; don Apolo de Belvanera, Venus de Mylodón, Aquiles La Plata (que fué herido en el talón de los cheques), Saturno Vega Belgrano y Narices, Pan Benito Villanueva, Hércules Coalicionista, Luis Marte Campos "y otros que lamentamos no recordar".

Todos estos dioses son susceptibles de adoración y reciben sacrificios de 3 á 6 de la tarde, con excepción de los domingos, porque respetan el descanso dominical obligatorio, como los cocheros "remisos", que son la mayoría. Saturno y Hércules prefieren las subscripciones; Prometeo, que lo dejen en paz; Apolo, callarse la boca; Pan Benito, la presidencia del Senado; Marte, la conscripción, y Aquiles un apósito, que buena falta le hace.



La mitología bonaerense "está llamada á un gran porvenir", y confío en que pronto se erigirán templos á sus dioses. El de Apolo estaría muy bien situado en los mataderos de Liniers, y el de Marte en Berazategui. El Banco de la Nación es el templo indicado para Pan Benito, y si á este dios le hacen un nicho en la entrada del establecimiento, ó siquiera una garita, hasta serviría de reclamo. En cuanto á Aquiles, le pegaría muy bien el hospital San Roque, y en cuanto á los otros, ellos saben lo que les conviene, pues para eso son dioses.



Melenao

Pero, es necesario que á las divinidades mitológico-porteñas no les cobren alquiler por los templos que ocupen, porque no hay dios que resista los alquileres.

La creación de dioses locales surtirá aquí los mismos efectos que en Grecia, desde el punto de vista ripioso. Los poetas les cantarán milongas excelentes, relatando sus hazañas, y se servirán de ellos para hacer comparaciones muy buenas. Carrasco les hará la demografía en versos "endecasílabos" de ocho y trece sílabas, alternados.

Supongamos que se quiera escribir una oda á los adoquines de madera, alabándolos mucho.

Primero se les dice: "muy señores míos y tarugos", tratándoles de usted, y en seguida se les compara con Apolo de Belvanera y se les pone el adjetivo "dulce" ó "feliz" ó "auroral" ó "semisurgente", que es la misma cosa; y después se les da recuerdos para la familia y se termina la oda así: "sin otro motivo, me reitero de ustedes humilde criado con leche de burra, Manuel López (hijo)."

Y quien dice á los adoquines dice al asfalto, al Pabellón Argentino, á un farol ó á una camiseta de lana.

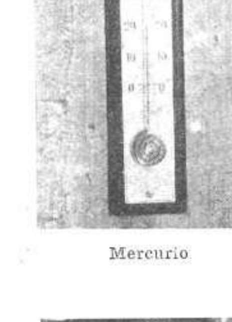
Yo ya tengo pensado un poema que se titula "El homicidio de Pigüé (F. C. S.)" ó "La muerte de Batlle y Ordóñez". En él figura Batlle haciendo de Héctor y al final termina haciéndose el muerto, porque en poesía nadie muere de verdad. Batlle es atacado por Herrera, que se las da de Ugarte, ó sea de Aquiles, el cual le rebana la nariz con un cuchillo de cocina y le abre el vientre con una tijera, que no es de cocina, sino del mismo Aquiles, que la compró en un remate.

El poema es muy bueno, aunque no se sabe porque la lucha se verifica precisamente en Pigüé.

A todo esto, y á mucho más, nos conducirá la mitología bonaerense, porque no puede ser de otra manera, y sobre todo porque está escrito.

Y tan escrito que acabo de escribirlo yo.

Marcos
HUMO.



Mercurio



Atlas



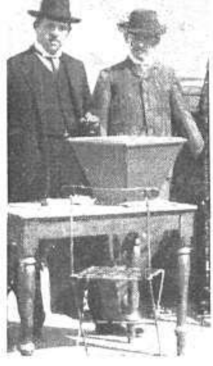
Vulcano



Palas



Hércules



La caja de Pandora



Tántalo



Minerva



Diana



Júpiter

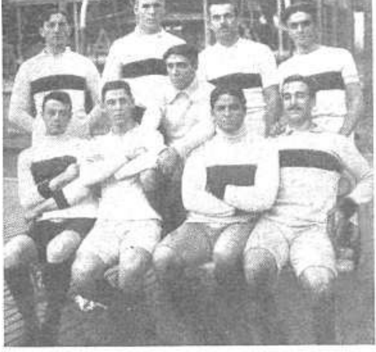


Marte

Regata universitaria



Presenciando las regatas frente al Tigre Hotel



Los estudiantes de ingeniería ganadores de la regata universitaria



Local inaugurado en el Tigre, del "Rowing Club Argentino"

Como era de esperarse, resultó una hermosa fiesta, la regata universitaria realizada el domingo en el Río Luján.

Desde temprano los trenes llegaban repletos de familias deseosas de presenciar el bonito torneo.

A las 4 p. m., el starter señor C. Springer, anunció la largada de la carrera. El público quedó á la expectativa. Las tripulaciones de los dos eights, picaron con el mayor entusiasmo. Inmediatamente se notó que el bote de ingeniería salía adelante, alcanzándolo poco después el de medicina. A los 500 metros los botes iban exactamente á la par. Cuando faltaban 300 metros y en el momento en que las dos tripulaciones iban á hacer match para sacarse alguna ventaja, el remero del bando de medicina, señor Coulín, abandonó el remo y cayó desmayado, accidente que impidió que sus compañeros continuasen la lucha.

Al pasar ambos botes por frente al Tigre Hotel, fueron saludados con aplausos y hurras.

Formaban las tripulaciones: de la Facultad de Ingeniería, los jóvenes Josué F. Moreno, Juan A. Newbery, Roberto Hossmann, Alberto Lagos, Luis Duhau, Guillermo Bond, Juan A. Rebagliatti; estroke, Martín E. Miguens, y timonel, Rafael Peró. De la de Medicina: Mariano Espina, Pedro Groppo, Toribio Ayerza, Ignacio Torres, Roque Coulín, Alfredo Buzzo, Pedro Elizalde; estroke, Luis M. Oliviere, y timonel, Jorge Ulrich.

Centenario de Flores

La parroquia de San José de Flores se prepara á celebrar el 31 del corriente el centenario de su fundación. Con tal objeto realizóse el domingo una reunión de vecinos en la casa municipal. Se nombró una comisión encargada de los festejos populares que han de ser excepcionales. El cura párroco, doctor Manuel Camaño, trabaja activamente en la organización de las ceremonias religiosas. El señor Rómulo D. Carbia ha sido encargado para historiar la fundación de la parroquia, en una obra que aparecerá próximamente con prólogo del doctor David Peña.



La reunión de vecinos en la casa municipal

El doctor Jesús H. Paz, pronunciando el discurso inaugural

Instituto notarial

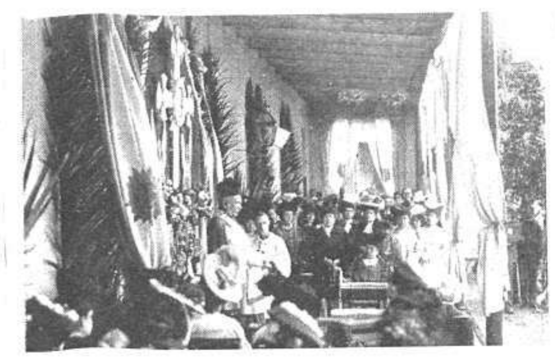
En los salones de la "Sociedad Científica Argentina" y ante un crecido número de abogados y escribanos, realizóse la semana pasada la inauguración del Instituto Notarial y presentación de profesores. El discurso alusivo al acto estuvo á cargo del doctor Jesús H. Paz.

Fot. de Caras y Caretas.

Bendición de un altar



La tropa del 1.° y 3.° de infantería, asistiendo á la misa en el patio del arsenal de guerra



Monseñor Echagüe, dirigiendo una alocución á los oficiales y tropa



Familias que asistieron á la ceremonia

En el canal del Sud.—Un remolcador á pique



P. E. Molfino, capitán del "Ida", vapor que echó á pique al "Jenny"



Francisco Marinkovich, foguista del "Jenny", único sobreviviente



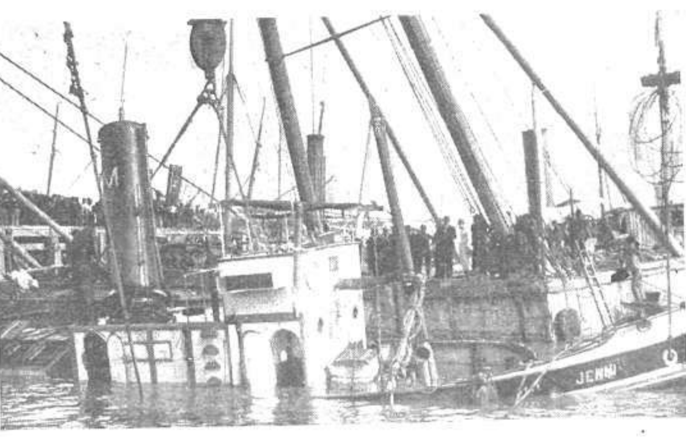
Tomás Cespi, práctico del "Ida"



Preparando las lingadas para poner á flote al "Jenny"



Las grúas levantando el remolcador



El "Jenny" á flote

Fot. de Caras y Caretas.

Necrología



Entierro del doctor Leopoldo Montes de Oca.—El ministro Piñero y sus amigos en el atrio del Pilar



Entrando á la iglesia



El doctor Aráoz Alfaro, pronunciando su discurso en nombre de la facultad de medicina



El doctor Leopoldo Montes de Oca, á los 28 años



Ultimo retrato del doctor Montes de Oca



El doctor Carlos Calvo, ilustre tratadista de derecho internacional, en 1864



En 1884



En 1889



Ultimo retrato del Dr. Calvo, ex ministro argentino en Francia, fallecido en París el 2 del corriente



Doctora Teresa Ratto



Placa que colocarán los alumnos del Colegio del Uruguay, en la tumba de la doctora Ratto



Señor Agustín Muñiz, cobardemente asesinado el lunes



El poroto negro

¡Cuán triste es la vida, como dijo don Heriberto Spencer, de Chos Malal!

Pero, sobre todo, la vida es cara, y sino cara ó cruz, pues algunos pretenden que es una cruz.

Ahí está el caso de Gumersindo Babilonia, que no me dejará mentir ni por un queso de bola sin manija.

Gumersindo Babilonia es empleado hasta la muerte, y gana treinta y cinco pesos livianos en la Municipalidad; es muy buena persona y muy desgraciado y bruto, — pero le viene de familia, — y parece una percha desencolada.

Hace seis meses por la parte baja (y otros seis por la alta; doce por ambas partes), comenzó á decirme que sentía ''un algo'' y ''un no sé qué'' cerca del estómago; resultando más tarde que el que se yo qué ese lo sentía en el alma ó en el corazón, y que estaba enamorado perdido de la ''Garza'', una joven de 18 á 39 años, que tiene un ojo garzo y el otro sin engarzar, porque es tuerta; de donde, y de la circunstancia agravante de que su apellido es García, le nació el pseudónimo aquel.

Ella, el objeto amado, ó con más exactitud el ser, porque no es ningún objeto despreciable, correspondió á la pasión que ardía como estopa de la buena en el generoso pecho de Gumersindo.

En breve quedó resuelto en forma irrevocable que vivirían el uno para el otro, como Austria y Hungría, y aun mejor; añadiéndose que vivirían también para el padre de la ''Garza'', anciano septuagenario (pues no era un septuagenario de corta edad), sordo, tilingo é insoportable.

Efectuóse la ceremonia del enlace, que fué muy lucida, pues todos quedaron lucidos, y Babilonia, la ''Garza'' y el garzón pasaron, como decía éste, á mejor vida.

¿Por qué no fué así, en efecto? Hoy la desventura se cierne sobre el hogar babiolónico, y el llanto penetró en él con su cortejo fúnebre de tristeza horrísona...

El mismo Babilonia me hizo ayer la merced — porque la Catedral sería demasiado para un pobre — de contarme su historia.

¡Historia negra como el carbón!

Al casarse, hicieron el cálculo de recursos. Babilonia debía tres meses de alquiler, pero esto se equilibraba con los cuatro que debía el padre político; y además el primero tenía empeñados dos meses de sueldo. Total, que entre todos tenían nueve meses menos, de manera que algunos los tomaron por menores de edad é irresponsables, aunque sólo eran insolventes como Venezuela (Estados Unidos de Roosevelt).

Sin contar esto, Gumersindo tenía cerca de un catre de lona, un cajón de kerosene, una botella con una vela y una tapa de baúl para ''hamacarse'' como podía; todos los domingos. ¡Era su única diversión!

García y la ''Garza'' eran más ricos. Sus bienes — que no sé si eran ''muebles'' ó no — estaban representados por seis cajones de kerosene, dos catres viejos y uno más viejo, un paquete de velas cortas, un papel secante, dos sillas con respaldar y otra con patas, una olla calafateada con ''papier maché'', un colchón, y un palo de escoba con un hilo en la punta.

Con la fusión de estos bienes, las deudas, el sueldo de Babilonia y lo que ganaba la ''Garza'' con la aguja, y con un poco de buena voluntad, todos podían vivir mejor que aisladamente, y esto los empujó más al matrimonio. ''L'union fait la force'', como dice Pellegrini.

— Empero, me manifestó Babilonia, no nos forjamos ilusiones de ninguna de las especies conocidas; y como mi suegro se casaba con nosotros y él no gana nada, pensé que, si venía un cuarto, estábamos frescos.

Consulté la cosa con mi futura y le dije: ''¿Te parece, reina absoluta de mi corazón, que tu padre se morirá pronto? Yo creo que sí''. Hubo una explosión...

—¿Una explosión? ¡Qué barbaridad!...

— Sí, pero de amor filial solamente, y tuve que resignarme á creer, afirmar y desear que mi suegro viviría alrededor de trescientos años, muchos de ellos bisiestos, y á convenir con mi mujer que, en caso de que viniese el cuarto, echaríamos á la suerte quien debería comer tres veces por semana. El que sacase el poroto negro, ese...

Hubo una pausa aterradora (por eso es que pongo puntos suspensivos, y no para llenar papel), y después Babilonia exclamó, desfalleciente:

—¡La hora ha sonado!

—¡El poroto negro!

—¡Negro!... ¡negro!... ¡negro!..., repitió él, como si llamase al poroto por su nombre ó como si perdiera el juicio.

— Entonces, me atreví á preguntar, ruborizándome aunque yo no tenía la culpa de nada; entonces... ¿llegó el cuarto?

—¡Qué cuarto ni qué ocho cuartos! Lo que sucede es que me subieron el alquiler, la carne y el pan, y los acontecimientos se precipitaron. Rediez ¡digo! recién vengo de echar las suertes.

—¿Y?

Gumersindo bajó la cabeza y añadió:

— El poroto negro está en mi bolsillo.

Y digan ustedes, no con el corazón en la mano ni viceversa, sino con la mano en la boca del estómago: ¡no es triste esto?

Enrique M. RUAS.

Dib. de Zavattaro.

Mi mujer, renga

(CUENTO MUY MORAL)

—Ya has llegado... ¡Al fin! ¿Pero por qué vienes así, derechito, para casa? ¡Tengo un marido tan amable! ¡Es una joya!... ¡Canalla!

—Pero si todavía son las siete...

—¡Las siete! Y lo dice tan fresco el muy desvergonzado...

—..Un amigo.

—Siempre el amigo. Esa es la pantalla. Alguna de esas... ¡Buena pieza ha de ser la muy trompeta! ¡Ah, si pudiera andar tan aprisa como tú!... No te me escaparías, no, á la salida. Una horita, ¿eh?... Simpática ella, ¿no?

* * *

La eterna salutación. Una retahila de insultos, en el mismo tono, en el mismo orden, de un sincronismo y una monotonía espantosos. ¡Si alterara el orden; si subiera ó bajara el tono!... habría una sensación estética, algo como una lluvia de pedrisco y agua alternados, con soplar de viento ya recio y barullero, ya suave como una cantinela lejana... El infierno más cargado de terroríficas apariciones no presenta las negruras de una vida así... Y cuenten ustedes con que mi mujer es renga, jorobada y celosa por añadidura. ¿Han visto ó han tratado, ó han tenido noticia ustedes de lo que es una mujer derrengada y celosa? ¿Infieren acaso lo que es una calamidad?

Un pasito corto, otro desmesuradamente largo, el cabecear de buey cansado, y el tirar de un lado del cuerpo sobre el otro, como si fuera una alforja... ahí tenéis á mi mujer.

Un paso corto (la alforja cae á ese lado). «Una horita, ¿eh?» Otro largo «simpática ella, ¿no?»... ¡Crispa los nervios! ¡Si fuera cierto siquiera! Y luego siempre igual. Tras el chubasco, el cavilar hondo y el melancólico recordar los tiempos que fueron. Y sobre todas, vuelve á la memoria aquella tarde de un día sereno, de placidez imborrable. Corríamos y jugábamos con ese atropellamiento de la niñez feliz.

Mi mujer de ahora, era una chicuela rubia, coloradota y recia de piernas como un muchachote campesino. Podía más que todos los otros; nos alcanzaba corriendo, en un periquete y nos cacheteaba si nos enfadábamos con ella.

Era el ocaso. Hacia el horizonte ocultábase el sol y no quedaba de él sino una mancha roja que simulaba en el cielo una horrenda herida de fuego. Y como si quisiéramos ganar en intensidad el poco tiempo que aun restaba de diversiones, corríamos como locos unos tras otros, por los pasillos y los cuartos, patios y escaleras. Jugábamos á la mancha. Yo perseguía á la chicuela rubia que, ágilmente, se me escapaba. Era un correr desenfrenado. Yo la alcanzaba... pero torcía á la derecha, torcía á la izquierda y de nuevo, con profunda desazón mía, se alejaba... De pronto se detuvo. Estaba al borde de la ancha escalinata de mármol... Pero yo corrí aún é impulsado por no sé que maligno soplo de inconciencia, empujé...

No ví más. Sólo supe que á la pobre chica habíanla recogido más muerta que viva. Que se había roto una pierna. Que se había quebrado el espinazo...

Luego vinieron los años de la adolescencia y más tarde la vida de lucha, de trabajo afanoso cosechando desazones y amarguras y por último, rendido ya, la retirada á tiempo evitando el fracaso, para volver al calor del hogar viejo .

Fulanita habíase casado. Fulana y Fulano, también. Aquella otra larguirucha morena, á pesar de sus huesos sin carne, había atrapado marido, así mismo. Y otra vez sentí aquel soplo que me ha impulsado á cometer torpes tonterías. Tal vez por efecto de un espíritu trabajado y débil de energías, sentíme romántico y quise realizar una obra maestra de sentimentalismo y ofrecíme en matrimonio á la rubia aquella, casi vieja ya y ¡jorobada y renga!

Y un pasito corto, «una horita, ¿eh?»... y otro largo «simpática ella, ¿no?»... el tirar de la alforja y el menear la cabeza como buey cansado... «¡Buena pieza ha de ser la muy trompeta!» aun cavilo el nuevo desastre que pueda ocurrirme... ¡Ah! sí, tal vez... Pero no, ¡quién ha de hacerle la corte!

RODOLFO ROMERO.

Dib. de Zavattaro.



Retratos de actualidad



Doctor Eleodoro Villazón, su esposa y su hija



Dr. José Luis Murature



Doctor Miguel Cané



Dr. Emilio Arévalo

Se encuentra en nuestra capital acompañado de su familia, el doctor Eleodoro Villazón, vicepresidente de la república de Bolivia.

—El doctor José Luis Murature ha sido designado auditor del consejo de guerra para jefes y oficiales y el doctor Miguel Cané, auditor del consejo de guerra para tropa.

—De paso para el Brasil, donde representará al Ecuador, ha llegado el doctor Emilio Arévalo, ex ministro de relaciones exteriores de aquel país, acompañado de su familia y de su secretario.

—Se encuentra en Buenos Aires la niña Magdalena Tagliaferro, notable pianista brasileña, que dará próximamente un concierto en nuestra capital.

—Ha quedado constituído el consejo de enseñanza secundaria y normal, designándose presidente al doctor Estanislao S. Zeballos.



Señorita Magdalena Tagliaferro

CONSEJO DE INSTRUCCIÓN SECUNDARIA



Doctor Estanislao S. Zeballos, presidente



Dr. Santiago O'Farrell



Señor Lidoro J. Avellaneda



Dr. Salvador Maciá



Dr. J. Alfredo Ferreira

La Plata.—El nuevo ministerio



Dr. Emilio Carranza, ministro de gobierno

Después del acuerdo prestado por la legislatura, tomaron posesión de sus puestos, donde se espera que colaborarán con empeño en la administración que se inicia bajo el gobierno del señor Ignacio Irigoyen, el doctor Emilio Carranza, ministro de gobierno; el señor José C. Burgueño, ministro de hacienda; el ingeniero Angel Etcheverry, ministro de obras públicas, y el capitán de fragata Beascochea, jefe de policía. A juzgar por los primeros actos con que se ha iniciado el nuevo ministerio, es de esperar que la acción gubernativa se haga sentir en forma favorable para el progreso de la provincia.



Ing. Angel Etcheverry



Sr. José C. Burgueño



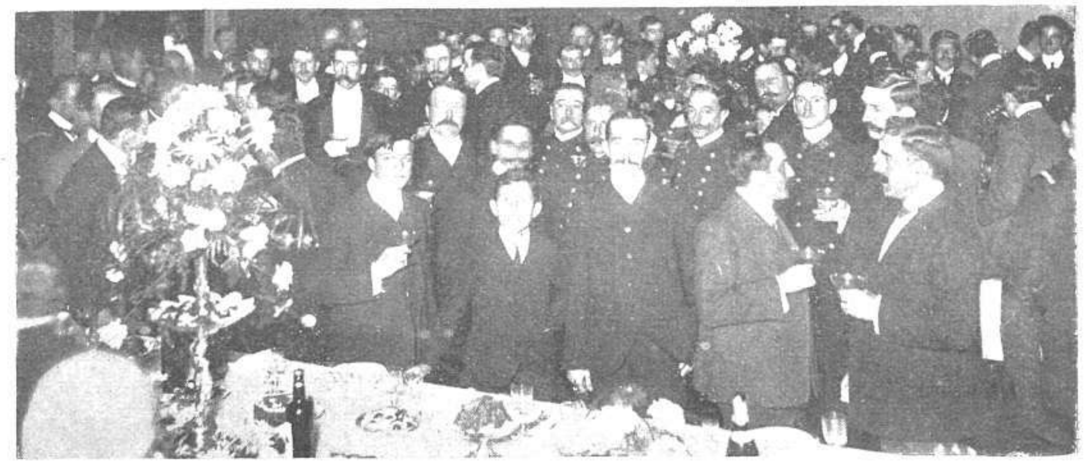
Capitán de fragata Mariano T. Beascochea



El gobernador, el vice, los ministros y el arzobispo, después del acto del juramento

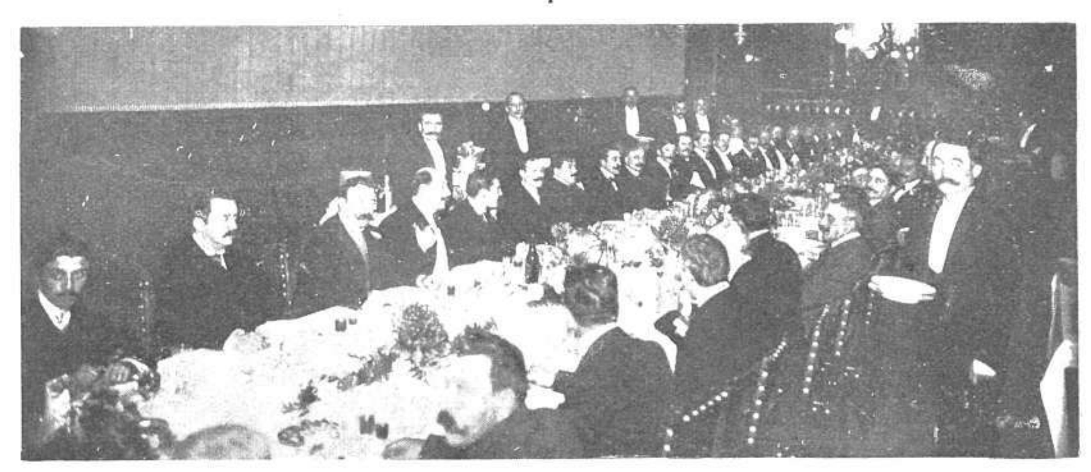
Fot. de CARAS Y CARETAS.

24 aniversario del Centro Naval



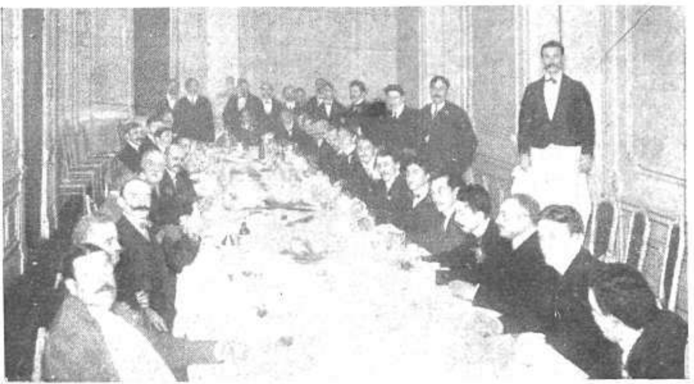
La concurrencia en los salones, la noche de la fiesta conmemorativa

Banquetes



De los diputados provinciales

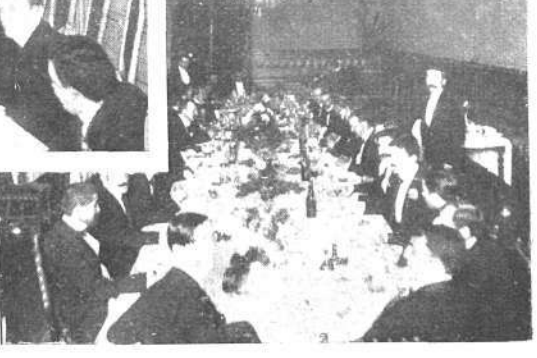
Invitados por el presidente de la Cámara, señor Vega, los nuevos diputados provinciales asistieron al banquete preparado con tal objeto en lo de Blas Mango. La comida, amenizada por una buena orquesta, transcurrió en un ambiente de francas expansiones.



De los empleados de "La Nación"

—El domingo inauguraron los empleados de "La Nación" una serie de comidas mensuales, destinadas á estrechar los lazos de compañerismo de cuantos contribuyen, en la medida de sus fuerzas, al éxito del aludido periódico.

—Un grupo de amigos y compañeros obsequió con un banquete al doctor Benavídez, festejando su reciente nombramiento de rector del Colegio Nacional, sección noroeste.



Al doctor Benavídez, nuevo rector del Colegio Nacional Noroeste

Fot. de Caras y Caretas.

Concurso de chistes

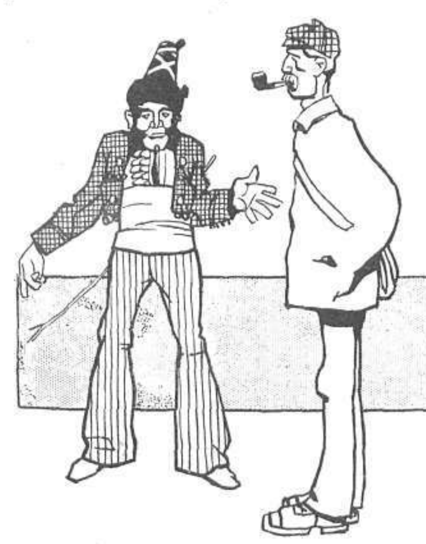


El tenor acaba de cantar desafinando mucho; el público ríe y silba.
—Caballeros: tenéis razón, reconozco que he soltado un gallo, pero lo retiro.—*O. S. B.*

Dos banqueros disputan acerca de su respectivo talento.
El uno acaba por decir al otro:
—Acuérdate que has sido mi lacayo.
—Convengo en ello; pero si tu lo hubieras sido mio, lo serías aún.—*A. V.*

* * *

En el circo.
—Papá ¿por qué se pelean los payasos?
—Para divertir al público.
—¿Y cómo, en casa que no hay público, vos ¡siempre te peleas con mamá?—*J. H. O.*



Inglés—Inglaterra ser el país más rara del mundo. En Londres haber un enano que cabe dentro de una bota.
Gitano—¡Ezo no ez ná! Miusté mister, váyase uzté á Sevilla, pregunte po er hijo der zeñó Juan el Trompique y verá uzté á un hombre tan chico, tan enano, que pa escupir tiene que elevarse sobre las puntas de los pies.—*P. A. A.*

Dib. de Arnó.

El.—Tenemos que economizar y me parece que bien podrías hacerte tú misma los vestidos
Ella.—¡Imposible! Sabes muy bien que no sé coser; pero, para satisfacer tus deseos de ahorro, podría hacer los trajes tuyos —*V.*

* * *

Las criadas.
La señora sufre un terrible desmayo; Justina se desespera y llora á lágrima viva.
Cuando el ama vuelve en sí, dice á la sirviente:
—¿Creías que iba á morirme? ¿Y por eso llorabas?
—Por eso no; lloraba porque creía que iba á quedarme sin colocación.—*M. R.*

* * *

De una novela por entregas: «En aquel momento, el notario paseaba con las manos atrás leyendo un periódico».—*F. A. A.*

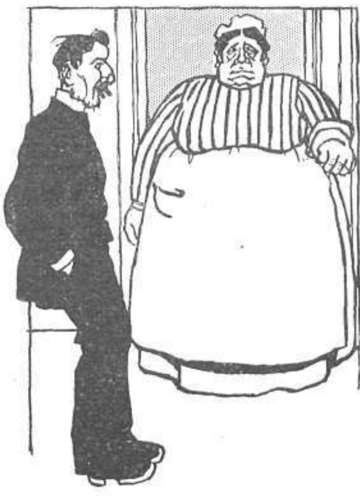


Ella—Señor juez; mi marido me mata á puntapiés.
Juez —¿Cómo puede ser si su marido es rengo?
Ella -Pues por eso, me da con la pata de palo.—*O. C.*

La mujer—¿Cómo te atreves á venir á estas horas?
El marido.— Y qué tienen que ver las horas?
La mujer.— Sí; ¡son las dos de la mañana!
El marido.— Pero, Felisa, no seas exagerada, si me hubiera quedado en casa, también serían las dos de la mañana —*R. F.*

* * *

En una estancia.
Vividor.— Dime, niña, ¿á qué hora almuerzan en tu casa?
Chiquilina.— Antes de soltar las vacas.
Vividor.— ¿Y á qué hora sueltan las vacas?
Chiquilina.— Después de almorzar —*H. H. A.*



Ha muerto la señora de la casa hace quince días; el esposo está pensativo.
La cocinera, entrando.— Vamos, señor ¿qué quiere comer? Es preciso que se consuele y se alimente.
—¡Ay, no puedo!... Pero, en fin, tráeme dos docenitas de ostras que tanto le gustaban á mi pobre mujercita.—*A. R. y R. A.*

Consejos paternales.
—No dejes para mañana lo que puedas hacer hoy.
Media hora después.
—¿Cómo? ¿Estás comiendo otro pedazo de torta?
—Sí, papá; es el pedazo que tenía que comer mañana.—*J. C.*

* * *

En el colegio:
El profesor dictando.—Escriba Francisco Ferreira
El alumno hace lo que le ordenan.
El profesor, irritado.—¿Por qué escribe Ferreira con *efe* minúscula?
El alumno asustado. — Es que... no me alcanzó la tinta, señor, para hacerla grande.—*M. A. F.*



El inquilino del tercer piso se ha caido quedando hecho una tortilla. La mucama, al ver tanta sangre, dice al criado:
—Mira Juan, de lo que te ha servido limpiar el patio esta mañana.—*J. A. C.*

Montevideo

CENTRO UNIÓN DE EMPLEADOS



El baile

LA TRAJEDIA DE MÁDRID



Doctor Vicente Cebrián y Diez



Señorita Lía Cebrián de Usher



Niña Emita Caravia y Usher, muerta por el doctor Cebrián

Dolorosa sorpresa ha causado á la sociedad montevideana, á la cual se hallaba íntimamente vinculado el doctor Vicente Cebrián y Diez, el trágico fin de éste, después de dar muerte á su hija Lía Cebrián Usher y á su nieta Emita Caravia Cebrián.

Favorecido el doctor Cebrián por la suerte con una regular fortuna, que le permitiera un bien merecido descanso á sus tareas profesionales, partió para España acompañado de su familia, dejando en Montevideo su hija Ema, recién casada, cuyo delicado estado de salud le obligó á volver para partir nuevamente con ella y su nieta buscando climas más benignos. Al poco tiempo de hallarse en el seno de su familia falleció su esposa. Apenas repuesto de tan rudo golpe, el doctor Cebrián fué nuevamente azotado por la desgracia, pues su hija Ema dejó de existir á los quince días de haber perdido á su esposa.

Quedaban á su lado su nietecita y su hija Lía, cuyo fin desgraciado nos ha comunicado el telégrafo, sin dar á conocer mayores detalles que hicieran luz respecto á las causas de la horrible tragedia.

A beneficio de la "Liga Uruguaya contra la tuberculosis" se efectuó en Villa Dolores una hermosa fiesta, que congregó en el alegre paseo una numerosa y distinguida concurrencia de familias uruguayas.

El fin benéfico que motivaba la fiesta hizo que esta resultara en extremo lucida, ofreciendo los jardines, embellecidos con profusión de adornos, un hermoso golpe de vista.

Los invitados fueron obsequiados con un té que se sirvió en uno de los pabellones del local. Una orquesta de elementos seleccionados armonizó la fiesta con la ejecución de apropiados trozos musicales.

La velada organizada por el "Centro Unión de empleados" congregó, en los salones donde se realizó la fiesta, á la mayor parte de las familias de los socios.

FIESTA EN VILLA DOLORES



Grupo de damas de la comisión

Los cien viajes de un capitán



Concurrentes al acto de la entrega de un pergamino al capitán Burlando, á bordo del "Savoia"

Encontró eco simpático entre el crecido número de relaciones con que cuenta el capitán J. Burlando, la idea de ofrecerle un pergamino y una medalla de oro, al realizar el centésimo viaje realizado entre este puerto y el de Génova.

A la demostración, que tuvo lugar á bordo del vapor "Savoia", concurrieron no tan sólo sus amigos, sino también las numerosas personas que en diferentes ocasiones han tenido oportunidad de apreciar las bellas prendas de carácter del capitán Burlando.

Fué designado para ofrecerle el obsequio el doctor Estanislao S. Zeballos, quien pronunció en ese acto un aplaudido discurso.

Demostración al señor Enrique Peña



Señor Enrique Peña

Los empleados del Banco Municipal de Préstamos, queriendo demostrar al señor Enrique Peña, las muchas simpatías que ha sabido captarse como director de ese establecimiento, al presentar su renuncia indeclinable del puesto, le hicieron entrega de una medalla de oro, dando lugar la ceremonia á una simpática fiesta en honor del que por varios años supo hacer de esa institución municipal una repartición modelo. Debemos advertir que el señor Enrique Peña desempeñaba tan delicado puesto gratis "et amore", lo que hace más meritoria su labor.

El señor Peña agradeció el obsequio con cariñosas frases para los que fueron sus subalternos.



Anverso de la medalla

Para el Congreso postal



"A Fulano de tal, Buenos Aires, República Argentina (Brasil)", es la forma más corriente de los envíos postales á la América del Sud, hechos por gente de pisto de Europa. En el norte no existe más nación, según ese criterio, que la patria de Roosevelt y en el sur, los otros estados unidos, los del Brasil, sin que nosotros, á despecho de todas las propagandas diplomáticas, dejemos de ser unos porotos. Los otros dos ejemplares son dignos de figurar como reliquia histórica en cualquier legajo de cuya custodia se encargue á la aduana de Buenos Aires, á menos que se disputara su posesión el director del Museo Histórico Nacional.

Fot. de Caras y Caretas.



"EL ENEMIGO"

(Del drama en tres actos así titulado)

ACTO SEGUNDO — ESCENA IV.

LUISA *(á Carlos)* — ¿Cómo le fué á usted de caza?

CARLOS — Decididamente, estoy de mala suerte. Una paloma fué la única víctima!

ANDRES *(bajando del foro)* — ¡Víctima!... Esa es la verdadera palabra! ¡Pobre víctima! Me encontraba en la torre del lago cuando la ví levantarse tranquila y confiada, tersas sus alas, erguida su blanca cabecita... Era suyo el cielo interminable, suyos los grandes bosques, las quietas selvas. ¿Adónde iba? Tal vez á un nido donde la esperaban seres queridos..., quizá á una cita de amor..., tal vez, al acaso, á pasear su grandeza por ese espacio azul donde era reina. *¡No tenía enemigos!... ¡No creía tenerlos!* Pero una mirada humana la acechaba, seguía las ondulaciones de su vuelo, las suaves trepidaciones de sus alas. La envidia, la maldad que guarda un corazón para todo lo que se eleva, para todo lo que triunfa, se reflejaba en esa mirada humana... ¡Un tiro!... ¡Adiós sueños, adiós poder, adiós grandioso reino de los aires!...

CARLOS — Sin embargo, recuerdo que antes te gustaba cazar.

ANDRES—¿Antes?... ¡puede ser! Antes, yo también era un ciego como ustedes y un malvado como muchos. Pero, desde que me he elevado sobre vosotros, he modificado esos feroces sentimientos que recibimos al nacer y que derrochamos durante nuestra vida.

CARLOS — ¡Pero estas son exageraciones tuyas!

ANDRES — ¡Exageraciones!... ¿Pero qué encanto podría encontrar yo, ¡un ser pensante! yo, ¡un ser superior! matando á un gracioso animalito, que vuela tranquilo, sin molestarme? ¿Me valgo, acaso, para suprimirlo, de mis fuerzas naturales? ¡No! Me valgo de un fusil, de ese instrumento engañoso y traidor que el hombre inventó para ocultar su impotencia. ¡Yo no buscaría una paloma! ¡Yo haría frente á un león, armado solamente de mi coraje! *(exaltándose más y más)*. Unicamente con un triunfo de esos, podría alzarse altanero el orgullo del mal! Tal vez, pisoteando las fauces de la fiera, vencida por el esfuerzo humano, encontraría un sentimiento de gozo al exclamar: "¡Te he vencido, bruto terrible! ¡Soy más fuerte que tú!". Esa es la caza digna del hombre.

LUISA *(al doctor)* — Y, ¿dice usted que ese hombre delira?

. . . .

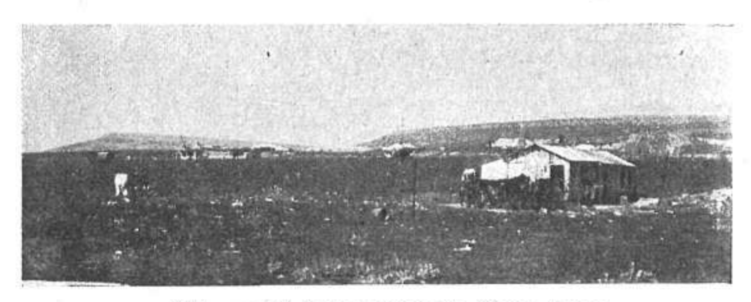
Andrés A. DEMARCHI.

La sociedad científica argentina en el Tandil

El sábado de la semana anterior partió para el Tandil un grupo de miembros de la Sociedad Científica Argentina, invitados por el señor Juan B. Gregorini, para realizar una vista á Hinojo, Sierras Bayas y Cerro Redondo.

El grupo de excursionistas estaba formado, además del invitante, por los señores: teniente coronel Arturo M. Lugones, doctor Morales, ingeniero Durieu, Gutiérrez, Grieben, Biraben, doctores Schacfer, Romero é Hicken.

Recorrieron las canteras de cal del señor Aust, el presidio de Sierra Chica y luego las canteras del señor Gregorini.



Vista general de las canteras de Sierras Bayas

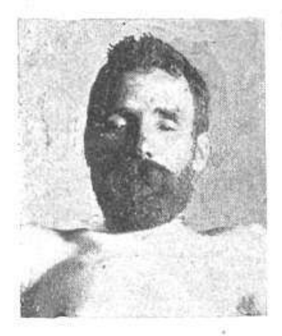


Acto del bautizo del Cerro "Sociedad Científica"



La comitiva desfilando por la cima de los cerros

Los muertos anónimos



Encontrado el 20 de enero en la calle Azopardo entre Estados Unidos é Independencia



Descubierto en el camino de Puente Alsina, entre Catamarca y Saavedra, el 17 de enero



El 26 de febrero, en la calle Maipú, entre Bartolomé Mitre y Cangallo



El 3 de enero, en el umbral de la casa Córdoba, 521

Como todas las grandes ciudades, Buenos Aires tiene también sus dramas silenciosos. Silenciosos como dramas de Maeterlick. En el otoño se reproducen con frecuencia inquietante. Después de las sofocaciones del verano, el frío sorprende á los que carecen de hogar ó son muy pobres. A veces los persigue y los mata. De madrugada, la policía encuentra cadáveres de personas desconocidas. No siempre mueren de frío. Algunas se suicidan... No se les conoce casa ni familia. ¿Quiénes son? Las autoridades investigan. Es inútil. Nadie los conoce. Después la policía los remite á las mesas de disección de cualquier hospital. Allí sirven de juguete quirúrgico. Una vez disecados, mal cosidos, tajeados, pasan al cementerio ó al horno crematorio. Sin una flor. Ni una lágrima.

Ahora, la comisaría de investigaciones, gracias al encomiable celo de su jefe señor José G. Rossi, ha establecido un servicio especial para la identificación de los cadáveres hallados en la vía pública. Dicha tarea se realiza bajo la activa dirección del subcomisario señor Laguarda.



Suicida encontrado en la plaza Colón, el 3 de abril



Hallado en el Pasaje del Bon Marché, el 22 de abril de 1898



Retrato de Martina Suárez que permitió la identificación



Martina Suárez, tal como fué encontrada el 23 de enero de 1896, en la calle Brasil, 1687



Descubierto el 2 de marzo en la calle Pedro Mendoza, entre Gaboto y Ministro Brin



Fallecida el 31 de mayo de 1905, en la 17.ª



Encontrada el 5 de enero de 1906, en la sección 22.ª



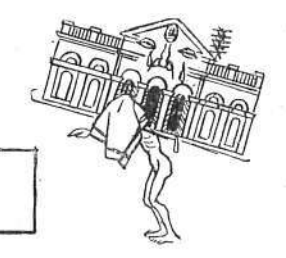
Descubierto el 16 de julio de 1895



Presunta suicida R. T., hallada en la estación Anchorena, el 13 de julio de 1898

Fot. de la Policía de la Capital.





Medudencias

La humana ingratitud que aborrecemos
cuando el favor que hicimos
pagado á coces vemos,
es «virtud» en que todos insistimos.
Ingenuos ó pazguatos,
al hacer un servicio ya sabemos
que, si no nos lo pagan, gritaremos:
—¡Todos los hombres son unos ingratos!
Después, probablemente
hablarán de nosotros igualmente,
llamándonos infames, asquerosos,
herejes, pelagatos,
viles, olvidadizos y ripiosos.
La ingratitud universal rebosa
en los actos de todos, y no obstante
convienen, desde el rey al atorrante,
en que es la ingratitud una gran cosa.
Olvidar el favor que se ha pedido,
todo nos lo hace ver color de rosa·
¿qué es la felicidad? ¿no es el olvido?

* * *

Ahí está el presidente
convertido en un hombre prominente
desde hace un corto rato,
según, hasta el más torpe ha de saberlo
y que si no es ingrato
le ha de faltar muy poco para serlo.
El pobre Figueroa
era una lagartija y actualmente,
cuando menos, se cree serpiente boa.
¿Se acuerda de don Julio? No le olvida,
pero hoy está contento
pues piensa que la banda fué debida,
más que á su buena suerte, á su talento.
Roca mismo, sin duda, le ha enseñado
que no es, el ser ingrato, censurable
feo ó abominable,
cuando es la gratitud razón de estado.
Con la «pérfida ingrata»
suelen algunos vates dar la lata;
pero después resulta,
si á la pérfida ingrata se consulta,
que al vate que se queja
no se puede «prestar benigna oreja».
porque escribe unos versos infernales,
tontos é insustanciales.
Para toda mujer, cuando no es vieja
y se ve en este caso
la ingratitud se impone,
cuando Dios otra cosa no dispone.

* * *

¿Quién se mantiene fiel ante el fracaso
del que por invencible se tenía?
Juárez vió á sus amigos
convertirse de pronto en enemigos,
y á quien más le debía
combatirle con bárbara energía.
Ugarte sometido al duro fallo
de la fatalidad, se encontró un día
solo...; pero este asunto nos parece
que es peor meneallo.

* * *

El tema nos ofrece
ocasión para hablar con desconsuelo
sobre otra ingratitud que clama al cielo.
Que se olviden de Roca
ni puede sorprendernos ni nos choca;
pero ¿cómo, ningún desocupado
del antiguo congreso se ha acordado?
De él ni aun en sueños se acordó la gente,
y del nuevo se ocupa solamente.
Y en el viejo, no obstante, oir se hicieron
los que de la oratoria orgullo fueron.
Allí Gouchón mostrose archielocuente;
allí Varela Ortiz derramó flores,
y monseñor Romero enternecido
le dedicó, sintiéndose aludido,
un montón de vocablos seductores;
allí Roldán, con brío extraordinario
lanzó frases de fuego, apasionadas,
cual lindo ruiseñor parlamentario;
y allí con su facundia sorprendente
lució un tropel de ideas delicadas,
el grandioso, el potente,
el soberbio, el magnífico Cernadas.
Y de eso hasta el recuerdo se ha perdido...
¡Oh negra ingratitud! ¡oh negro olvido!

* * *

Hemos recibido:

«La policía en Sud América». Primer estudio general realizado por iniciativa del señor Luis M. Doyhenart, jefe de policía y ex diputado á la legislatura de Buenos Aires. Datos coleccionados por Juan Vucetich, jefe de la oficina de identificación dactiloscópica. Plan y redacción de Alberto Cortina.»

«Nociones de estética, retórica y poética», por Luis J. Frumento.

«La Revista Teatral», publicación lujosamente editada.

«Intendencia del partido General San Martín. Memoria presentada por el Intendente Municipal doctor Pedro Ballester al H. Concejo Deliberante, correspondiente al ejercicio de 1905».

* * *

CONCURSO DE CHISTES

Por cada uno de los que se inserten, se abonará DOS PESOS.

El que, á juicio de la redacción, sea el más ingenioso de los publicados en un mes, obtendrá un premio de CINCUENTA PESOS.

Ha obtenido el premio de 50 pesos, correspondiente al mes de abril, el que firmado con las iniciales L. F. C. T. apareció en el número 395.

CORREO SIN ESTAMPILLA

R. C.—Buenos Aires.—
«Que linda estaba. De su trenza rubia
Blancas flores prendían de azahar,
Y una rosa jugaba entre sus labios
Con burbujas de miel y de coral.»

Refiérase á los labios ó á la rosa, á quienes supone usted entreteniéndose en hacer «burbujas de miel y de coral», ¿no le asusta la inmensidad del disparate?

J. C. C. — Buenos Aires.— Cuando aprenda á utilizar en sus versos lo verdaderamente poético separándolo de lo pedestre y prosaico, nos parece que será usted un poeta aceptable. Pero no nos atrevemos á asegurarlo, porque, en este género de profecías, nos hemos equivocado casi siempre.

A. G.—Buenos Aires. «Hacía mucho tiempo que estaba al servicio en una modesta y *honrrada* casa.»

Para que otra vez no yerres
de igual modo que esta vez,
recuerda que la honradez
no necesita dos *erres*.

Observer.—Buenos Aires.—¿Desea conocer nuestra opinión «sobre el valor» de su artículo? ¿Y para qué quiere usted conocer nuestra opinión? ¿Para decir luego, de seguro, que nuestra opinión no vale absolutamente nada?

Olapuy.—Buenos Aires.—
Podría publicarse ese final
si no hubiese en el mundo
tanto hombre asustadizo, pudibundo
mogigato y moral.

Pepe Blanco.—Buenos Aires.—Vuelva á enviar, si gusta, lo que dice que envió anteriormente, y que no recordamos haber recibido.

J. M.—La Plata.—

«La biblioteca de nogal lustroso
adorna las paredes de la sala,
mil libros de cubierta colorada
ocupan sus estantes, en reposo.»

Note usted que *sala* y *colorada* no son consonantes, y siga usted notando que los libros han de hallarse á la fuerza «en reposo»; pues lo raro y contrario á toda ley natural sería que los libros se pusieran á bailar un desenfrenado cake-walk en sus estantes.

G. B.—Rosario.—

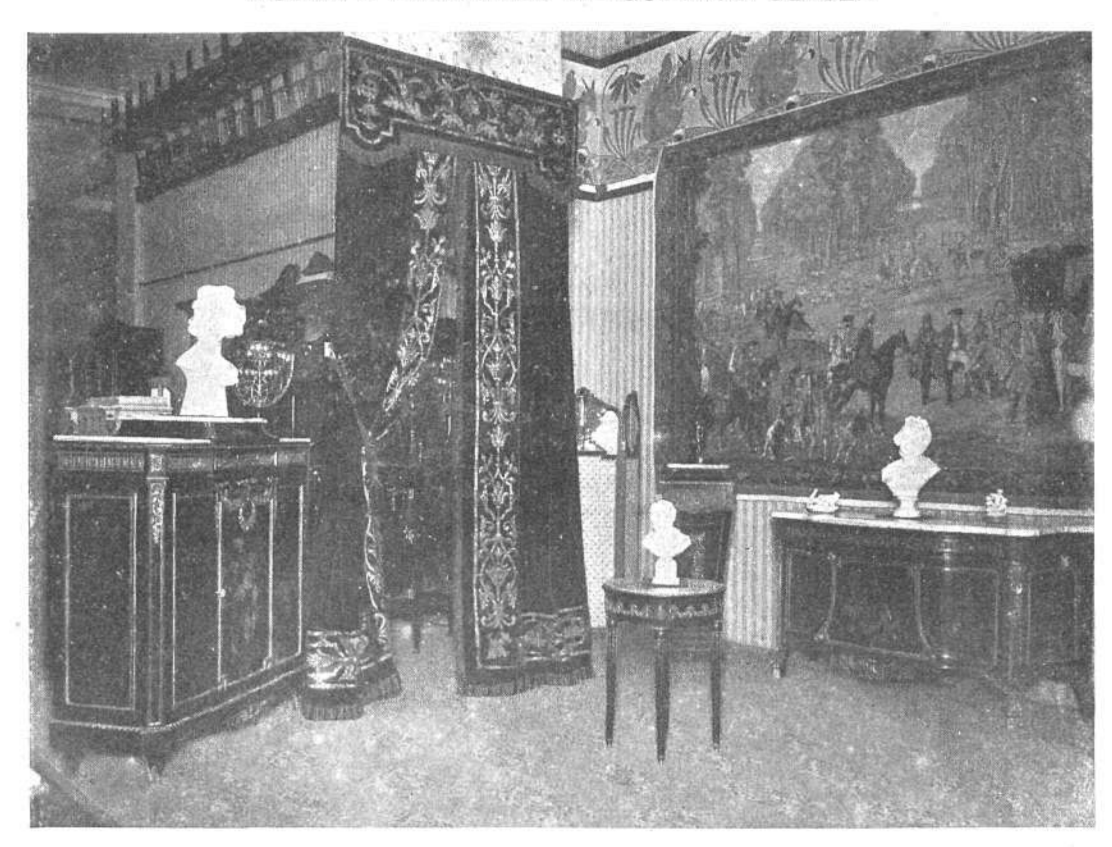
Todos se enterarían
de su torpeza
viendo eso que no tiene
pies ni cabeza.

CON "GARNIER" CONSERVARÁ Vd. SU BUEN ESTÓMAGO



BITTER GARNIER - Importadores: FREIXAS, URQUIJO, y Cía., Maipú, 85 - Buenos Aires

MUEBLES ARTÍSTICOS DE GUSTAVO GLASER



De algún tiempo á esta parte Buenos Aires ha transformado su fisonomía colonial, por otra artística que cuadra más con sus expansiones de metrópoli de primer orden. Y así como ha sido necesario modificar la edificación, dando á la ciudad una estética que esté en relación con sus enormes adelantos, la industria mueblera se ha visto obligada (y á veces como ocurre con la mueblería artística del señor Gustavo Glaser, Florida, 568, á sobrepujar en buen gusto, pues dicho señor no ha omitido sacrificios para traer al país modelos de muebles que figuraron en exposiciones europeas alcanzando grandes premios. A él se le debe en mucho el exquisito gusto desplegado en amueblamiento de esos preciosos hotelitos que hemos visto surgir como por encanto en Buenos Aires. Antes se amueblaban las habitaciones sin estilo determinado, pero ahora el estilo más puro rige en todos ellos, como cumple á personas de sentimiento artístico y que gustan rodearse del confort más refinado.

El señor Glaser, con una actividad que le honra y con verdadero conocimiento de lo que debe ser la mueblería artística, fué el primero en traer al país directores técnicos para crear modelos de muebles y decoraciones interiores, y se puso en relación con las principales casas de París y Londres para que le fueran enviados los modelos más modernos y artísticos. Pero no pasaron de aquí las actividades de dicho señor, sino que también, haciendo un verdadero ''tour de forse'', costeó en Europa arquitectos para que le sacaran copias fidelísimas de las piezas de mueblería que figuran en los principales museos como el Louvre de París.

Dicho se está, que en un país como el nuestro, donde se acepta con regocijo cualquier mejora, la labor del señor Glaser tuvo verdadero éxito, y vimos que las principales casas de las familias más distinguidas de Buenos Aires se alhajaban con los muebles que se habían mandado confeccionar bajo la dirección de una persona tan peritísima como él. De entonces data en Buenos Aires el amueblamiento de habitaciones, sujetándose al estilo más puro, como ser, Luis XIV, Luis XV, Luis XVI, Imperio, Renacimiento, Modern style é inglés, de los cuales hay siempre un gran surtido en la mueblería artística del señor Gustavo Glaser.

Entre las familias que decoraron sus casas y renovaron el mobiliario, surtiéndose de tan acreditada mueblería, podemos citar las de: Unzué, Ortiz Basualdo, Casares, Torquinst, Aguirre, Apellániz, Achával, Roca, Avellaneda, Acebal, Chevalier-Boutell, Anchorena, Acevedo, Alemán, De Bary, Mitre, Stegman, Robirosa, Villanueva, Martínez de Hoz, Dugan, Almanza, Agrelo, Becú, Alzaga, Bilbao, Carabassa, Chapar, Caprile, Escalada, Castex, Guerrico, Duggan, Iriondo, Quirno, Salas, y sería necesario copiar íntegro el libro de oro para poder citar á todas las familias.

Con tales antecedentes, no es de extrañar que el doctor Adolfo Labougle, secretario del senado nacional, haya encargado al señor Glaser la construcción de los muebles, cortinados y decoraciones para el nuevo Palacio del Congreso, habiendo el presidente, doctor Benito Villanueva, persona de reconocido buen gusto y amante del confort, felicitado al doctor Labougle por la designación hecha á favor del señor Glaser.

Modern STYL.

CAFÉ PAULISTA

AGENTES

Salvadori y Vasini
La Plata

Pablo F. Acuña
Flores

Molina y Jangüas
Belgrano

A. Zamboni y Cia.
Rosario

Pérez y Cesio
Bahia Blanca

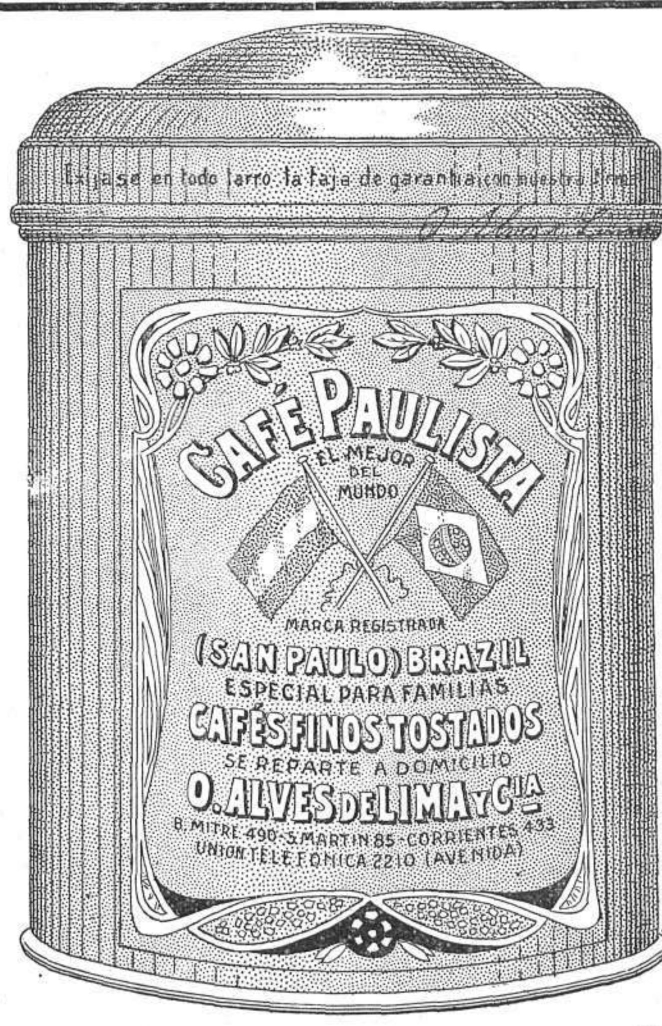
Francisco Palau
Córdoba

Fco. Carrasco Hnos.
Santa Fe

Máximo Rossi
Paraná

Carmelo Pappolla
Mar del Plata

Natalio Ravina
25 de Mayo



AGENTES

Alsina, Oliver y Cia.
Mendoza

Vionnet Hnos.
Villa Maria

Terren, Ambiela y C.a
Luján

Pedro Scala
San Miguel

Walter St. John
(HOTEL GLOBO)
Santiago del Estero

Hércules Novarra
Dolores

José Zibecchi
Coronel Pringles

No es verdadero sino en nuestros tarros hermética-mente cerrado!

¡¡Aviso importante!!

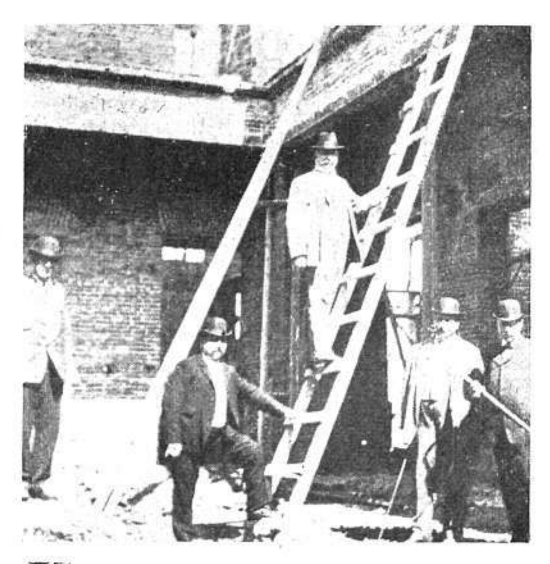
Avisamos á la nuestra distinguida clientela que los Agentes no pueden vender nuestros cafés suelto en grano, sino molido en tarros de 1/4, 1/2, 1, 3, y 5 kilos, herméticamente cerrados con su faja de garantia con nuestra firma:

O. Alves de Lima y Cía.

N. B.—Solamente en La Plata y en Flores donde tenemos depósitos permamentes, podrán expenderlos en grano, PERO SIEMPRE EN NUESTROS ENVASES.

Bartolomé Mitre, 490 - San Martín, 85 - Corrientes, 433 - Corrientes, 844

TELÉF. COOPERATIVA 4235, Central - UNION TELÉF. 2210, (Avenida)



Santa Fe.—El director de la Asistencia Pública, doctor Parpal y otros funcionarios, inspeccionando el edificio en construcción





Señorita Fidela del Sel — Señor Santiago Terán
Rosario.—Enlace del Sel-Terán



Rawson.—Cuadro alegórico en la fiesta en honor de "María Auxiliadora"



Señor G. A. Martínez Zuviría, autor de "Alegre"



Señorita Lelia Videla



Señor Daniel Ortiz Maldonado

Mendoza.—Enlace Videla-Ortiz Maldonado

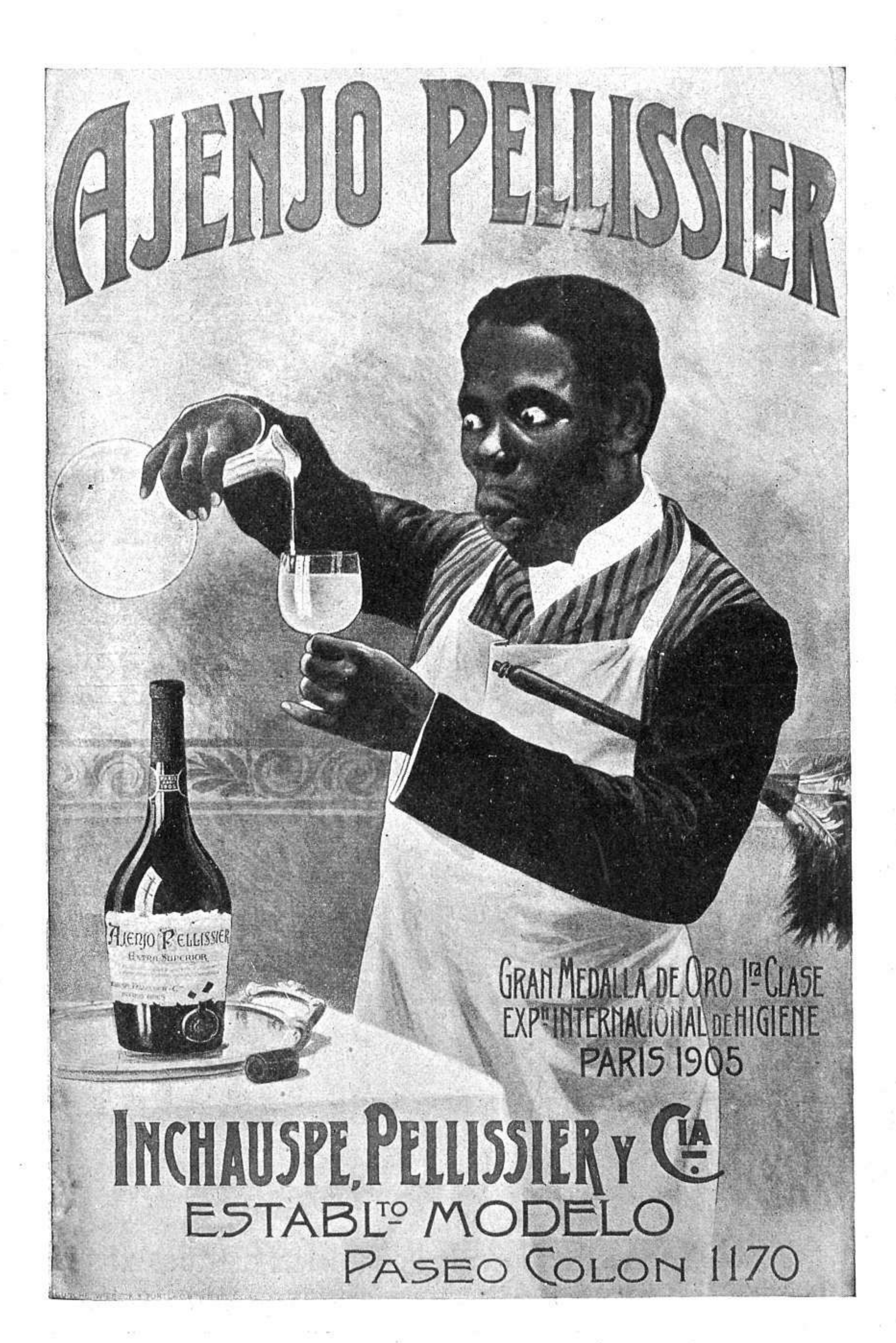


Señorita Catalina Larrosa



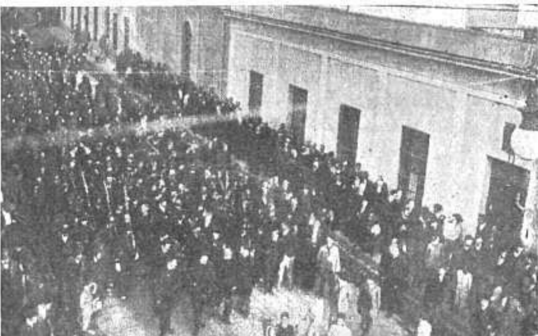
Señor Aquiles Vergara

Marcos Paz.—Enlace Larrosa-Vergara


AJENJO PELLISSIER
AJENJO PELLISSIER
EXTRA SUPERIOR
GRAN MEDALLA DE ORO 1ra CLASE
EXPon INTERNACIONAL DE HIGIENE
PARIS 1905
INCHAUSPE, PELLISSIER Y CIA.
ESTABLto MODELO
PASEO COLON 1170



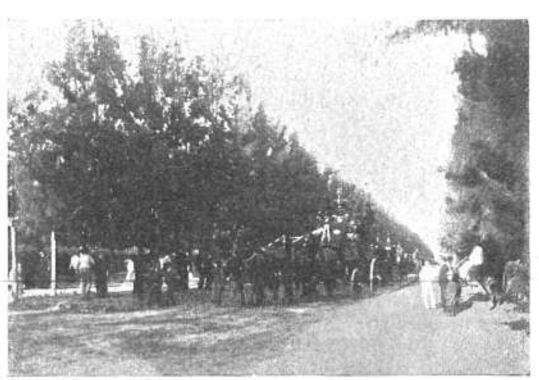
Paraná.—El doctor Churruarín (x) en su establecimiento de campo, poco tiempo antes de su fallecimiento



Conducción de los restos del extinto al cementerio



Tucumán.—Sepelio del doctor Posse. Colocando el ataúd en la carroza fúnebre



El cortejo fúnebre en la avenida Mate de Luna

VUELTA ABAJO

RECOMIENDO conservar las marquillas vacías de los cigarrillos

VUELTA ABAJO

pues con ellas se consigue dinero efectivo é infinidad de objetos detallados en el folleto "Misterio" el cual se remite GRATIS pidiéndolo á

LA PROVEEDORA
LEON DURAN

ENTRE RÍOS, 1676
BUENOS AIRES.





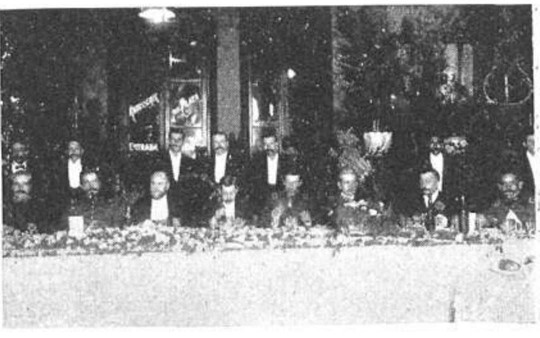
Córdoba.—Inauguración de la Escuela Normal Provincial. El edificio



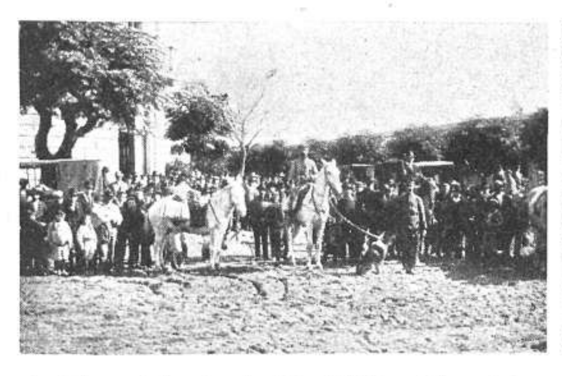
Personal docente



Grupo de alumnas



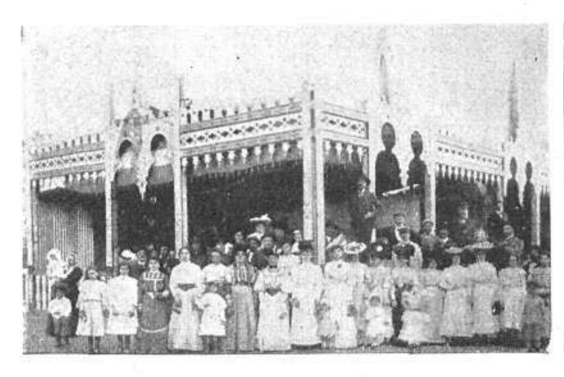
Banquete á los oficiales ascendidos.—La cabecera de la mesa



Las Flores.—El explorador Max Schiffler al llegar á la localidad



San Jorge.—Comisión organizadora de las fiestas á beneficio del Colegio Nacional



Comisión de damas y señoritas en el bazar á beneficio del nuevo templo



San Nicolás.—Manifestación del partido socialista el 1.º de mayo

CÓMO AUMENTÉ MI ESTATURA

Sorprendente Relación que Interesará á Quien la Lea

♣ ♣ ♣ ♣

La Estatura de Cualquier Sexo Puede Aumentarse de Dos á Cinco Pulgadas en Muy Corto Tiempo. Estos Maravillosos Resultados Pueden Lograrse en el Mismo Hogar de Uno sin que Nadie se Entere de Ello

♣ ♣ ♣ ♣

EL LIBRO QUE SE ENVÍA GRATIS LO EXPLICA TODO

♣ ♣ ♣ ♣



El Sr. K. Leo Minges

Tanto inventores como adeptos y médicos han tratado por muchos años de hallar un método por medio del cual se pudiera aumentar la estatura de una persona, y hasta hace pocos años ninguno pudo dar con él; pero quedó para el Sr. K. Leo Minges descubrir lo que muchos otros no habían podido lograr.

El Sr. Minges reside en Rochester, N. Y., y ha dedicado la mejor parte de su vida en el estudio y experimentación de los cartílagos, habiendo coronado al fin sus esfuerzos con un gran éxito. Con el fin de presentar al público los descubrimientos ó inventos del Sr. Minges, de manera que cualquier dama ó caballero pueda aumentar de dos á cinco pulgadas en estatura, se ha incorporado una compañía compuesta de capitalistas de Rochester, y la cual garantiza el éxito.

El Sr. Minges usó en él mismo sus propios métodos y obtuvo tan satisfactorios resultados que de un joven que carecía de estatura se ha convertido en todo un hombre robusto perfectamente desarrollado con una estatura de seis pies y una pulgada. Miles de personas en todas partes del mundo se encuentran usando sus métodos con resultados igualmente satisfactorios. Podemos enviar á cualquiera una prueba evidente de lo anteriormente dicho. Acabamos de editar un libro elegantemente ilustrado con magníficos grabados, titulado "LOS SECRETOS DE COMO ALCANZAR UNA BUENA ESTATURA" y el cual contiene informaciones que sorprenderán á cualquiera que lo lea. Con el fin de dar á conocer estos secretos se enviarán absolutamente gratis diez mil ejemplares de este interesante libro. Si no pedís vos un ejemplar, os pesará. Est libro informará á cualquiera de cómo el Sr. Minges hizo su maravilloso descubrimiento, así como también de cómo puede uno aumentar en estatura y poseer un físico perfectamente desarrollado. El libro contiene los retratos y las declaraciones juradas de muchos de los que han usado el método, y estamos seguros de que cuando recibáis el libro, nos agradeceréis mientras vivais el que hayamos puesto en vuestras manos esta preciosa oportunidad.

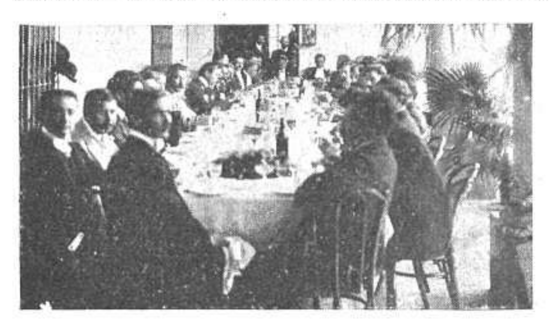
Una tarjeta postal que se nos dirija será suficiente para que recibáis el libro absolutamente gratis. La correspondencia será estrictamente reservada, y se enviará en sobres blancos sin membrete alguno. El que desee uno de estos libros y las pruebas de nuestras aserciones, que se dirija hoy mismo á

THE CARTILAGE COMPANY,

Dept. 442 A — 7, Avenue de l'Opera, Paris (Francia).



Asunción.—Reunión de la convención para elegir candidatos á la presidencia y vice de la república, el 22 de abril



Festejando el resultado de la convención.—Mesa presidida por el general Ferreyra



Mesa presidida por el doctor González Navero

Gran Tienda San Martín

PRECIO FIJO | **VADILLO y DEL RÍO** | Unión Telef., 432, Avenida. Cooperativa Telef., 9304.

NUEVOS SURTIDOS EN SEDERIAS, CONFECCIONES Y TERCIOPELOS

GRAN TIENDA SAN MARTIN

668 VICTORIA 676

EXPOSICIÓN DE NOVEDADES PARA INVIERNO

ACABAMOS DE RECIBIR ESPLENDIDOS CORTES DE VESTIDO

minada la fritura, salió del rancho, limpiándose las manos en la pollera, nuestra desconocida informante, que luego de saludarnos comenzó á armar un fogoncito en el patio, confesándonos de paso que el pulguerío del rancho era una cosa bárbara y que daba miedo, sobre todo á la nochecita.

—Y tardará mucho su compañera con la yerba...?

—No ha de!... Ahí siento el escarceo del petizo... Es un patrio viejísimo que mandó hace como cinco años el hijo de Doñ'Amalia... el mayor González, que le llaman Conejito por mal nombre...

—¿Qué me dice?... Aquí vive la madre de Conejito...? dijo mi compañero con acento de asombro.

—Sí, señor! Aquí vive y es mi compañera... Quién lo diría, no? Un hombre así, que tenga á su máma d'este modo!

Y mi compañero, mirándome de soslayo, agregó como por vía de explicación endilgada á mí:

—Es el caudillo del pueblo y... candidato para el Congreso...

Como llegara Doñ'Amalia y trajera en una pequeña maleta las provisiones esperadas y el agüa estuviese hirviendo, nos colocamos al lado del fuego, que chisporroteaba alegre.

—Conque usted había sido la madre del mayor González?

—Sí, señor... para servirle.

La cara angulosa de la vieja china se transfiguró:

—Lo conocen á m'hijito?... Pobre!... En el pueblo todos lo quieren y aurita no más me decía el bachicha de la pulpería que tal vez lo hagan gobierno...

—No ha tráido sal, Doñ'Amalia, ¿sabe?... Lindo vamos á estar!

—Y qué quiere ña Martina...? El hombre no quiso dar...

—Mirá qué bolada...! Otra semana de guiso é bagre ó de lagarto asao sin pisca é sabor...

—Comen lagarto ustedes?

—Y sino...? Si es riquísimo según dice Doñ'Amalia, y nosotras cuando agarramos alguno estamos de fiesta... Aquí la carne es como la sal... Cosa é lujo!

—Y hace mucho que no lo ve al mayor González, señora?

—Cómo no!... Mucho!... El pobre casi no se puede mover del pueblo, y yo, ya ve, acostumbrada á esta vida del bañao, tengo hasta pereza d'ir...

—Cómo no, Doñ'Amalia, dijo ña Martina indignada... Ust'es una mujer sonsaza con el muchacho ese...! S'está muriendo de hambre aquí, metida en l'agua pa cortar la paja y teniendo que vivir de bichos del bañao y él... ni se acuerda de su máma... Y toavía viene á defenderlo!... No diga!... Ese no tiene perdón de Dios!... Quieren creer que vez pasada la pic'un coral y que cuando ví que la contravíbora parecía que no hacia efeto, le mandé decir que se moría y ni siquiera contestó?

—Callesé, ña Martina, es mejor... dijo Doñ'Amalia, irguiéndose enojada... Cómo se conoce que no es madre!... Caramba con la compañera que tiene una

cosquillas y después era graciosita en el andar... y picarita... Ni sé cómo ni por qué, se me metió en la cabeza que había d'estar resfriada y comencé á recordar una famosa receta que me dieron una vez para curar los resfríos... era una palabra en turco que había que decirle á l'óido á la persona atacada, sin que la oyera ni el aire...

—Ust'está resfriada, hijita?

—No, señor ..

—Que no, hijita... si eso se le ve en los ojos... Tal vez usté no lo sepa.. viviendo aquí, tan solita...

—Tal vez, señor...

—No quiere que yo la cure?..

Y como me mirase sonriendo y me pareciera verle así com'una expresión de travesura infinita en sus ojitos tan lindos y hast'en unos dos pocitos que se le hacían en la cara, me saqué un pañuelo'é seda que llevaba en el pezcuezo y se lo puse en el d'ella, que me agradeció el regalo... sin decirme ni palabra, pero con más elocuencia que si hubiese hablao en verso...

—Y adonde duerme, hijita, en esta casa tan chica?..

—Aquí no más, señor... Allí, en aquel rincón, tienden mi madre y mi tía y yo en aquel otro... en que hay un catr'é guasca!

Y señaló pa un rincón que quedaba allá en lo oscuro... y que yo vi'luminao como la plaza Vitoria... En ese momento, che, me llegaba de la sierra como á modo de un vientito con fragancia á flor del aire mesturada con poleo, con menta y con piquillín...

—Va'star fresquita la noche... señor coronel, me dijo la madre de la muchacha que venía á cocinar y empezó a'tizar el fuego...

—Así parece, hija!.. Y ustedes, cómo viven tan solitas aquí... sin hombres!. No tienen miedo?

—Si hay hombres, señor!.. Lo que tiene es que fueron á meliar... pero tal vez cáigan pa la salid'el lucero... Es mi marido, un hijo d'él y tres sobrinos... gente buena, señor... mejorando lo presente.

Comimos como se com'en los ranchos, medio en l'oscuro y yo hice tráir mi catr'é campaña. Las viejas me tendieron una cama qu'estaba llamando al sueño con sus sábanas de bramante, almidonadas al estilo'el pago...

—Y ya no le llegaba el olorcito á la menta mesturao con flor del aire?..

—Que sé yo, che, si estaba durmiéndome como cuzco en la ceniza... Derrepente me despertaron las viejas que soplaban á compás y hasta me pareció que la chinita tosía... Claro!.. Me acordé de la promesa y quise salir del catre... La perra con las sabanitas!.. Empezaron a'cer ruido como si fuesen papeles y como para el remedio tenía que no ser sentido, me comencé á refalar y en eso que fuí á pararme, oigo balar un chivito y siento que me topaba las piernas, mientras una de las viejas le decía á media voz:

—Sosegate, capitán... que lo vas á dispertar al señor coronel!

En la vida le han echao maldiciones más tremendas á ningún chivito guacho, que las que le'ché yo al condenao. . Tres veces tenté bajarme y tres veces el chivito me dispertaba á la vieja, mientras óia á la chinita que hacía crujir su catr'entre dormida y dispierta!..

—Y por qué no se levantaba no más?.. P'cha qu'era mulita!

—No ve?.. Así son las cosas!.. Y el respeto, amigo, que se tiene que tener por la madr'é las enfermas, cuand'uno anda'ciendo'é médico sin estar autorizao?.. Derrepente se oy'un tropel y cayeron al rancho los meliadores, cargaos de carne y con unas fachas de forajidos. . Claro! Eran cuatreros mestizos de saltiadores...

—Y se quedó sin decirle á la chinita aquella palabra en turco?

—Y sinó?. Ya nos levantamos todos y empezó la churrasquiada, pero cuando al aclarar les quise decir adiós, me dijo el dueño'é la casa:

—Por qué no lleva un asao, señor?

—Pa qué?.. Hemos de hallar poblaciones...

En eso miré p'al rancho y ví al maldito chivito qu'estaba pelando un maíz, brotao por casualidá junto á un cardón medio seco:

—Más bien me llevo ese chivo..

Y antes que me arrepintiera ya'stuvo atao á los tientos y en camino pa los llanos.. Ven?.. Esta es la única vez que yo hice derramar sangre... y... caray! creo que fué con razón si se me juja como hombre!

EL HIJO DE DOÑ'AMALIA

ALERTEARON los chajáes y los teros, cuando aparecimos en la orilla del bañado y á medida que su voz rodaba de mata en mata, perdiéndose en la lejanía velada por las sombras de la noche, tendieron el vuelo rumoroso las gallaretas y los patos, seguidos por la turba anónima, habitadora perenne del pajonal, y por las garzas silenciosas, que se alzaban como con pereza, recogiendo, ceremoniosas y coquetas, sus largas zancas, despedidas por el gruñido de los carpinchos y de las nutrias al azotarse en alarma.

El bañado entero pareció levantarse hacia las nubes, volando desmenuzado, y las víboras y los sapos amedrentados, suspendieron sus monótonos dúos y miraron con sus ojos inquietos el revolar insólito,—signo evidente de próximo peligro.

Y guiados por ese instinto peculiar de los hombres de campo para tomar su

rumbo, que mi compañero poseía en alto grado, alcanzamos al rancho entrevisto desde la linde del monte y en el cual pensábamos encontrar quien nos indicara el camino para salir al llano.



—Ave María Purísima...

—Sin pecado!... Dentren.. que no hay perros.

—Mil gracias...! Más miedo les tenemos á las pulgas... refunfuñó mi compañero, mientras yo, estirando el pescuezo por la rendija que servía de puerta á la miserable vivienda, descubría una china vieja que, sentada en cuclillas al lado del fogón, revolvía lentamente una olla vocinglera.

—Ustedes perdonarán... pero estoy friyendo una grasita y no la puedo dejar...

—Siga no más, señora... Esperaremos aquí afuera. .

—Como gusten...! Los bancos están junto al moginete ú sinó aquí, del lao de adentro... cerca é la puerta.

Luego que nos sentamos y encendimos nuestro cigarro, dejando que el espíritu y el cuerpo armonizaran con la quietud apacible que nos rodeaba, exclamó mi compañero:

—Diga, señora... ¿Nos podría dar un matecito?

—Como no, señor!... Aura, lo que venga Doñ'Amalia, los convidaré, si es que trái yerba.

—¿La cosa no es segura, entonces?

—Y qué va á ser, señor!... Si el pulpero de la cuchilla le da un fiao que fué á pedirle á cuenta de una pajita que tenemos cortada, haberá cónque y si no, no!

La declaración no podia ser más categórica y guardamos silencio hasta que, ter-



Nos permitimos recomendar á las señoras el empleo de la afamada



Crême Email
del Dr. Autrán (Paris)

SIN RIVAL PARA HERMOSEAR Y BLANQUEAR EL CUTIS

LIBRE DE BISMUTOS Y MATERIAS DAÑINAS PARA LA PIEL

Su afinidad con el cutis es tal, que queda completamente invisible

NO SE CORRE CON EL SUDOR

Esta preparación, única en su género, se compone:

De un bote de porcelana con una crema para limpiar, suavizar y tonificar el cutis, de otro bote con la Crême Email para hermosear y blanquear al agrado de cada señora.

Acompaña un frasco de un tinte Rouge Vegetal para dar el sonrosado natural tan hermoso de la juventud.

A cada caja acompaña sus instrucciones en francés y español las que indican el modo de usarla; la caja usándola diariamente dura dos meses.

INDISPENSABLES PARA SOIRÉES, BAILES, TEATROS, RECEPCIONES, etc.

LA REINA DE LAS CREMAS

Al mismo tiempo participamos que hemos habilitado un departamento especial para señoras, en la calle Suipacha, 945, atendido por señoritas especialistas que explicarán gratis el empleo de este precioso producto.

Precio de la caja completa, en Buenos Aires, 4 $ m/n.; de Montevideo, $ 2 oro; en venta en todas las droguerías, farmacias, perfumerías y tiendas de la República y Montevideo. Se atienden pedidos y toda clase de informes del interior siempre que vengan acompañados de su importe más $ 1 para gastos de conducción.

La correspondencia á los únicos representantes para la América del Sud: Langlois y Cía., Suipacha, 945. Buenos Aires.

¡TERRIBLES SUFRIMIENTOS!

DOLORES CRUENTOS! CONSTANTE PADECER!

He ahí lo que era la vida de la señora de Camelo, si es que vida puede llamarse á no tener un momento de reposo. Quizás usted pasa por los mismos trances. Quizás también usted sufre cruentos dolores. Si su salud no es lo que debía ser, si material ó moralmente se halla usted quebrantado, lea lo que tiene que decir la paciente agradecida cuya carta sigue. Entérese de cómo se ha curado dicha señora. Vea cómo de mujer enferma é infeliz se ha convertido en mujer sana y venturosa.

Muy aliviada de los dolores de Riñones y Espalda

General Sarmiento, Septiembre 10 de 1905.

Señor Dr. T. A. Sanden—Buenos Aires

Muy señor mio: Recibí su muy atenta carta, en la cual me pregunta si siento algún alivio con el uso de su Faja, durante el tiempo que la he usado, que son 35 días. Me siento muy aliviada de los dolores que sentía en los **Riñones** y **Espalda**, y, en fin, en todos mis males siento ya mejoría. En las piernas, adonde me aplicó los accesorios, ya no me duelen como me dolían antes de usar su Faja, y también noto una claridad en la vista.

No le había escrito esperando estar segura de esta mejoría, y usted me dispensara la tardanza en escribirle.

Sin más, soy su at. servidora.—(Firmada) *Bernabé M. de López Camelo.*

Ahora bien, con sólo que usted medite un poco, con sólo que razone, no podrá menos de comprender que usted también tiene remedio. Otros se curan. Cientos de enfermos recobran constantemente la salud, y hoy son felices. ¿Por qué no ha de poder usted también ser feliz? Piénselo y verá que mis palabras son lógicas. Consúlteme tan pronto le sea posible. *Las consultas son todas gratis.* Si su mal no tuviese remedio, yo le desengañaré. En caso de que no pueda venir, mándeme su nombre y dirección para poder yo remitirle gratis y porte pago mis dos obras **"VIGOR"** y **"SALUD"**, que son indispensables á cuantos sufren y quieren curarse.

Calle Artes, 105 — Dr. T. A. SANDEN — Buenos Aires

Horas de consulta: de 9 a. m. á 6 p. m.—Domingos: de 10 á 12 m.

ÚLTIMOS INVENTOS.—TRIUNFO DE LA INDUSTRIA NACIONAL

Llegó á nuestros oídos la gratísima nueva de que entre nosotros se había encontrado el medio de simplificar de tal manera la operación de la curtiembre, que lo que antes exigía 3, 4, 5 y hasta 7 y 8 meses, se obtiene hoy en el brevísimo plazo de algunas horas, de sólo 14 horas! Noticia tan sorprendente y que afecta de una manera tan directa á uno de los más importantes renglones de la riqueza nacional, bien merece ser comprobada por la prensa.

Y nos dirijimos á Barracas al Sud, á donde se ha instalado la curtiembre de novísimo sistema, pensando por el camino que tal vez habría exageración en la noticia que se nos había trasmitido, pues personas competentes en la materia nos habían informado de que todos los sistemas rápidos para curtir cueros que se han ensayado hasta ahora han fracasado, hasta el último que emplea la electricidad, á pesar de las enormes sumas de dinero que con ese objeto se han gastado en Estados Unidos y en Europa, lo mismo en Boston, que en París, Francford, etc.



Señor Angel Mariano de Elía

¿A un argentino de buena cepa estaba reservado el triunfo? Así es, en efecto, como no pudimos menos que convencernos.

En un rincón de Avellaneda, en amplio terreno en que se levantan grandes galpones que ya, al comenzar recién las operaciones, resultan estrechos para cobijar los progresos galopantes de la naciente industria, se ha instalado la "Tan Yard The Lucinda".

Allí nos recibió el señor Angel Mariano de Elía, un simpático y cultísimo "gentleman" convertido en industrial.

—Señor Elía,—lo interpelamos—¿es verdad lo que se nos dice, que usted ha encontrado el medio de curtir suelas en sólo 14 horas?

—Ya no necesito 14 horas, señor; me bastan ocho, porque he perfeccionado el sistema.

Le expresamos nuestro asombro y pedimos explicaciones.

Cuestión de estudio prolijo y de constancia inquebrantable, unidos á un gran carácter, que le ha permitido afrontar y vencer á la incredulidad y á la desconfianza, á través de no pocas luchas y decepciones.

Mientras el señor Elía nos explicaba su procedimiento, de una sencillez rayana con la más elemental simplicidad, condiciones que le aseguran la más extrema baratura, y por ésta el éxito más brillante, recorrimos el establecimiento. Aquello está en sus comienzos. Hasta ahora sólo funcionan 6 fulones, con sus juegos de aspas correspondientes, movido todo por un motor á gas.

Vimos los cueros curtidos. Espléndidas suelas, suaves, elásticas, de gran firmeza, capaces de competir con ventaja con las afamadas "box-calf" yanquis y con las suelas francesas tan renombradas en el mercado. Pieles de carnero tan suaves al tacto, tan hermosas, tan firmes y de tanto cuerpo, que por sí solas acreditarían á las fábricas más famosas del mundo, pues no sólo compiten con los becerros europeos, sino que hasta podrían atreverse á los renombrados marroquines. Vimos unas coloreadas de rojo que aromatizadas convenientemente harían buen papel al lado de las "pieles de Rusia" más finas.

—Pero, ¿estos son los productos de su curtiembre?—preguntamos asombrados al señor Elía.

—Sí, señor; usted los ha visto al salir de los fulones, cuando recién se les empezaba á manipular y aquí los tiene ya secos, cuando se les da el lustre y se les prepara convenientemente.

—Pero estas suelas y estas pieles son tan buenas como las mejores que vienen del extranjero.

—¡Ya lo creo! Lo prueba su éxito en plaza; no damos abasto para atender á los pedidos.

—Y ¿no resultan costosas?

—No, señor. Todo depende del procedimiento. Pongo gran cuidado en la preparación previa, evitando el uso de materias venenosas, que á la larga resultan perjudiciales; y el resto, lo hace mi sistema de curtiembre.

—¿Más económico que el viejo procedimiento?

—¡Inmensamente más barato! Calcule usted la diferencia que hay entre tener que manipular las pieles de 4 á 8 meses, á conseguir el mismo resultado en pocas horas.

—Pero, ¿y las sustancias químicas?

—Nada más que lo ya conocido; el secreto está en la forma de emplearlo. Y le prevengo que, como soy muy criollo, no quiero utilizar más que sustancias del terruño: extracto de quebracho, en primer lugar. Con mi sistema, tan sólo por la economía de tiempo obtengo una economía del 50 por ciento ó más sobre los gastos de la curtiembre.

—¡Eso significa una revolución en la industria de los cueros!

—Ni más ni menos. Sí, señor. Salvadas ciertas pequeñas dificultades del momento, yo podré abaratar en tales términos el valor de los cueros curtidos que abarataré en la misma proporción gran número de objetos necesarios en la vida diaria: el calzado, por ejemplo.

—Su invento va á repercutir en el mundo entero.

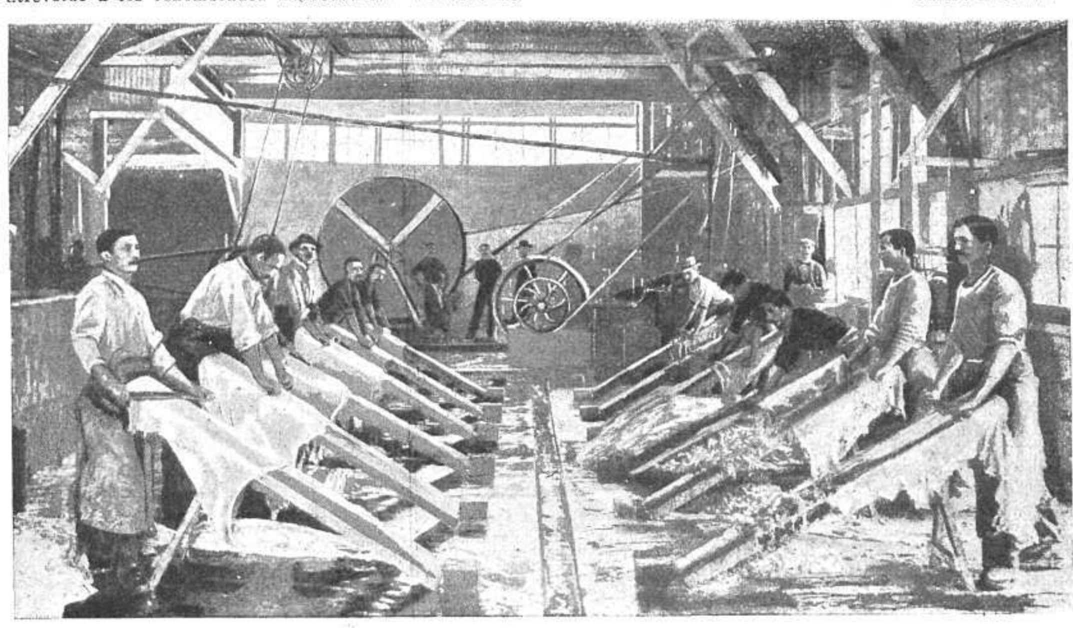
—Sí, señor; y ese es mi orgullo. Lo que no han podido obtener los europeos ni los yanquis, que en esta industria de cueros, como en otras muchas, ocupan situación descollante, lo he obtenido yo, es decir, nosotros, los argentinos.

Al decir esto, el señor Elía vibraba de satisfacción patriótica. La obra de este ciudadano, distinguido "clubman" ayer, hoy laboriosísimo industrial, es doblemente meritoria, por el gran honor que reflejará sobre el país cuando su invento alcance la resonancia mundial á que está destinado, y por el mayor provecho que hará producir á una de nuestras riquezas nacionales.

"Tan Yard The Lucinda" está patrocinada por una sociedad colectiva con fuerte capital, siendo su gerente el señor Salvador Balsells y director técnico el señor Segundo Arguiñariz.

Le auguramos el éxito más brillante.

Carlos LINCE.



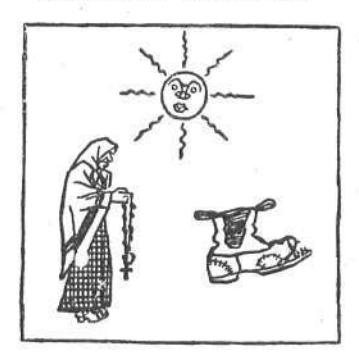
"Tan Yard The Lucinda".—La ribera

ROMBO

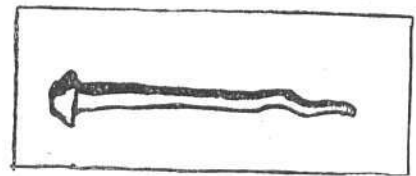
●
● ● ●
● ● ● ● ●
● ● ●
●

Sustituir los puntos por letras de manera que se lea en sentido vertical y horizontal: 1.ª consonante; 2.ª combustible; 3.ª nombre de mujer; 4.ª nombre de mujer; 5.ª vocal.

JEROGLÍFICO COMPRIMIDO



LOGOGRIFO-JEROGLÍFICO



26 43517

SOLUCIONES DEL N.° 306

Al jeroglífico:

TERESA

Al acróstico:

DOROTEA
JOSEFA
LUISA
ANTONIA
REGINA
PETRA
SERAFINA

A las charadas rápidas:

I - FERNÁN-NÚÑEZ.
II—MARINO.
II—JACINTO.

Han remitido la solución:

Al *jeroglífico:* Anselmo Dorris, Juan Echasú, A. B., Eduardo Migliavacca, R. Péndola, Eugenio Stricco, José Bernegas, Roberto Caballero, Pedro Gollete, Juan José del Palacio, Enrique Tosti, Fulano de Tal, Roque Mañé.

Al *acróstico:* Lidia F. Hereñú, María Angélica Lapeyrusse, Juan Echasú, Estela Llames, R Péndola, Anselmo Dorris, Luis E Caselli, Carlos Amilcar Riva, Roque Mañe, Luis Castori, Juan José del Palacio, Batata y Cía., Roberto Caballero, Jorge Miquel, Enrique Tosti.

A las *charadas rápidas:* Eugenio Migliavacca, R. Péndola, Dorila Malvi, Eugenio Stricco, M. Esther y Marta Suárez, Eufemio Corral, Fermín Daniel, A. B. Pedro T. Ilingo, Anselmo Dorris, Batata y Cía., Julio Díaz, Roque Mañé, Luis Castori, Gonzalo Baldaquí, Roberto Caballero, Teodorino Lira, Juan José del Palacio.

Aquí y Allá

Entre las innumerables demostraciones de gratitud que los señores Champigny y C.ª de París, han recibido por los envíos de Dentol con que sus reputados Laboratorios vienen obsequiando á la Sociedad más distinguida de todos los países, creemos deber citar algunas de las que encontramos en periódicos franceses que tenemos á la vista y que revisten mayor autoridad por la calidad de las personas que las firman:

"Puedo asegurar á usted que mi mujer está encantada del Dentol y está resuelta á que ningún otro dentífrico ocupe su puesto en la mesa de tocador."—E. Benet, El Havre.

"Tenga usted por seguro que no me serviré en adelante de ningún otro producto que el suyo."—A. de Carlussal.


Señor DE CARLUSSAL

"Encuentro el Dentol superior á todos los demás productos hasta hoy ensayados."—N. Chelli, Hotel Metropolitano, 8, rue Cambón, París.

No se puede ser más entusiasta de lo que lo son los firmantes de estos elogios al referirse al Agua, á la Pasta y al Polvo Dentol; y, en efecto, nuestra convicción es que son el dentífrico más soberanamente antiséptico que se conoce al propio tiempo que el de perfume más delicioso.

Si los demás dentífricos conocidos se hubiesen, como el Dentol, ajustado á los descubrimientos del gran Pasteur, los microbios de la boca no habrían destruído ¡algunas veces tan prematuramente! lo que constituye el mejor adorno de la cara, lo mismo en el hombre que en la mujer. Y sin embargo, la eficacia del Dentol no consiste solamente en impedir ó curar con certeza la caries de los dientes, las inflamaciones de las encías ó las enfermedades de la garganta, sino que á los pocos días de haber sido empleado ese dentífrico, los dientes adquieren una blancura nítida y brillante, y el sarro desaparece, quedando en la boca una sensación de frescura deliciosa y persistente.

Otra de las cualidades del Dentol es la de calmar instantáneamente los dolores de muelas, aun los más violentos, bastando para ello impregnar de Dentol puro una bolita de algodón y aplicarla sobre los dientes.

En venta en todas las Droguerías, Farmacias y Perfumerías

Concursos de "CARAS Y CARETAS"

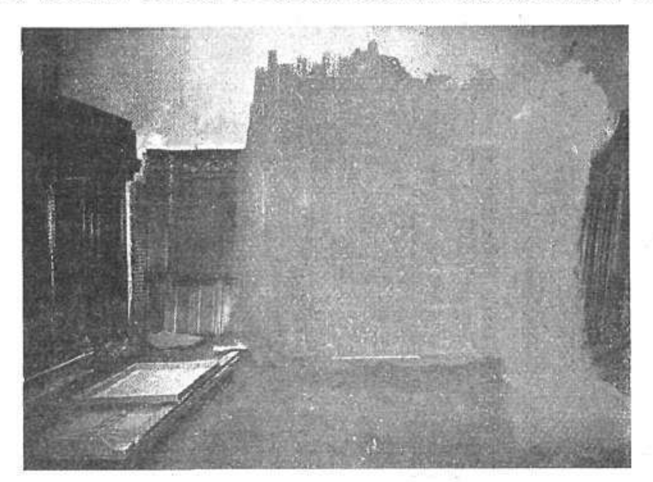
NÚMERO 13

Localidades gratis para el teatro Argentino — Compañía Serrador-Marí

Queda abierto un concurso cuyos premios consistirán en localidades del teatro Argentino, adquiridas con este objeto en abono y que se repartirán semanalmente durante toda la temporada de la compañía cómico-dramática española que actúa en dicho coliseo.

Semanalmente se distribuirán entre los vencedores del concurso 110 palcos.

Para optar á las localidades correspondientes á las funciones de la semana próxima, bastará enviar á nuestra administración antes de las 12 del día domingo próximo el cupón que se encuentra al pie de la página con la respuesta exacta, de la siguiente pregunta: ¿En qué número de CARAS Y CARETAS y con qué epígrafe se publicó la fotografía á que pertenece el recorte que representa el grabado que aparece en esta página?



Para abreviar el trabajo á los concurrentes damos el siguiente dato: dicha fotografía se ha publicado en uno de los números aparecidos desde el 1.º de enero del corriente año hasta la fecha.

Se concederá un palco sin entradas, á cada uno de los 110 concurrentes que envíen la solución exacta.

Como seguramente el número de soluciones que se reciban pasará de la cantidad antes mencionada, para determinar cuales deben ser los premiados se formará un montón con todas las soluciones que lleguen antes de las 12 m. del día domingo y se concederán las localidades á los concurrentes que hayan enviado los 110 primeros sobres con respuesta exacta, que se extraigan del conjunto.

El éxito lisonjero con que ha debutado la compañía Serrador-Marí en el Argentino, continuando la serie de triunfos alcanzados durante sus pasadas temporadas en el Victoria, nos exime de mayores comentarios respecto á la bondad de los premios de este concurso. Un conjunto homogéneo de artistas estudiosos, dirección competente, rigurosa propiedad escénica y repertorio moderno hábilmente seleccionado, es lo que ofrece la compañía del Argentino.

A las personas que resulten premiadas se les comunicará, para que pasen á retirar las localidades, no siendo posible publicar los nombres porque para esto se necesitaría un espacio de que no podemos disponer.

Concursos de CARAS Y CARETAS

NUMERO 13

La fotografía á que pertenece el grabado aparecido en la página del aviso del concurso el sábado 12 de mayo, se publicó en el número .... *de* CARAS Y CARETAS *con el siguiente epígrafe:* ....

....

FECHA: .... FIRMA: ....

DOMICILIO: ....

POLVO PARA HORNEAR



HACE FÁCIL EL HORNEO CASERO

Royal Baking Powder Co.
New York

Pidan muestras y el "Pastelero y Panadero Royal"
Casilla Correo, 1431 - Bs. Aires

EL VELLO!! SE EXTRAE SIN ELECTRICIDAD - Y CON ELECTRICIDAD

ANDREA S. de VIRMAN (Especialista)

Consultas de 8 á 5, PARAGUAY, 1909

Las señoras que deseen quitarse el **VELLO** para siempre, ocurran á mi consultorio, donde encontrarán los elementos más modernos de la ciencia para su absoluta extirpación. Con muy reducido gasto verán sus rostros libres de **VELLO**, que tanto afea y avejenta. La tez recobrará su brillo y frescura sin el menor rastro y señal

TRATAMIENTO RÁPIDO Y GARANTIDO—PRECIOS MUY REDUCIDOS—Se manda prospecto á quien lo solicite



SORDERA

Con ó sin ruidos, se cura rápidamente con el nuevo aparato

AUDIÓGENO

Precio 50 $ m/n

Dirigirse al

Doctor PEDRET 671, ARTES, 671

CLÍNICA DENTAL

J. H. PANÉ

CIRUJANO - DENTISTA

Extracciones sin dolor ni hemorragia, por un anestésico especial.



Obturaciones de porcelana, oro, plata, etc.

Dentaduras por los sistemas más modernos.

El ÚNICO consultorio del Oeste que posee todas las instalaciones á electricidad

Lunes y Miércoles de 8 á 11 a. m. atiende á los pobres gratis

45, PUEYRREDON, 45

(Recova Plaza Once)

Teléfonos: U. T., 992 (Once); U. T., 1089 (Once) part.

"CONTINENTAL"

La mejor máquina de escribir que existe en plaza



Con tabulador patentado para escribir facturas, presupuestos, tablas, etc., etc., y provisto de todas las últimas invenciones aplicables á esta clase de máquinas.

Pidan prospecto, precio é informes detallados de

CURT BERGER & Cº



Únicos representantes y depositarios en las Repúblicas del Rio de la Plata



Buenos Aires - Balcarce, 460-470





Trajes para niñas de corta edad



Para surtir á los viajeros tienen los Sres.

Echegaray Hnos & Cía

Victoria esq. B. Orden

baúles bien construídos que este Presidente los trasforma en cajas de música con sonatas para él muy agradables

Jefes de Naciones Americanas

Serie ECHEGARAY Hnos & Cía

D. José Batlle y Ordóñez

Presidente de la Rep. Oriental del Uruguay



TRAFUL

POR BALDOMERO ÁLVAREZ

(Conclusión)

Era cierta la sospecha del salvaje; los suyos le prometieron perdón en pago de entregar la toldería y él había engañado valiéndose de la confianza que le dispensaba el cacique; era su esperanza que llegara en la madrugada una fuerza de infantería y caballería que la vanguardia del ejército expedicionario había avanzado hacia Pulmarí. Mientras llegaba ¿cómo parar la tormenta?... Tuvo una idea; una idea es mucho en el peligro: entretener á los indios con mentiras hasta la aurora. Miró hacia la puerta; allá lejos, en el horizonte, lucía el lucero de la mañana, más que nunca hermoso; su ángulo horario marcaba su pronta desaparición y con él la noche. Ya no corría viento; no nevaba. El cielo era diáfano, sin nubes, y del ambiente desprendíase como un invisible rocío de tristezas.

La noche, la compañía, la proximidad de la muerte, hizo vivir con más fuerza en el lenguaraz el instintivo anhelo de la vida; estaba rodeado de impulsivos, y de un instante de reflexión dependía tal vez su existencia. Para ganar tiempo comenzó un discurso laudatorio á la raza tan perseguida, á esos indios tan valientes, los cuales con justicia daban malones llevando en ellos el espanto y las lágrimas á los hogares.

Tenía razón, y por dársela fué perseguido entre los suyos, teniendo que desertar las filas para combatir del lado donde estaba el derecho, la justicia... y así fué engarzando palabras hasta agotar las páginas históricas de la familia, la gran familia india; hizo después la biografía del cacique, enumeró sus robos, sus matanzas; también la de Pulmarí, boleador; la de Lanin, la de Huahum; pero Huahum, terco y con entendederas de fierro, no quiso que prosiguiera ese discurso de pensamientos atraídos á empujones y tal vez por eso, con cautela, había desenvuelto las boleadoras de la cintura y en un descuido de los otros, alelados con el largo discurso, tiró un bolazo; pero ya sea por el poco radio que en la estrechura del toldo pudo desenvolver, ó por la mala dirección, no dió en el blanco: el centro de la cabeza del orador, y sí sólo en la frente y no de lleno. Cayó Carreuleufú, y al caer, las manos saliéronle bajo el poncho y de una de ellas la daga. Rugidos, imprecaciones, gritos de rabia lanzaron á un tiempo los capitanejos. Un toque agudo de clarín, que repitió la montaña, detúvolos en el momento mismo que se arrojaban como en jauría sobre Carreuleufú.

—¡Traición, Pehuenes, traición hizo el cristiano!

Era Catrelou, en la puerta del toldo y su grito de alarma el primero.

Las claridades de la aurora coloreaban la blanca vega.

Por el cajón que conducía á los toldos avanzaba del norte una línea obscura de jinetes al tranco, y hacia el este, tras de una elevación del terreno, á intervalos, puntos negros lanzando humo: una guerrilla haciendo fuego al blanco del aduar.

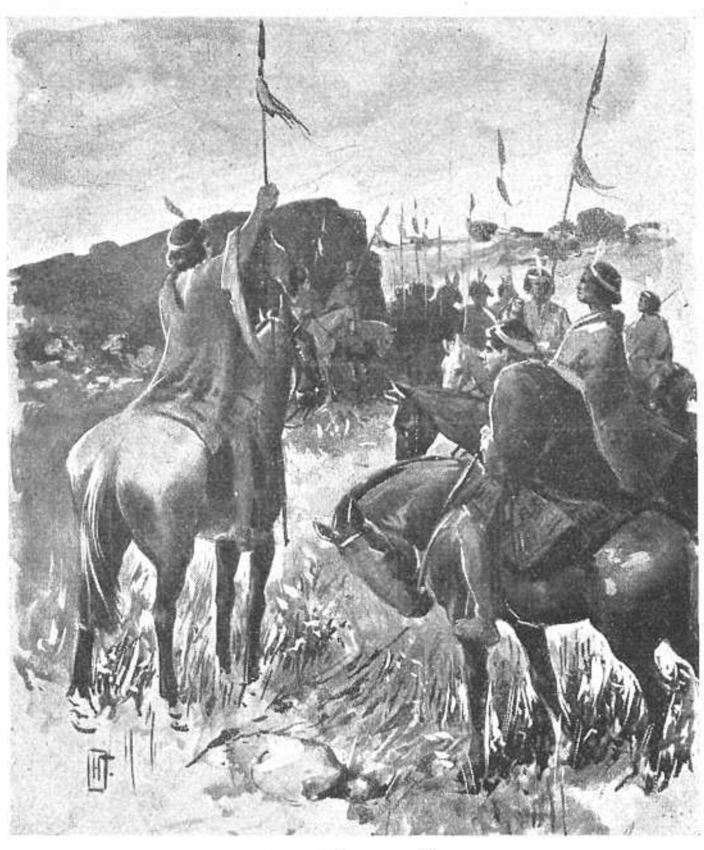
Dominando el repiqueteo del fuego, oyóse en el toldo el alarido de guerra lanzado por el cacique. La calma, la placidez del alborear trocóse entonces en confusión. La chusma, niños, ancianos y mujeres corrían á guarecerse en las alturas, en los escondrijos de la montaña; otros, enloquecidos, iban al encuentro del enemigo.

Pehuenes cabalgaba ya en su tostado y con la lanza en alto, una lanza de colihué templada á fuego, reunía los indios, daba órdenes.

Tromen, caballero en potro obscuro, cara blanca, con diez de sus mejores lanzas, quiso intentar, mientras la gente se reunía, un avance hacia esa línea de puntos despidiendo humo, y, en montón, avanzaron á toda rienda. Dos caballos rodaron heridos, dos jinetes cayeron á poco trecho. Ante tanta audacia, la fuerza de línea admirada detuvo el fuego un instante, pero á la derecha desplegó otra guerrilla y el fuego hízose más violento. Cayó Tromen y los suyos; entre tanto, ya Pehuenes había podido reunir cien lanzas, y otras cincuenta fueron á reunir la chusma y llevarla hacia el sur con el ganado. Su plan era sencillo: se correría por el frente de la guerrilla, forzando si era preciso su derecha al disparar hacia el este, y el enemigo dividiríase entonces.

Una hondonada del terreno cubríalo de las vistas, y por ella avanzó al galope; pero al salir al llano, infantería desplegada cerróle el paso... No había salvación: al este y al norte guerrillas, al oeste la montaña á pico y al sur jinetes.

Tuvo otra inspiración el cacique: correr á todo galope hacia el sur, arrollar la caballería y después... después el campo era ancho y ellos conocían sus secretos. Era tarde y los jinetes, el grupo numeroso de indios escogidos, raleaba; era una cacería, no un combate.



...y con la lanza en alto,...

Pehuenes arengó rápidamente á los suyos y fué á estrellarse seguido de una veintena de lanzas, contra la infantería del este. Por dos veces repitió la hazaña. Después, su lanza rompióse por la mitad y el señor del llano y la montaña, de á pie, herido, y con sólo dos de sus capitanejos y pocos indios, quedó á merced del enemigo.

Lo demás de la indiada fué prisionera, herida ó muerta.

Cesó el fuego.

Una sección de tiradores vino hacia el cacique y su grupo: espléndido grupo alumbrado por los rayos del sol que reverberaba en la blancura de la nieve. Un hombre, á la distancia de media cuadra, dijo al cacique en su lengua:

—Pehuenes, si te rindes te será perdonada la vida.

—¿La vida?—murmuró el cacique. Pasóse la mano por la frente para desviar la sangre que lo cegaba y con la misma mano roja y chorreando, hizo seña que vinieran.

El que hablaba acercóse al frente de los soldados, pero un certero bolazo le detuvo fulminado á mitad del camino como si un rayo le hubiera dividido la cabeza. El matador fué Huahum, el muerto Carreuleufú.

A las primeras detonaciones, la cautiva tomó en brazos á Traful y con él fuese de carrera al monte de Auracarias más cercano, y al llegar á los árboles,

una bala extraviada fué á alojarse en su espalda. Corrió algunos pasos más; pero las fuerzas le faltaron teniendo que poner á Traful en tierra, quien sorprendido durante el sueño, no alcanzaba á comprender la causa de esa carrera en la media claridad de la mañana.

Traful tiritaba de frío, la madre echada en tierra en un charco de sangre íbase extinguiendo lentamente; llamólo por su nombre y él, ajeno al peligro, confuso entre el despertar, las detonaciones y los alaridos, hincóse ante la moribunda. Unos labios convulsos acariciaron su oído y unas palabras entrecortadas, tenues como el rozar de gasas, dijéronle cierta orden, una postrera voluntad... y él asentía, ella agonizaba sin estertores, dejando iniciada sobre su cabeza de niño la señal de la cruz... Cerráronse sus ojos, los únicos que miraban á Traful con ternura; después... hacia un hoyo abierto por las aguas fué arrastrando el hijo á la madre muerta; cubrióla de ramas secas, envolviéndola antes en su quillango para protegerla del frío. Lió el poncho que lo abrigaba y con desenvoltura, fruto de la práctica, ¡lo había hecho tantas veces por solaz en días tranquilos! trepóse á una auracaria gigante, desde donde veía el drama para él nuevo de la batalla. Desde allí fueron pasando ante su vista azorada los sucesivos cuadros, donde era principal actor su padre; vió también sin comprenderlo cómo un grupo de hombres no vistos antes se acercaron á Pehuenes, rodeado de indios que yacían ensangrentados en la nieve.

A su padre también corríale sangre por el rostro y el cuerpo: moribundo, empuñaba una lanza rota, y en el momento que su brazo caía, un hombre alto le agarró del cabello, y así como él vió hacerlo con las reses, así hizo el hombre con su padre: la cabeza fué arrancada del cuerpo. ¿Por qué?...

Años más tarde Traful, ya casi un hombre, hallábase al servicio del jefe de un regimiento de caballería de guarnición en la frontera sud. Su punto de cita, después que su amo lo dejaba libre en la noche, era el cuerpo de guardia.

Una noche, era el tema de los soldados, la sorpresa á los toldos de Pehuenes:

—El padre de éste, decía un cabo envejecido en las filas, fué el indio más matrero y el que nos dió más trabajo que todos los indios juntos... ¡Quieren creer ustedes que para rendirlo tuvimos que degollarlo muerto!

—¿Por qué degollarlo?—interrumpió Traful, repitiendo así una vez más la pregunta que mil veces se hiciera á solas.

—¿Por qué?... Tienes razón, Traful, yo también me pregunto muchas veces por qué lo degollamos...

Lágrimas, las primeras que vertían sus ojos desde aquella noche de horrores, brillaron atropelladas en los ojos obscuros de Traful, y al caer en tierra, parecióle que se transformaban en cuerpo de mujer, de una



mujer ya muerta allá lejos entre la nieve; y mirando hacia la lejanía del campo en silencio, entre la bruma de la noche, al pie de una auracaria, el árbol de sus pagos, vióla incorporarse y como en aquel día, rozó su oído las últimas palabras de la madre:

—¡Traful!... perdona, no odies...

Único y solo en este mundo

⚜ ⚜ ⚜ ⚜ que extirpa el vello ⚜ ⚜ ⚜ ⚜



SIN ser depilatorio ni electricidad; que no daña ni ataca la epidermis como todos los demás, sólo se consigue inmejorable resultado con el componente maravilloso de la señora SOFÍA DE COSTAFORT, cuyos resultados han sido probados con algunos certificados y apellidos de Señoras y Señoritas de nuestro País. La señora de COSTAFORT quita también la quemadura del sol instantáneamente y cura las **Pecas, Paños** y cualquiera erupción del cutis. ¡Vuelve la juventud á todo rostro ajado! Quien quiera convencerse que visite el consultorio

Calle LIBERTAD, 279, de 9 a. m. á 5 p. m.

ÚNICO PUNTO DE VENTA

APROBADO POR EL DEPARTAMENTO DE HIGIENE

Se atienden pedidos por correo. **Unión Telefónica, 364 (Libertad).**

Dolores, Reumatismos

NEURALGIAS, GOTA

EFECTOS DEL TRATAMIENTO





Antes



Depue.

El Omagil, lo mismo en licor que en píldoras, tomado á la mitad de la comida, á la dosis de una cucharada sopera de licor, ó á la de 2 á 3 píldoras, basta para calmar muy rápidamente los dolores reumáticos, aun los más crueles y antiguos, y por rebeldes que hayan sido á otros remedios. Cura asimismo las neuralgias más dolorosas cualquiera que sea su asiento: las costillas, los riñones, los *miembros* ó la cabeza, y alivia los sufrimientos tan penosos de los ataques de gota.

Creado conforme á los últimos descubrimientos de la ciencia, no contiene substancia alguna nociva, y su uso no presenta en absoluto el menor peligro para la salud. El licor es, además, de un sabor agradabilísimo.

Generalmente prodúcese alivio ya desde el primer día, y el tratamiento, con todo y costar solamente ALGUNOS CENTAVOS CADA VEZ, CURA.

De venta en las buenas farmacias, mas para evitar todo error, cuídese de exigir en la etiqueta la palabra OMAGIL y las señas del Depósito General: *Maison L. FRERE, 19, rue Jacob, Paris.*

DEPOSITARIOS EN BUENOS AIRES

Moine y Soulignac, 735, Rivadavia; Soldati, Craveri, Tagliabue y Cía., Defensa esq. Alsina y Rivadavia, 1517; Beretervide y Cía., 156, Piedras; A. Franzoni y Cía., 535, Rivadavia; D. Gibson, 192, Defensa y 500 Bmé. Mitre; Trongé, García y Cía., 944, Victoria; Farmacia Franco-Inglesa, 581, Cuyo; C. Colombo, 3635, Belgrano; G. Silvano, 1100, Garay; Magnasco y Cía., 202, Esmeralda; E. S. Kelly, 1699, Santa Fe; A. Cadet y Cía., 721, Belgrano; Schmitz Hnos., 2428, B. Mitre; Vaucheret y Wienert, 719, Corrientes.

DEPOSITARIOS EN EL ROSARIO

Morchio, Vasalli y Cía., 348, San Martín; Casanovas y Cía., 1078, Santa Fe.



LOS INVENTARIOS EN LAS IGLESIAS DE FRANCIA



El crucificado. — Dije, sin embargo:— "Amaos los unos á los otros"...

(De *L'Indiscret.*)

La reina Amelia de Portugal es la única reina de las que poseen títulos universitarios que haya cursado los estudios correspondientes que la acreditan para el ejercicio de la medicina. La mayor parte de las soberanas europeas poseen títulos universitarios honorarios.

—❖—

El ascensor más alto del mundo será el que se proyecta instalar para la ascensión del monte Hammet-Schwand, cerca de Lucerna, en Suiza. Este ascensor tendrá 200 metros de recorrido y alcanzará hasta la cumbre de dicha montaña, la que tiene una altura de 1.100 metros sobre el nivel del mar.

—❖—

La compañía del Ferrocarril Eléctrico San Luis del Este, en Norte-América, ha hecho construir un enorme silbato de la altura de un hombre, que se oye á 16 kilómetros á la redonda y que anuncia la hora exacta cuatro veces por día.

DESPUES DE ALGECIRAS



Alfonso. — Tan sólo me dejan las botellas vacías.

(De *Simplicissimus.*)

—❖—

La última regata entre las universidades de Oxford y Cambridge, resultó en el triunfo, por tres botes y medio, esta última, cuya tripulación recorrió la distancia en 19 minutos 25 segundos, un performance notable que ha sido igualado sólo 5 veces en las 63 regatas que se han disputado dichas universidades.

—❖—

La admiración que se siente en general por el genio de Roosevelt, se convierte en muchos casos en fanatismo. Uno de los que han caído en este error, ha tenido la peregrina idea de publicar un libro, que es, según su autor, la historia de la vida de Roosevelt, tal como se podrá escribir en el año 2050, y que es un panegírico tan exagerado de aquel gran hombre, que degenera en adulonería insípida.

—❖—

Está aumentando de tal modo el uso de las tarjetas postales, que durante el año pasado se han enviado en Alemania únicamente, 1.160.000.000; siguen los Estados Unidos con 770.500.000, é Inglaterra con 613.000.000.

En cuanto al despacho de cartas, los Estados Unidos dejan atrás á las demás naciones, con la expedición de 4.109.000.000 en 1905.

UNA COSA ES PREDICAR...



Clemenceau (radical socialista) de ministro

A los huelguistas.—No veréis un sólo militar, — os lo puedo jurar.

A los soldados. — ¡No se hagan ver, pero si les embroman, peguen duro no más!...

(De *L'Indiscret.*)

—❖—

La isla Molokai, del grupo de las islas Hawai, está habitada únicamente por leprosos. En ella ha pasado el padre Damien 20 años de su vida, tratando de mejorar la condición de esos desgraciados.

—❖—

En Marsella se ha ensayado, con bastante éxito, un aeroplano inventado por un señor Barlattier.

—❖—

Los japoneses acaban de lanzar en Kure, con grandes fiestas, un nuevo crucero acorazado, el "Tsukuba", que es el primero construído por completo en el Japón, sin ayuda ninguna del extranjero.

LA CUESTION PALPITANTE EN FRANCIA



—Mi conciencia me prohibe hacer fuego contra los huelguistas, como la suya de forzar las puertas de las iglesias...

—Un soldado no tiene el derecho de tener conciencia... La conciencia sólo principia desde el grado de teniente.

(De *L'Assiette au Beurre.*)

6.ª CARRERA Premio DEVONSHIRE LASS Á LAS 4.15 P. M.

Handicap para toda egua que haya ganado más de $ 5.000

Premio $ 3.500 á la 1.ª, 300 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 2.000 metros. Entrada $ 35

			edad	kil.			
Villanueva ...	1 Magnética.	alaz'na	4	60	*Amianto ...*	*Eléctrica ...*	ch. rosa, cuel, puñ bot y g. n,
Don Gonzalo	2 Hay	id	3	57	*Kendal .....*	*Dâmar ......*	ch. granate, gorra verde
Lagrange ...	3 Breva	id	5	56	*Orbit ....*	*Britannia ...*	ch. nja, gorra violeta
El Jockey	4 ⎧Minuit	id	4	5	*Amianto ..*	*Mimi ....*	ch. oro y gorra verde
Jotay	5 ⎩Pamplona	zaina	3	40	*Neápolis ...*	*Picardía ....*	ch. oro alamares y gorra violeta
Versailles......	6 La Veine ..	id	4	47	*Orbit ....*	*Calandria...*	ch. verde, gorra negra
Bonheur	7 Guayaba....	id	4	46	*Neápolis ....*	*Gibelotte ...*	ch. narj. y bl á r h y gorra narj.
Jubilée.........	8 Rapida	id	4	46	*Combate.....*	*Regina.........*	ch. bl. y negra á rayas h. g. oro
Independenc,	9 Flora	alaz'na	3	45	*Sargento...*	*Franbo se...*	ch. azul m. blanca g. punzó
Cp. Hatteras	10 Aurofila	id	[illegible]	13	*Stiletto ......*	*Fortuna ..*	ch. azul mang. y gorra punzó
R. de la Plata	11 Lady Grey.	tordilla	[illegible]	12	*S. Marin......*	*Grey Lady*	ch. azul y bl. á r. vert g. azul
Sea King......	12 Heroína ...	zaina c	[illegible]	12	*St. Anthony*	*Herodía......*	ch. solferino, m y g marrón
Cascabel	13 D. Pradier.	zaina	3	40	*Sargento....*	*D. de Lys...*	ch, verde y pun á r h g pun,

7.ª CARRERA Premio ETOLO Á LAS 4.45 P. M.

Handicap para todo caballo

Premio $ 3.500 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.200 metros. Entrada $ 35

			edad	kil.			
Mahoma	1 Pretend'te.	zaino	4	57	*Sargento ...*	*Primavera .*	ch. y g. viol. m. rojo alm. y b oro
Villanueva ...	2 Magnética.	alaz'na	4	55	*Amianto.....*	*Eléctrica.....*	ch. rosa, cul, puñ. bot. y g. negra
Nautilus	3 Fiscal	alazán	4	53	*El Amigo....*	*Felicité ......*	ch. violeta y g. naranja
14 de Enero...	4 Tala..........	zaino	5	51	*Gay Hermit*	*Popán ......*	ch, violeta, manga y gorra n
Corrientes.....	5 Rolando ...	alazán	3	51	*Camors......*	*Roxelane ...*	ch. n. y turq á r h y gor azul
Buenos Aires	6 Quimbo	id	3	46	*Coquimbo...*	*Liones.. .....*	ch, punzó, gorra granate
Lagrange ...	7 Tizona.......	alaz'na	3	46	*Kendal ......*	*Daga ....*	ch. naranja gorra violeta
L. Higuerita	8 Apuro	alazán	4	42	*Athos II....*	*Soltera.......*	ch. verde á lunares. m, y g. col
Cp. Hatteras	9 Aurófila	alaz'na	4	40	*Stiletto ......*	*Fortuna.....*	ch, azul m. y g. punzó
María Isabel	10 Desquite...	zaino c	3	40	*Alacrán......*	*Binchuca ...*	ch, granate, m y gorra verde
Titán..........	11 Ecuador	alazán	3	40	*Violín ....*	*Norah II.....*	ch. verde, gorra punzó

CARAS Y CARETAS

HIPODROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL, DOMINGO 13 DE MAYO DE 1906

1.ª CARRERA Premio HARAS EL CARMEN Á LA 1.30 P. M

Para todo caballo de 3 años ganador de una ó dos carreras —Peso: 54 kilos
Recargo de 3 kilos á los ganadores de dos carreras

Premio: $ 2.500 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.400 metros. Entrada $ 25

			edad	kil			
Mon Rêve.....	1 Citoyen	zaino	3	57	*Gay Hermit*	*Cantinera ...*	ch. marrón y naj á r, h., g, naj.
Santa María	2 Explosion	oscuro	3	57	*Napoleón ...*	*Cabuia ....*	ch. oro á lun negs. m oro g. neg,
Saint Simón	3 Tete a Tete	zaina	[illegible]	[illegible]	*Simonside...*	*F. Karsch ...*	ch. violeta m y gorra gris perla
El Rubio	4 Salambo....	colorda	[illegible]	55	*Bolivar ......*	*Satánica ...*	ch. turq m, bl á cintas y g pun.
La Alianza...	5 White Rose	zaina	3	55	*Neápolis ...*	*We come ....*	ch. granate á her y gorra blanca
Bonheur	6 Wisppes....	colorda	3	55	*S. Anthony*	*Winnipeg.*	ch. naranja y bl, á r. h, g, nar.
Dorrego	7 Colombina.	zaina c	3	55	*S. Anthony*	*Serpentine...*	ch. y gorra azul
Sans Peur...	8 Bayard......	alazán	3	54	*Gay Hermit*	*Chipre ......*	ch, azul, gorra blanca
Zubiaurre	9 Huaiquil'la	zaina	3	54	*B. Aires......*	*L. Leca .....*	ch. bl, á lunares, gorra azul
Petite Ecurie	10 Limay	alazán	3	54	*Sargento....*	*Lutrice.......*	ch, bl, alm, oro g, blanca y oro
Cuaró	11 Espartano.	zaino	3	54	*Jonquil ......*	*Cantinera ...*	ch, verde m, rosa, g, amarilla
Longchamps	12 Oasis	zaino c	3	54	*Orbit ....*	*Solfaga......*	ch. az, oro y az, á r. h, g. oro
La Montaña	13 Gil Blas	colordo	3	54	*Orbit ....*	*Isolina ....*	ch. gr, y gris perla á r, v, g. gran,
Oberón	14 Oberon	zaino	3	54	*Orbit...... ...*	*Moscowa,...*	ch, y gorra cereza, m naranja
Rivadavia....	15 Ollantay ...	id	3	54	*Orbit ....*	*Irlanda.......*	ch, gris, bda, y g, granate
Etoile	16 La Muñeca.	alaz'na	3	52	*Sargento ...*	*Victoria.....*	ch, bl gorra pun.
Rayon Ord.	17 Veleta	oscura	3	52	*Piquet. ....*	*Vesper .....*	ch. oro, a'am, neg., g. oro y negra

2.ª CARRERA — Premio EL AMIGO — Á LAS 2.00 P. M.

Para potrancas de dos años que no hayan ganado.—Peso: 54 kilos

Premio $ 3000 á la 1.ª, 300 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.100 metros. Entrada $ 30

				edad	kil.			
Solitario	1	Colombi'na	alaz'na	2	54	Tonic	Violette......	ch. bl. y. neg á r. v. g. blanca
Tevere	2	Sincera......	zaina	2	54	Simonside...	Saudades ...	ch. blanca banda y gorra verde
María Isabel	3	Distraída...	alaz'na	2	54	Osmond......	Diosma	ch. granate m. y gorra verde
Beauclerc ...	4	Tijereta ,...	id	2	54	Neápolis.....	Tulumaya	ch. ver. y turquesa á r. h. g. verde
Atucha J....	5	Maffalda ...	zaina c	2	54	S. Lorenzo	Mónico	ch. cereza, mangas y gorra gris
París...........	6	La Lander	alaz'na	2	54	Valero.	Muñeca	ch. verde y bl. á r v g pun
Ayuí	7	Miss Darell	zaina	2	54	Simonside..	L. Ormonde	ch. oro y gorra granate
R Fernández	8	Maga	id	2	54	Rústicus ...	Marcela	ch. granate, gorra negra
Winchester ..	9	Vihuela......	alaz'na	2	54	Vendome ...	Cholita......	ch. punzó, banda gorra negra
Amianto......	10	Rosalía.....	zaina	2	54	Orbit	Rosalvina...	ch. blanca, manga y gor. pun.
Cazador	11	Tapioca ...	id	2	54	Avril.........	Tapera	ch. bl. y verde á r hor. g. granate
Montiel........	12	Picaresca .	colora'a	2	54	Neápolis ...	Picardía ...	ch. blanca, gorra azul
Zubiaurre ...	13	Pulquimill.	zaina	2	54	B. Aires.....	Corista	ch. blanca á lun. gorra azul

3.ª CARRERA — Premio BRICK — Á LAS 2.30 P. M.

Para potrillos de dos años que no hayan ganado.—Peso. 54 kilos

Premio $ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.100 metros. Entrada $ 30

				edad	kil.			
Porteño	1	Caimán......	zaino	2	54	Alacran.....	La Gaza......	ch. gris cuel', puñ, bot y g. azul
Los Lucas ...	2	Cirio..........	colordo	2	54	Victor.......	Cibele.........	ch. bl. y lila á r h. g. lila
Belgrano......	3	Chinchorro	alazán	2	54	Stiletto......	Rada	ch. y g. bl. y cer. á r y h.
Saint Simón	4	Richelieu .	zaino	2	54	Simonside...	Amaiá	ch. violeta, m y gorra gris perla
Reyna	5	Mosquito...	tordillo	2	54	Nautilus......	Regina	ch. g. y turq á r h m y g tq.
Arroyo	6	Claudius ...	alazán	2	54	Jonquil	Cantinera ...	ch. verde, manga y gorra oro
Beauclerc......	7	Beauclerc..	zaino	2	54	Pilito.	Beaurivage	ch. vde y turq. á ry hor. g vde.
Las Pitas......	8	L. Nancú...	zaino c	2	54	B. Aires......	B. Etoile	ch. verde, mg. violeta, g. á cascos
Carnot	9	Loubet	alazán	2	54	S. Cross......	I. of Whese	ch. blanca á lunares col gorra az.
Ayuí	10	Summer ...	zaino	2	54	Simonside...	Gitana	ch. naranja, gorra granate
R. Fernández	11	Reuss.........	oscuro	2	54	Rústicus	Roxeanne ...	ch. granate gorra negra
Winchester...	12	Vigilante ...	zaino	2	54	Cartouche II	Voluptas ...	ch. pun. banda y gorra negra
Las Rosas....	13	Eco	id	2	54	Orange	Enfantine...	ch. amar y azul á r. v. y g amar.
Lowland Boy	14	El Chacho	colordo	2	54	Neápolis ...	Ecume.	ch. turquesa, m. y gorra granate

4.ª CARRERA — Premio AGÍ — Á LAS 3 P. M.

Para potrillos de dos años ganadores de una sola carrera que no haya sido clásica
Peso: 55 kilos

Premio $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.200 metros. Entrada $ 40

				edad	kil.			
Blanche........	1	Celador......	zaino	2	55	B. Boat	M Davenport	ch. color y negra á r, v, g. negra
Petite Ecurie	2	Delarey	íd	2	55	Orange	Disoluta	ch. bl. alam. oro g. bl. y oro
Cramer.........	3	López.........	íd	2	55	Mariscal.....	Lola...........	ch. punzó á lunares, g. blanca
Franco.........	4	Alsina	alazán	2	55	Wagram	La Plata II	ch. bl. y mar, á r h g. marrón
Lagrange ...	5	Old Boy......	tordillo	2	55	Orbit..........	Vinegar	ch, naranja gorra violeta

5.ª CARRERA — Premio RAMÓN BIAUS — Á LAS 3.45 P. M.

Para potrancas nacidas desde el 1.º de Agosto de 1903.—Peso: 54 kilos
Recargo de 3 kilos á las ganadoras de uno ó más premios clásicos

Premio $ 6.000 á la 1.ª, 500 á la 2.ª y 200 á la 3.ª

Distancia: 1 200 metros Entrada $ 30

				edad	kil.			
El Jockey....	1	Risueña ,...	alaz'na	2	54	Tonic	Frou-Frou .	ch, oro gorra verde
Escocés........	2	Salmahá...	zaina	2	54	Batt...........	Mine d'Or...	ch. escocés, m. y gorra amarila
G. Rodríguez	3	Sonrisa......	zaina c	2	54	Ovacion......	Speeder	ch, bl y oro á r h g azul, bda oro
Idem	4	Esmeralda.	zaina	2	54	Violin.........	Prudencia...	ídem
Hawkins	5	Olinda	alaz'na	2	54	Orbit	Ondina	ch. azul á lunar, g. punzó
Lambaré......	6	Tacha	zaina	2	54	Chacabuco .	Troya.........	ch. azul. m. y gorra oro viejo
Lowland Boy	7	La Niñita...	alaz'na	2	54	Stiletto	Promise.....	ch. turquesa, m. y gorra granate
María Rosa.	8	Farsalia ...	zaina n	2	54	Napoleón ...	Casualidad.	ch. y gorra amarilla banda verde
Solitario......	9	Colombi'ne	alaz'na	2	54	Tonic	Violette......	ch. negra y bl á r v gorra bl.
Iceache........	10	M. Muerta .	íd	2	57	Pillito.........	Morena.......	ch. b', cuello bot, y gorra verde
Piringo	11	Gulnara ...	colo'da	2	54	Ovacion......	Bolivia	ch, azul m. y g. naranja
Printemps....	12	Chiripa......	zaina	2	54	Neapolis	Cuchufleta..	ch. naj y punzó á r h g ng bd or
Tetuán.........	13	Muguet......	íd	2	54	Orange	Alfalfa	ch. pun, á lun, gorra azul
Tuyutí..	14	Guezurra ...	zaina c	2	54	Stiletto.......	Tiranía	ch. negra, m. coloradas, g blanca
Winchester	15	Old O. Girl	alaz'na	2	54	Orange	Uruguaya...	ch, punzó banda y g, negra
Zubiaurre J B	16	Gheisha	colorda	2	54	Stiletto	Aguila	ch, blanca á lun, gorra azul
Alacrán........	17	Ruina	alaz'na	2	54	Gay Hermit	Fortuna.....	ch. solferino m negra y gorra vde
Beausoleil ...	18	Briota	íd	2	54	Combate ...	Briona........	ch. lila, alamares y gorra negra
La Morada...	19	Chismosa ..	íd	2	54	Sargento,...	Carcajada...	ch. verde oscuro. b. y g. oro
Las Delicias	20	Minerva II.	zaina	2	54	Don Pepe...	V. Bride......	ch. negra y colorada. á r. h. g. n.
Pacífico	21	Ciudadela..	íd	2	54	Rhodas.......	Sweet'rt III	ch. punzó y bl á ray h. g. punzó
María Isabel	22	Distraída...	alaz'na	2	54	Osmond......	Diosma......	ch. granate, m, y gorra verde
Morian.........	23	Charada	zaina	2	54	Neápolis ...	Chara II	ch. violeta á lun. gorra naranja
PalermoChic	24	Rebecca	tordilla	2	54	LeSam'tain	L'Aventur'e	ch. azul mag. y gorra azul marino
Reyna..........	25	Valdivia....	zaina	2	54	Cartouche II	Vocal	ch. g, y turq, á r, h, m, y g, turq.
Sea Rover...	26	S. Breese.	íd	2	54	Sea King ...	Adelina	ch. solferino m. marrón, g. blanca
Sea King......	27	Sea Pearl	zaina c	2	54	íd	Franchise...	ch. solferino, m y g. marrón
The Gazman	28	Droga	zaina	2	54	Vendome ...	Teoría	ch. amarilla banda y gorra pun.
20 de Sep'bre	29	Goodwood	íd	2	54	Simonswo'd	Parvane.....	ch. verde, m, col, gorra blanca



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

Dirección, Redacción y Administración: BOLÍVAR, 578 al 586 Buenos Aires | APARECE LOS SÁBADOS | TELÉFONOS: DIRECCIÓN, UNIÓN TELEFÓNICA 598, AVENIDA ,, ADMINISTRACIÓN ,, 2316, ,, ,, ,, COOPERATIVA 3423, CENTRAL

Precios de subscripción:

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 »	1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

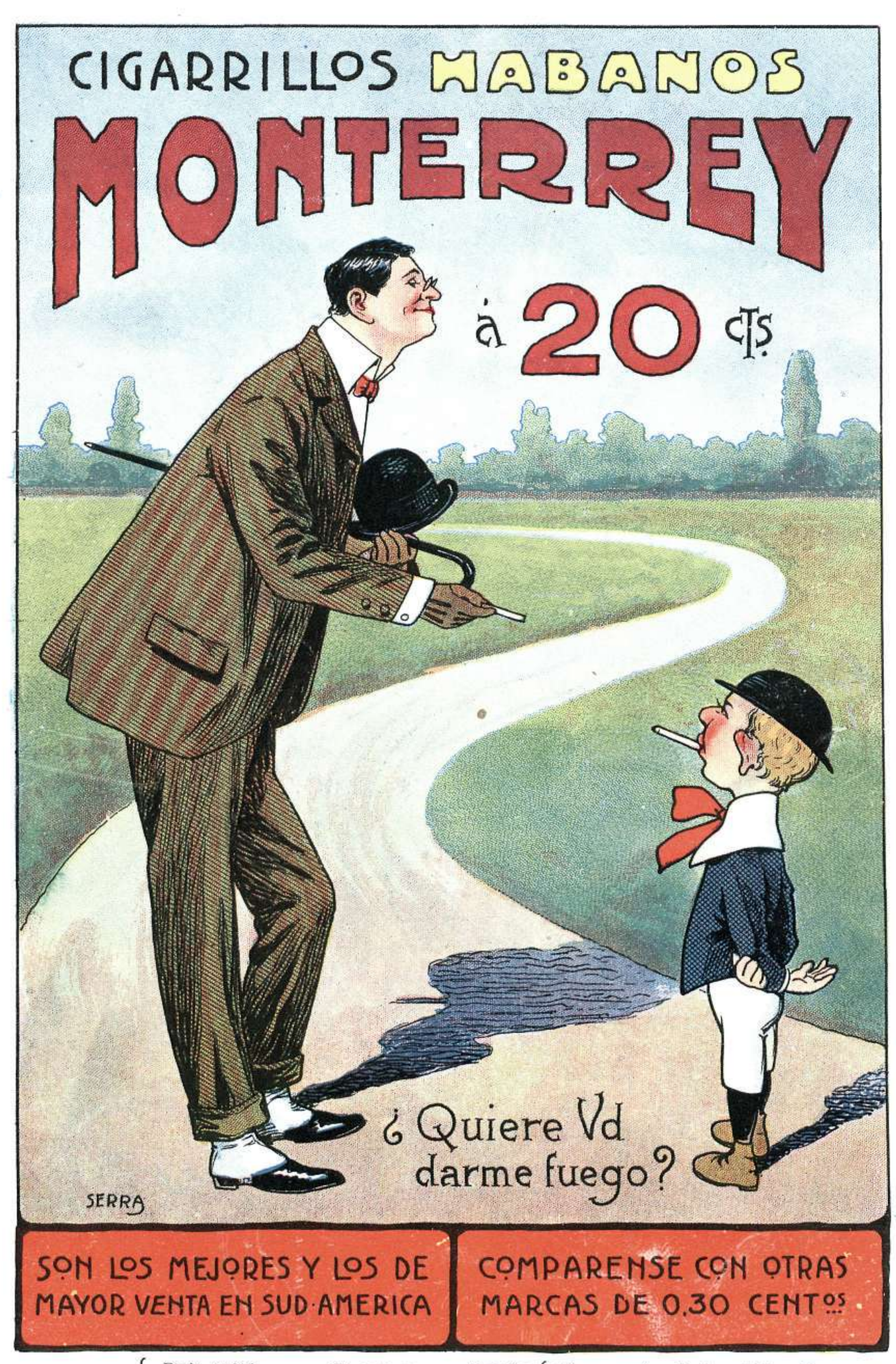
PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2°, 3° y 4°, cada tomo	$ 3 m/n
,, ,, ,, ,, ,, ,, 1°, 5° al 27 incl. ,,	,, 2 ,,
Tapas sueltas ,,	,, 1 ,,

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. **Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.**

El Administrador.

Ortega y Radaelli. — Perú, 662 á 676. — Buenos Aires



NÚMERO SUELTO { En la capital........ 20 centavos
Fuera de la capital... 25 »

EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital.. 40 centavos
» Fuera de la capital 50 »